中華民國僑委會登記證台教新字第壹弐零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七二〇〇六 採訪部 七三〇〇二 營業部 七二四六七 廣告部 七四二〇二 社長室 七二八〇〇 總編輯室 七二五六二 經理室 七二二六一 秘書室 七二三二二 中區辦事處 二二一四八
電報掛號二〇七五 郵箱六二二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹叄四五〇號
（外埠版精編壹大張）

本報一九六五年上半年銷數大增
本港每日平均淨銷數再由五七、二九三份增至五八、八五六份
外埠及贈閱均不計在內
上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

河內發現飛彈新基地 昨擊落美機一架
美機四天前曾將一基地摧毀

【西貢十二日路透社電】一架美國海軍噴射戰鬥轟炸機，於今天上午出擊北越時被擊落。據同行的其他飛行員說：它是在河內西南偏南五十哩處，被一枚地對空飛彈所擊落。一位美國軍事發言人說：該機是在已知的河內周圍飛彈基地的射程之外。它是從航空母艦「中途島」號上起飛的A四型「天鷹」式噴射機，未見有降落傘彈出，該機飛行員可能已殉職。如果証實這架「天鷹」式機是被地對空飛彈擊落，則這已是在越南戰爭中，美機被蘇聯製的「薩姆」式飛彈所擊落的第二架。第一架被擊落的美機是F四C型「幽靈」式機，它是於七月廿四日在河內以西約四十哩處被一枚似乎是「薩姆」式的飛彈所擊毀。已獲知蘇聯已在河內地區裝置了一批飛彈。

【西貢十二日合衆國際社電】一架美國海軍A四型「天鷹」式飛機，今日在河內西南五十哩地區，撞向地面。返回基地的飛行員說：該機被地對空飛彈所擊落。如果飛行員的報告屬實，則這個蘇聯供應的北越飛彈基地，是前所未發現的。

【西貢十二日合衆國際社電】今日擊落一架美機的飛彈，同時擊落另一架「天鷹」式飛機左翼的油箱。該機的飛行員，利用其他一隻機翼的噴射引擎，成功把飛機於夜間降落「中途島」號航空母艦。該飛行員名羅柏茲，「中途島」號航空母艦的官員向華盛頓請示，准否羅柏茲在航空母艦上接受記者訪問，迄現請求已被國防部拒絕。

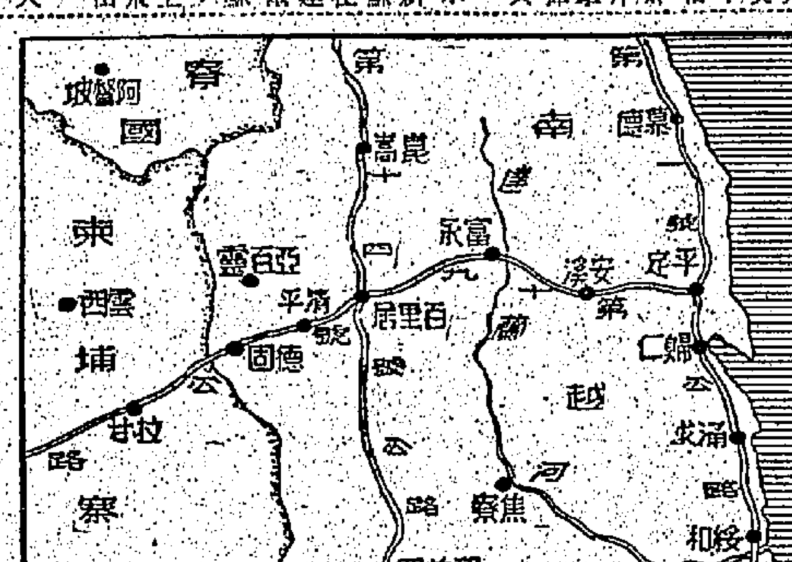
【西貢十二日美聯社電】一美軍發言人稱：一架海軍「天鷹」式飛機於星期四被擊落之地區，曾發現敵方飛機。除該機遭射擊之地方外，別無地面炮火。據悉當時之天氣晴朗。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國廣播公司昨天報導說：美國的噴射機，已摧毀或嚴重破壞北越首都河內附近一個新的防空飛彈基地。美國官員對這項消息，未予證實也不否認。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國廣播公司記者史卡里說：美機於星期一空襲北越此一新飛彈基地，該基地位於河內西北，飛彈仍未裝置就緒，但是雷達和其他裝置，則已裝好。他又說：美國飛行員於七月二十七日在河內附近作相類似的襲擊時，未炸中他們的目標，照片顯示，他們原擬摧毀的飛彈基地距離一哩多的共黨軍營。但是星期一空襲結果的照片顯示，美機已炸中上述新基地。他說：相信蘇聯的技術人員，正在監督該飛彈基地的建設。按上述各飛彈基地是準備用來安裝蘇製地對空防空飛彈。一架美國噴射機於上月被擊落後，美機曾出動襲擊該等基地。

星期三晚，五角大廈一位發言人發表一項聲明，指出蘇聯飛彈的流動性：該聲明說：「我們不願証實或否認任何蘇聯「薩姆」式飛彈基地在北越存在的消息，或任何美國飛機空襲該等基地的消息，因為此舉對國家的利益並無好處。五個已知在河內周圍的「薩姆」式飛彈基地，大陸上是固定的基地。半流動性的「薩姆」式飛彈，能於廿四小時內設立，予以使用，又能於數小時內拆卸，加以調動。共黨以後將會利用這種半流動性的優點，對付美機。」

美傘兵開抵百里居 德固之圍已解
越共遺屍遍野死亡超過一營人 北越軍第三六五師可能退入柬埔寨



【西貢十二日路透社電】美國傘兵於今日開向柬埔寨邊境附近之德固陣地的白熱化大戰場。他們曾受越共炮火攻擊，但未受損失。一美國發言人今日較早前透露：這些傘兵及大批步兵已空運至最接近戰場之百里居市，但他們是否參加作戰，則未見表示。與越共相遇之消息：乃至少一部份美國傘兵已開離百里居開向德固之首次表示。當局宣佈，他們大約已在半途。越共之森林電台本週之廣播，挑引美軍前往德固作戰。在德固要塞，可控制中央高原。

【百里居十二日合衆國際社電】一個軍事發言人今天透露：一縱隊的強大政府軍，經與南越降落傘部隊會合，并解除在德固一個美國特種部隊營地被越共的圍攻。那個發言人說：這次會師，經於星期三晚在下午八時至十一時之間達成。他又說：與越共部隊的接觸，極為輕微，那些越共部隊付圍攻那個營地，達四星期以上。

【西貢十二日路透社電】美國傘兵今天已飛往南越中部高原地區，增援正在德固受越共圍攻的政府軍。這裡一位美國發言人說：空運部隊，未有傷亡。

【西貢十二日合衆國際社電】有關與國撤大地面戰鬥方面，美軍總部宣佈：第一百七十三傘兵旅和第一師第二旅步兵，已被空運往百里居，增強在中央高地的南越政府軍部隊。美國部隊放棄了他們保護的西貢以北十哩地區，前往增援在第十九號戰略公路的一大隊政府軍，他們是前往拯救百里居以西卅五哩的美軍特種部隊軍營德固的。

【德固十二日路透社電】西貢南越軍事官員說：附屬於裝甲部隊的南越軍隊，已再發現二百具越共屍體。按昨天已發現越共屍體一百五十三具。一位美軍發言人說：美國軍官已獲悉該項報導，但因在發現該批越共屍體的政府軍中未有美國顧問同行，所以未予發表。他說：一份來自該地區的蒙特納族人的報導說：在一個大墳中埋葬約二百具越共屍體。

南越國防部隨後發表一份公報說：在德固戰役中，已擊斃越共四百一十一人，另俘虜六人。美軍當局到目前為止，祇發表自南越傘兵於八月三日增援德固以來，已擊斃越共二百二十人。

同時，在西貢西南約七十哩處，越共曾伏擊南越巡邏公路的地方部隊，後者傷亡頗大。

【南越德固十二日路透電】一大隊援兵的先頭部隊，經過三日惡戰後於昨晚抵達此間，他們已疲倦而汚穢。他們從北五哩外的百里居城前來此間，所費的時間和氣力甚大，他們穿過大批越共的伏擊和不斷的狙擊。雙方面都死傷慘重。一名疲倦美國軍事顧問說：「德固以外六哩地區，充滿血腥，越共的屍體，到處皆是。」這批先頭部隊，是援兵的一部份，該部隊長達三哩，經與防衛德固的南越傘兵會合。今長途跋涉混合部隊，經已抵開到那營前方的防衛據點。一個南越政府軍參謀團和美國顧問，則乘坐直升機抵達此間，計劃下一項步驟。這次戰役成為越戰以來，維持最長的一次。

此間西南部的六營越共部隊，相信有若干或全部是北越正規軍，總數三千餘人，正準備反攻或已退入柬埔寨境內的安全基地。美國官員說：一名俘虜稱：他是屬於北越第三百六十五師的，他們的基地是在柬埔寨境內，他們最近越過邊界，襲擊德固。美方人士說：南越政府軍的死傷是中等程度，但是若干觀察家則認為是嚴重的。死傷亦無確實數字，但點算越共遺屍約有一百七十具。美國軍方人士相信共黨損失可能超過一營人。

【百里居十二日美聯社電】大批美國與南越的地面部隊今天解除了德固的長達七十天的包圍，並已在百里居至柬埔寨間展開肅清越共的行動。駐南越美軍司令威斯摩蘭將軍，曾至這個距柬埔寨祇有五哩的德固特種部隊營地巡視。他於下午離開後廿分鐘，越共曾再向德固附近發砲五發。越共的迫擊砲彈似乎是針對第二批飛來德固的C一二三型運輸機。美軍一第一步兵師的士兵，刻正駐守百里居機場，以防該機場遭受突襲。

美國顧問說：美越部隊在這個高原地區保持有充足的兵力，足以對付任何攻擊。越共對政府軍的壓擾似乎已感滿足，相信其主力於星期一日襲擊一支公路運輸隊後，已退入柬埔寨境內。

南越國防部長稱 現時無須炸河內

【馬尼剌十二日合衆國際社電】南越國防部長阮有固將軍今日表示：他並不感到在現時於北越上空從事的空襲轟炸行動中，有炸毀河內或其他大城市的必要。

阮有固於抵達馬尼剌出席在此間舉行的為期三天非越退伍軍人大會時，在一次短暫的記者訪問中，發表上述談話。

非律賓退伍軍人協會，曾建議派遣一旅志願軍前往南越，但這項建議迄今未獲得非律賓政府的同意。阮有固與非律賓退伍軍人團體商談時，預料將會重提這項建議。

美機昨襲北越 毀奠邊府軍營

【西貢十二日合衆國際社電】美國海空軍飛機繼續不容情地轟炸在北越境內的目標。

「F一〇五」型「雷神」式空軍飛機八架，再次空襲奠邊府軍營，在該區城上空留下許多煙柱。據飛行員報告說：有三棟建築物被全毀。但由於煙塵蔽空，無法對損毀情形作進一步的估定。

一批飛機曾向在第六號公路上的傘山公路橋梁投下九噸炸彈，該橋梁係在河內以西一百三十哩，但為冒升的濃煙所蒙蔽，未能對損毀情形加以估定。

另一批飛機在河內以西一百哩的地點，損壞一座橋梁，並且把另一座橋梁的其中兩段炸斷。

一批「雷神」式飛機，空襲在非軍事地帶以北僅十哩的永靈軍營，炸毀五棟建築物。據飛行員報告說：他們曾在該軍營以北，使用炸彈和火箭，來摧毀一架輕路機和一棟軍方建築物。

另一批飛機在義安西北約十二哩的地點空襲一座橋梁，把該橋梁略為損壞時，曾遭遇輕微的高射炮火射擊。據飛行員報告說：距離義安十哩的另一座橋梁，則未有被損。

一位美國軍方發言人說：除了那架被擊落的「天鷹」式飛機之外，全部飛機都安然返防，並未遭遇任何敵機。北越上空的天氣大致上晴朗，而且僅曾在若干目標上空遭遇輕微的高射炮火。

美軍第一騎兵師 萬五千人 下週赴越

【喬治亞州．邊寧堡十二日合衆國際社電】據邊寧堡當局於星期三日報導說：美國陸軍的第一騎兵師一萬五千人，將於下星期開始開往南越。

日本科研大藥廠
獨家發明之腦質酵素分解物
活腦素
H.B. TABLETS

自古至今來，世界上幾許發明家，思想家，大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦。人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我祇是得個平庸的腦，最不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故將腦的藥劑自然未臻理想。自科研藥廠研究室把動物各個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多相似的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份本物質可以

增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的疾患。

且效力絕非過去其他補腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。

活腦素，就是利用健康動物的腦質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，現得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會神經病學石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素附極讚揚。
（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤桃平教授列舉治療例證實其功效。
（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
（4）INNSBURCK大學精神科HETZEL博士經過試驗記憶力障礙或精神疲勞之患者當中，觀察到健忘及頭痛、頭痛者，非常有效。

注意：
服用活腦素百粒 遠勝燉豬腦萬副
本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所惑。
（說明書歡迎函索，港澳各大公司藥行有售）

科研 YAKU
東南亞總代理 興亞貿易公司
電話：四四二九五〇．四八三七五
地址：李寶椅大廈四樓三二七室

茂昌眼鏡公司
總店 香港大道中五十七號
旺角支店 九龍彌敦道六一〇號
支店 尖沙咀．希爾頓

各國名廠特備選品
半價平售

男庄眼鏡	原價	半價
意國RATTI 76電單車避風太陽眼鏡	$12.00	$6.00
意國RATTI 90蝶形膠架太陽眼鏡	$18.00	$9.00
西德ZEISS 154金架蔡司翁白拉眼鏡	$70.00	$35.00
西德密芝勒568全膠架藍衣太陽眼鏡	$50.00	$25.00
法國LAMY 957弧形奧馬太陽眼鏡	$36.00	$18.00
法國雷諾3680波形膠架太陽眼鏡	$30.00	$15.00
法國S-L-6025變色膠架驗光眼鏡	$40.00	$20.00
美國秀郎724耶帝木紋架驗光眼鏡	$45.00	$22.50
女庄眼鏡	原價	半價
英國威斯門5761 10K金方形架太陽眼鏡	$20.00	$10.00
西德ZEISS F蔡司原庄太陽眼鏡	$50.00	$25.00
西德REHA2348 12K金膠架驗光眼鏡	$60.00	$30.00
法國LAMY 110弧形奧馬太陽眼鏡	$36.00	$18.00
法國雷諾3100鑲玻璃鑽架太陽眼鏡	$30.00	$15.00
荷蘭POLAROID 617寶麗來濾光太陽眼鏡	$40.00	$20.00

茂昌眼鏡 最高水平 最佳服務 茂昌眼鏡 驗光準確 負責保用

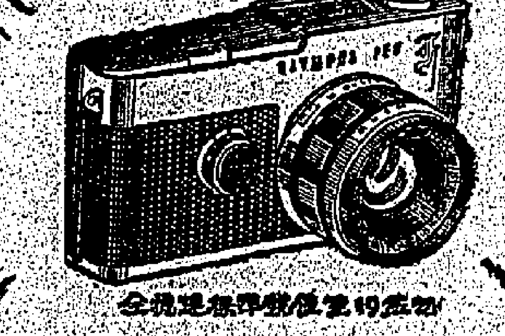
鄰近香港大學．具園林之幽雅
四面單邊．一梯兩戶．爲最佳住宅
慶雲大廈
香港半山區列提頓道55至61號

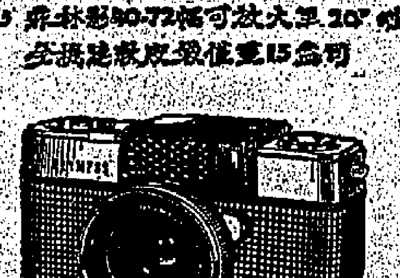
現貨洋樓 特價發售
分層出售 分期付款
原價八折 限期十天
實用面積 每呎 六十餘元
歡迎來函索取價目書
HANWIN MANSION
55-61 LYTTELTON ROAD HONG KONG
信義企業有限公司 中環都爹利街興業行605室 電話231552．229994 ● 本地址電話436901 ● 源興寶 永樂西街180號 電話441971．439809

寶綸工業大廈
最理想地點＝葵涌七咪半青山道

建築完成．即可入伙．
分層租售．請從速．
價錢廉宜．勿失良機．
最新（OTIS）貨梯二部．
面積：自6400呎至27000餘呎（每層可分一或二單位）
洽購處：寶綸紗廠有限公司：香港都爹利街印刷行五樓46室電話231923
陳氏工程行：香港德輔道中萬宜大廈五樓417電話[illegible]
地盤辦事處：青山道七咪（寶興第二紗廠）側

奧林匹斯 OLYMPUS
卅五框半格式 小型相機之王
銷量已經過一百萬架以上





香港總代理：大通公司 電話：二三零六七八

租
九龍大角咀塘尾道廿三—廿五號
周勝記大廈二、三、四、五樓
四面單邊面海 空氣清新
近旺角碼頭及車站 交通方便
適合工廠用途
條件優厚 免建築費
知租處：電話：八〇〇四四二周太 或 大角咀櫻桃街周勝記 電話：八一〇四〇六
香港悅興酒家周勝妹洽 電話：七六二四六〇 七六四五三〇

聲明啓事
本公司徐維揚君已於一九六五年六月卅日離職，關於今後徐君在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。
馬港出口公司啓

香港龍岡親義總會通告
龍秘（六五）第五七六號 一九六五年八月十二日發
查本年（一九六五）八月二十七日爲本會成立五周年紀念之期，經照章訂定是日（八月二十七日）「星期五」下午一時在中環租庇利街十七—十九號八樓本會禮堂召開第三屆會員代表常年大會，並於是日下午七時假座告羅士打大酒樓舉行慶祝五周年紀念暨第三屆徵求會員頒獎典禮會員聯歡大會，會員聯歡宴席券每張定價一十員，憑券入席，請踴躍參加並歡迎携眷參加，除分別發函通知外，相應通告，即請查照爲荷。
右通告
本會第三屆全體會員代表
本會全體會員
茲將席券發售處開列於后
一、香港中環租庇利街十七—十九號八樓本會秘書處 電話：四四五九四二 四四六九三一
二、劉氏宗親總會 香港德輔道西一九九號五樓 電話：四三〇一一五
三、關氏宗親總會 香港灣仔道131號灣仔大廈六樓A座 電話：七二七四四〇
四、張氏宗親總會 香港莊士敦道 號莊士敦大廈五樓 電話：七二八九三二
五、趙族宗親總會 灣仔駱克道254號四海大廈十一樓 電話：七二八五〇八 七三一〇〇六
六、新亞酒店 德輔道中二〇六號
七、濟安藥行 深水埗白楊街一號B
八、麗安綉莊 九龍上海街一百八十四號
九、永昌金 旺角豉油街六十八號
十、明記瓦頭 九龍城太子道三百九十四號
十一、榮豐行 新界元朗大馬路七十六號

天主教
聖基多福英文中學
St. Christopher's English College
男校．女校．聯合招生
班級：英文小一至中四（P.1—F.4）（明年起領證會考班）
P.6大學預科班（文理各一班）
大學預科班特別通告
本校預科班，設初級文理組兩班，科目計有英文、中文、數學、物理、化學、生物及地理、歷史等。凡英文中學會考及格學生均可申請入學。
考試日期：【最後一次考期】男校：八月十九日上午 女校：上午
報名：即日開始，星期日放假，照常辦公。
報名時間：每日上午九時至下午五時
特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、幻影示範室、音樂室及圖書室等。課室宏偉，設備完善，管教嚴密。本校聘請英數理化教師
名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生
校長：盧錦倫
校址：北角渣華道901—907全座（即麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）
電話：717261 717262
（附註：大學預科班同學請於廿日前到學校交費註册）

承銀主命貴重物業出投
啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十八日（即星期三）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號漢大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段三八八五號A段之[illegible]
欲知詳細及投買章程請問香港主永安人黃建勳律師樓五〇一號室蘇沙先生便知
香港一千九百六十五年八月十二日
拍賣人蘇沙先生 賣主律師黃建勳律師行同啓

李光耀聲言 將强硬對付共黨

警告亞洲共黨勿在星洲製造糾紛 預言星馬終會有一天復合

八月九日，新加坡總理李光耀，在新加坡記者招待會上，宣佈脫離馬來西亞，成爲一個獨立主權國家。（美聯社圖片）

【新加坡十二日合衆國際社電】李光耀總理今日預言，馬來西亞將重獲統一。並謂他準備前往世界上任何地方會晤印尼領袖們，以使東南亞產生和平。夠及說他可能前往耶加達的消息時，李氏稱：只要印尼視他爲「帝國主義走狗」，這是無可能的事實。但他指出：如果印尼領袖們承認新加坡爲一個有主權的獨立國家，則他準備「前往世界上任何地方，以使東南亞產生和平。」

李氏接見記者時預言「地理、歷史與人口」。必將使馬來西亞重告統一。他說：「我不相信從此便告別」。詢以新加坡是否爲潛在的亞洲古巴時，李氏答道「非也，因爲共黨已公開與印尼侵犯者相提携，暴露自已爲人民的敵人。我從不相信個共產黨是逃避恐懼的」。他警告稱：新加坡境內的共黨恐怖分子將受到强硬的對付。李氏並証實新加坡的新地位，將爲一個共和國。他說：他將對聯邦之若干名法學家，如澳洲司法部長巴域克及印度司法部長等與新加坡法律專家，共同進行憲法之修改。現行之憲法將作兩項修改，即加强控制共黨之活動，及加强對少數集團的保護。他說：新共和國的領袖將稱爲國家元首。他保証新加坡將有一個向人民負責的選舉政府。他並保証選舉將於他現在的總理任期於一九六八年九月二十一日屆滿後之三個月內舉行，他說：「我保証我們將永遠不脫離人民」。

【新加坡十二日美聯社電】新加坡總理李光耀於星期四日，警告亞洲共黨不要在新加坡製造糾紛。李光耀告知他們不要插手於新加坡，因爲新加坡是「東南亞的中樞」。李光耀說：「我祇向他們發出嚴厲的警告，不要在此間製造事件。如果共黨企圖在此間製造暴動和流血事件，他們必須負起後果。」李光耀又說：我們「絕對須要」使到共黨無機會接管新加坡。他又說：他相信新加坡人（大多數是華人）將會對抗共黨接管新加坡的企圖。

新加坡外長昨表示 將與中華民國建交

【新加坡十二日合衆國際社電】新加坡外長拉惹勒南今天說：新加坡將與中華民國建立某種形式的外交關係，但他未說明是何種形式。他表示這將看新加坡與中共的關係而定。

拉惹勒南在記者招待會上被詢問：如果中華民國承認新加坡，則新加坡將對中華民國持何種態度。按：台北傳出消息說：中華民國已經承認新加坡。記者則是在此和消息傳出前如上詢問拉氏。拉惹勒南說：「我們必須與他們（中華民國）有某種形式的關係。這些關係的等級或形式，將參考其他情況而定，看是否另一個國家與我們建立完全的關係。」

【新加坡十二日路透社電】新加坡外長拉惹勒南今日在此間說：新加坡政府的外交政策，將會符合馬來西亞的利益。

他表示：新加坡將會準備與任何國家建交，包括共產國家在內，祇要那些國家承認新加坡的完整，獨立和主權，同時對新加坡的承認將不會與一種敵視和反對馬來西亞的利益的態度連結在一起。

上述聲明是首次在記者招待會上發表的新加坡外交政策的詳細大綱。

在回答詢問時，拉惹勒南表示：新加坡願與印尼建交，祇要此舉不會使馬來西亞的利益瀕臨險境。

星洲外長宣稱 英在星洲基地 不許東約使用

【新加坡十二日合衆國際社電】新加坡外長拉惹勒南今天說：新加坡的新政府，將不允許英國爲東南亞公約組織的目的，而自由使用它在新加坡的軍事基地。

拉惹勒南在記者招待會上說：新加坡對東約的態度，「不是諒解和同情的」。他說：新加坡祇有在有關新加坡和東南的共同利益中，才允許英國使用這些基地。在重新談判新加坡與英國的防務條約時，這一點必須弄清楚。新加坡不能作爲東約政策的工具。

新加坡已在其脫離馬來西亞的協定中，同意英國仍在新加坡保留陸、海、空軍基地。

拉惹勒南說：在他們是爲「純粹的防衛目的」，和清楚表示不干涉內政的情況下，新加坡不反對保留這些基地。他在强調新加坡對東約的行動的主動時說：「如果我們認爲我們自已的安全有危險時」，新加坡才會考慮東約所提出的明確要求。

他又重申新加坡將採取不加盟的外交政策。他說：新加坡的主要與趣是「保證一個小島的生機」，而不是「企圖去影響世界事務」。他說：新加坡並未與北平、莫斯科或耶加達洽商承認事宜。他再次强調：承認和建立關係，必需承認新加坡的主權，和不損害馬來西亞。在被問及他是否願意與中華民國建立關係時，拉惹勒南說：新加坡不選擇其中任何一個，它祇關切它自己的生存。

【新加坡十一日美聯社電】新加坡總理李光耀今日提出警告說：倘英國把其軍事基地遷出他的新獨立國家，則新加坡與馬來西亞將被毀滅。李氏說：英國基地之遷出新加坡，將影響新加坡與大馬兩國一千二百萬人民的安全。並說：「舉例言之，倘我們今日協議取消這些基地，明日印尼軍共四十萬軍士（雖不一定派遣四十萬人）進入新加坡，我們將會完了。」

美衆院軍委會主席 促使用原子力量 摧毀中共核基地

【康乃狄格州哈特福特十二日美聯社電】美國衆議院武裝部隊委員會主席雷佛斯對全國交易所公會大會稱，唯一有效的外交政策是軍事。他說：「用軍事我們可以打擊任何人，難道我們不應使用原子力量來摧毀中共原子力量嗎？」他說：「若我們要阻止中共，必須這樣做。」他說，美國的盟友是不足恃的，唯一可倚的是美國人。

社論

對日外交又一失策，又一失敗！

——評沈外長訪日之舉

沈外長於昨日前赴日本，作七天的官式訪問。我們認爲，假如沈外長此行是爲了對去年大平（日本前外相）訪華的回拜，一盡國際禮貌，以姑且溜溜的態度去一次，或有可說，但假如沈外長對此行有所希冀，那將是昧於客觀情勢，自取其侮的。而且，沈外長選擇這個時間訪日，實在不大適宜。

我國對日外交，在這兩年來，顯然不同於平等相交的關係，而含有濃重的特殊意義，那麼，「知彼」這一點是特別重要的。其他可不說，且看日本當局最近對我國的態度：

一、上月二十日，外相椎名在巴黎發表歸求戴高樂合作，解決「中國問題」、「台灣問題」的謬論，公然無視我國主權，更使用「台灣人」一詞，暗示「台灣人」不是「中國人」。

二、本月一日，通產相三木武夫在議會表示擴大對毛共貿易，否定「吉田茂函件」的作用（吉田茂於去春函我當局，保証日本進出口銀行資金，以後不使用於對毛共貿易）。

三、本月三日，前外相現經濟企劃廳長官藤山愛一郎表示：「吉田茂函件爲私人函件，不是正式外交文件，日本政府不受約束，日本進出口銀行，亦有其自主決定權，該銀行對中共貿易的資金使用，不受政府干涉。」

四、上月下旬，日本政府批准了毛共所謂參加「禁止原子彈大會」代表團廿三人入境（劉寧一、南漢宸任正副團長）。

五、本月二日，自由民主黨佐藤派巨頭之一，前文相愛知揆一，和國會對策副委員長久野忠治與南漢宸在高輪王子飯店舉行會談。

六、八月二日，佐藤首相在衆議院說：「中共和英國都是愛好和平的國家，所以越南戰爭不至發展爲美中（共）戰爭或世界大戰」（佐藤初訪美時，曾强調說「中共有侵略傾向」，最近亦曾在國會內某集會上，指毛共爲「赤色帝國主義」，而現在却一反論調，稱毛共爲「愛好和平國家」）。

七、前外相小坂、前厚生相古井、前通產相福田、前防衛廳長官江崎，及自民黨議員倉成正、坂川吉正等一批執政黨要員，應毛共之邀，定本月底訪問北平。

這些，都是如所週知的事實，而每一宗都是爲我們所無法容忍的，但以我們所知，台北方面，却絲毫沒有反應，却於此時更有沈外長訪日之舉，那是值得使人詫異的。爲了表示我國對日方這種種不以爲然，我們認爲至少沈外長會考慮此一行期是否適宜的，而竟出乎我們意料之外，帶着恥辱成行，給予日方以輕視之感（至少日方會認爲我們不介意，沒奈何）。這究竟有什麼必要，在預計中，又會有什麼結果呢？

且看日本方面的表露吧，東京十一日泛亞社電：「日政府首腦今日在中華民國外長沈昌煥訪日前夕，一致認定運用進出口銀行款項協助進行對中共貿易，乃日本之內務事項。彼等鑒於中華民國總統府秘書長張羣最近會晤重數促日本政府勿以進出口銀行款項，用於對中共貿易，而預料沈昌煥抵日後定將提出此問題，是以特在沈氏抵日之前，統一官方立場。日政府當局與沈昌煥會談時，將堅持日本對中共貿易不受吉田茂函件之約束」（見昨日本報）。那麼，沈外長的訪日，不是準備碰釘子嗎？也不是準備丟臉嗎？日本政府對我的態度愈來愈不像樣，甚而連假笑臉也收起來了。

對沈外長訪日之舉，日本方面宣布：「沈外長此行，沒有什麼懸案待商，但將就國際情勢特別是亞洲的情勢，交換意見」。這表示日本將避免與沈外長談中日關係問題，而所謂「就國際情勢特別是亞洲的情勢，交換意見」也者，佐藤已認爲「中共爲一愛好和平的國家」，自民黨要員一則同毛共代表欵欵深談，一則準備大批前往北平，與毛共交好，並且准許劉寧一、南漢宸、孫平化等毛共國際統戰頭子在日本內大事活動，三木武夫奉命向美、法、蘇活動回日後，表示日本將在亞洲扮演重要角色，尤其椎名訪法，露骨地表示勾結戴高樂，要與戴高樂合作解決亞洲問題，那麼，還有什麼可以與沈外長「交換意見」呢？沈外長是否真有旋乾轉坤之力呢？

由這些看來，沈外長於此時訪日是失策的。這兩年來，我國對日外交，沒有一次不是失敗，沈外長此行，可斷言祇有增加失敗！

因爲近來日本的種種對我表現，我們曾一再向當局提出警告，不知究有什麼困難、苦衷，迄無反應，我國外交之不濟，竟如此矣，奈何！

沈外長昨抵東京 商中日關係問題

將促日澄清對我不友善行徑

【台北十二日泛亞社電】中華民國外交部長沈昌煥今日訪問日本，據消息靈通人士透露，沈外長將促日政府，就中日邦交有之數項問題，澄清立場，其中包括日本對於所謂「台灣未來地位」之問題與日本商人對中共貿易往來之問題。消息靈通人士稱，關於所謂「台灣未來地位」問題，不管他國發表何種謬論，中華民國朝野俱可置之不理，蓋台灣爲中華民國領土之一部分，早經確定，然而身任日本外相之椎名悅三郎上次訪法時，據傳竟與戴高樂談及此事，是爲日本高層人士對中華民國之不敬與不友善行徑，中

員六名，今日下午六時乘專機飛抵此間，日外相椎名悅三郎及其他高級政府官員咸在機場迎接，沈氏下機後，一行旋即驅車前往日政府賓館。依據日外務省所發表之沈氏訪問日程，沈氏將在日逗留八天，其間，首先訪問者爲日國會參院及衆院議長，然後拜訪首相佐藤榮作進行會談，並同進午餐，下午則將與外相椎名悅三郎會談。十四日晨沈氏進宮覲見日皇裕仁。十五日前往神奈川縣訪問日政界之老前首相吉田茂。十六日與通產相三木武夫及經濟企劃廳長官藤山愛一郎會談，十八日晨赴關西區與大阪等地日工商界領袖會談，十九日上午離日本飛返台北。

【台北十二日中央社電】外交部長沈昌煥於十二日上午九時四十五分，坐專機飛往東京，將在日本作一週的正式訪問。沈外長是應日本政府邀請前往訪問，並與日政府高級官員商談中日兩國有關問題，同行的有他的夫人及隨員等共七人。沈外長離開台北時，曾在機場發表書面談話，他說，他訪日期間將訪晤佐藤首相、外相椎名，以及日本政府其他首長，對當前世界大局，亞洲危機與中日關係等重大問題，充分交換意見。

沈外長說，他深願這次訪問能加深中日兩國間的瞭解，增强合作及促進自由亞洲各國的團結。

隨同沈外長訪日的有經合會秘書長陶聲洋、外交部顧問李士英、外交部亞東太平洋司司長劉宗翰、副司長崔萬秋、秘書廖碩石、專門委員周陞歧。

【東京十二日時事社電】據日本政府有關人士於十一日透露說：中華民國政府頃就日本對華一億五千萬美元借款實施計劃，向日方提出第一年度爲數六千六百萬美元的使用借款方案。日本政府準備就來日訪問的中華民國外交部長沈昌煥，就此問題交換意見。

蔣廷黻患病嚴重 入紐約醫院療治

【紐約十一日中央社專電】自上週初以來，蔣廷黻博士即因身體不適住入紐約醫院醫治。據接近這位前中華民國駐美國大使的人士說，他患的是什麼病，目前尚未查出。但是據悉，他刻患着嚴重的病症。自從五月間來紐約後，蔣廷黻的身體就不太好，似乎很疲憊，精力沒有從前那樣充沛，最近他的情況似乎更差。

【台北十二日中央社電】總統和夫人聞悉蔣廷黻資政在紐約患病住院診治，至爲懸念，本日特去電慰問，並囑他加意調攝，盡一切力量，妥速醫治，仍將醫治情況隨時電告，以慰懸念。

十五名入圍美女 今角逐國際美人

【加州長堤十二日美聯社電】來自世界各地之十五位美娘子於星期三獲選爲國際選美會之初選入圍者。這些獲選參加決賽的美女是：古巴小姐羅莎、丹麥小姐麗弗南、英國小姐克倫敦、芬蘭小姐艾絲特爾、德國小姐格莉特、荷蘭小姐波倫、以色列小姐阿爾、義大利小姐花芝奧莉、韓國小姐金容蘇、馬來西亞小姐林遜依、南非小姐莫羅、西班牙小姐仙斯特、大溪地小姐芝絲、巴西小姐塔巴爾、及美國小姐麗羅。「國際美人」及第二、三、四、五名將於星期五晚間選出。

加州發生種族暴動

【洛杉磯十二日合衆國際社電】昨晚約有千餘人衝向街上，參加一場投擲石頭與酒瓶的暴動，此項暴動起於警方拘捕一名醉酒駕車之疑犯。大約七十名頭戴鋼盔的警員在機動化部隊協助之下，於午夜不久前將康頓區瓦特斯的黑人區一個八個街口的地帶封閉。其中許多人卒被驅退，但有三四十人在瓦倫大街一個兩街之間的地帶，向警察投擲石頭及其他東西。警方至少拘捕了三人，其中一人被拘入獄的，路人高聲喝采。

以叙邊境 發生激戰

【大馬士革十二日路透社電】據此間正式宣稱：以叙邊境今日發生激烈的戰鬥，雙方並曾使用大炮。戰鬥是由今日中午開始的，聯合國觀察員雖曾加以調解，但並未停火。

韓今天宣布 承認星洲政府

【漢城十二日合衆國際社電】消息靈通人士今日說：南韓政府將於明日正式承認新加坡，此舉是南韓內閣會議上所通過的。

蘇聯揚言派兵 助越共抗美國

【莫斯科十二日路透社電】蘇聯「共青團眞理報」今天說：蘇聯青年正發出志願前往越南，「與他們的越南兄弟共同抗擊美國的侵略」。

這是蘇聯報紙在幾個月來第一次報導蘇聯志願軍前往越南的可能性。這項消息也是在越共呼籲北越派出志願軍到南方不久發表的。

瑞典也發生 駁錯喉事件 死兩名婦人

【瑞典蘇遜斯洛十二日合衆社電】醫院發言人星期三宣稱，一名工程司因在蘇遜斯洛醫院中錯誤接駁麻醉設備，兩名婦人因之喪生。宣稱中說：兩名婦人，一名生於一八九七年，一名生於一九二三年，星期五施外科手術時，因氮氣與麻醉氣混合之氣體，使氧氣之供應減少，該婦人窒息而死。在第三個病人，一個十一歲的男童接受外科手術，情況極爲惡化時，這致命的錯誤方被發現。

尖沙咀中間道停車場 地下舖位招租

面積：共計約壹萬六千平方尺（可申請租用全部或壹部惟每壹單位以二百四十平方尺或其倍數爲限）

年期：三年（期滿可續約三年）

如欲參閱圖則與合約可到香港工務司署管理及測量辦事處。有意租用者請用書面向官產管理處及測量辦事處處長申請該申請書須詳列所欲租用面積及願出年租數目並出售貨物種類或其他用途，該申請書須於信封上寫明「尖沙咀舖位申請書」並於一九六五年九月九日正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署七樓升降機出入口旁之投票箱內

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年八月十三日懸衆公佈招商承投下列各項：

承供應座地電風扇

承供應英坭

投標格式紙可向北角油街本處

政府物料管理處處長 裴格

香港屋宇建設委員會佈告

官塘和樂邨幼稚園招租啟事

本邨內現供開辦幼稚園之樓宇兩間，現接受申請租賃。每間面積約爲三千三百方呎，其內包括課室、兒童遊樂地方、儲物室及教員宿舍，每間月租爲港幣一千八百元，另加差餉。租約定爲三年。入選之申請人必須遵守教育司所規定之一切法則。

申請人只需將姓名、地址及身份証號碼列明，以掛號信方式於本年八月三十日（星期一）五時前寄到：

九龍官塘月華路平安樓

和樂邨幼稚園租務經理（幼稚園）

鑒於申請人數衆多本會將不個別通知，又任何之游面查詢，恕不奉覆。倘被查悉有重複之申請者其申請書將不獲考慮。

調查申請人之次序將由抽籤決定，中籤者當於本年九月三十日前獲得通知。

香港屋宇建設委員會秘書

人民入境事務處佈告

一九六五年人民入境（管制與罪行）（修正）規例爲香港身份證明書事

茲根據上述規例之規定，由即日起實施，凡於一九六二年十一月五日後簽發或更換之下開兩種香港身份證明書，將增訂收費如下：

（一）凡按照規例第九條規定簽發有效期三年之複次旅程身份證明書，將由二十五元增至三十五元。

（二）按照規例第九條規定簽發之單次旅程身份證明書，將由六元增至十二元。

（三）凡按換複次旅程之身份證明書以延續有效期三年者，將由十六元增至二十元。

二、又由即日起實施，此兩種身份證明書之持有人，無須再行領取簽證返回香港。其身份證明書尚屬有效者，將獲准隨時入境而不須加辦其他手續，至於今後所簽發之證明書，將就此點加以註明，凡目前持有此兩種證明書之任何一種而欲於短期內離港者，均應於離港前向本處申請將證明書加以該項註明，以便回港時得以順利入境。

三、一九六二年十一月五日以前簽發之香港身份證明書，每年可延續有效期一次，但其持有人仍須領取回港簽證，始能進入香港。因此本處建議該類證明書持有人應儘其方便時間遲到香港人民入境事務總處或分處或海外之任何一處英國大使館或高級專員公署另行換領有效期三年之複次旅程新證。

人民入境事務處處長戈立

警務處佈告

爲官塘區交通措施事

茲特通告駕駛人士由本年八月十三日星期五上午十時起爲改善官塘區交通起見，下列街道將實行單程行車。

（甲）興業街介於開源道與景業街之一段，由開源道駛入。

（乙）景業街介於興業街與成業街之一段，由興業街駛入。

（丙）成業街介於景業街與開源道之一段，由景業街駛入。

署理警務處長戴磊華

警務處佈告

茲特通告駕駛人士由本年八月十三日星期五上午十時起爲改良紅磡區交通起見，一未命名道路即介於漆咸道至佛光街之一段改爲單程車由漆咸道駛入。

一九六五年八月十三日

署理警務處處長戴磊華

香港高等法院

一九六五年公司清盤案第十宗

有關廣東信託商業銀行有限公司分派第一次攤還款項通告

爲通告事：關於本案，經已宣佈每元之第一次攤還數目爲二角五分。由八月十七日至八月廿八日之時間表如下：

港島方面

灣仔

日期	時間	款項
八月十七日（星期二）	上午十時至下午一時半	定期存款—一年期者號碼五四二〇至七八五三及八二六九
	下午二時半至六時	定期存款—一年期者號碼七八五七至一一一八四
八月十八日（星期三）	上午十時至下午一時半	定期存款—一年期者號碼一一一八五及以後號碼；九個月期者—全部存戶
	下午二時半至六時	定期存款—一年以上期者—全部存戶
八月十九日（星期四）	上午十時至下午一時半	兒童儲蓄存款—全部存戶；禮券—十元及十五元
	下午二時半至六時	禮券—二十元及以上

註：灣仔分行擬派款項，經由八月五日至十六日辦理，現擬被分派如上，至於八月五日至十六日期間內之時間表，業經在上月卅日刊登報章。

總行

日期	時間	款項
八月廿三日（星期一）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼五三三至六九及B一〇一〇七至B一一四三一
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼B一一四三三至B一一八九〇
八月廿四日（星期二）	上午十時至下午一時半	零存整付存款號碼S一〇〇〇至S一三九九；往來存款號碼一〇一至五二九
	下午二時半至六時	零存整付存款號碼S一四〇〇至S一五五〇；往來存款號碼五三〇至一二三四二；往來存款號碼一二三四三至二〇五四；零存整付存款號碼S一五五一至S一六五九
八月廿五日（星期三）	上午十時至下午一時半	往來存款號碼二〇五五至二八〇四
	下午二時半至六時	定期存款—三個月期—號碼六一九一至八一六一
八月廿六日（星期四）	上午十時至下午一時半	定期存款—六個月期—號碼五二四四至八一五九；定期存款—一年期—號碼三五五一至八一三四
	下午二時半至六時	定期存款—一年期以上—號碼一八六一至八一二六；兒童儲蓄存款—全部存戶；通知存款—全部存戶；定活兩便存款—全部存戶；禮券—十元及十五元
八月廿七日（星期五）	上午十時至下午一時半	禮券—廿元至四十元
	下午二時半至六時	禮券—五十元及以上

九龍方面

九龍城

日期	時間	款項
八月十七日（星期二）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一〇一至六四五
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼六四七至一一五八
八月十八日（星期三）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一一六〇至一五九七
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼一五九八至一九八二
八月十九日（星期四）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一九八三至二三五五
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼二三五六至二六九六
八月二十日（星期五）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼一四〇三至一八三九
	下午二時半至六時	定期存款號碼一九〇五至二三四五
八月廿一日（星期六）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼二三四六至二五七一
	下午二時半至六時	定期存款號碼二五七二至二七九一
八月廿三日（星期一）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼二七九二至三〇〇五
	下午二時半至六時	定期存款號碼三〇〇六至三〇六九；零存整付存款—全部存戶
八月廿四日（星期二）	上午十時至下午一時半	往來存款號碼一至三三五；往來存款號碼三三六至五三二；兒童儲蓄存款—全部存戶
	下午二時半至六時	通知存款—全部存戶；定活兩便存款—全部存戶
八月廿五日（星期三）	上午十時至下午一時半	所有禮券
	下午二時半至六時	所有禮券

青山道

日期	時間	款項
八月十七日（星期二）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一〇九至一七七〇
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼一七七二至三二一七
八月十八日（星期三）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼三二二六至四二二〇
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼四二二一至五〇一六
八月十九日（星期四）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼五〇一七至五七九四
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼五七九五至六三三三
八月二十日（星期五）	上午十時至下午一時半	往來存款號碼一〇一至八七一
	下午二時半至六時	往來存款號碼八七二至一三九五
八月廿一日（星期六）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼〇〇二至〇〇二三
	下午二時半至六時	定期存款號碼〇〇二三四至〇〇四七五
八月廿三日（星期一）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼〇四七九至一〇七四
	下午二時半至六時	定期存款號碼〇七五一至一〇八二九
八月廿四日（星期二）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼一〇八三至一三七七
	下午二時半至六時	定期存款號碼一三七八至一六三三
八月廿五日（星期三）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼一六三四至一六九七及二六五二至三二七一；通知存款—全部存戶
	下午二時半至六時	定活兩便存款—全部存戶；兒童儲蓄存款—全部存戶；零存整付存款—全部存戶
八月廿六日（星期四）	上午十時至下午一時半	禮券—十元至二十元
	下午二時半至六時	禮券—二十元以上

旺角

日期	時間	款項
八月十七日（星期二）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼六〇一至二二九四
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼二二九七至三六三七
八月十八日（星期三）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼三六三八至四七八四
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼四七八八至五六五二
八月十九日（星期四）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼五六五三至六三七三
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼六三八〇至七〇三九
八月二十日（星期五）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼一二四八至二六六二
	下午二時半至六時	定期存款號碼二六六六至三七五二
八月廿一日（星期六）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼三七五三至四九一三
	下午二時半至六時	定期存款號碼四九一六至五八六五
八月廿三日（星期一）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼五八六六至六七一三
	下午二時半至六時	定期存款號碼六五六四至七一三七
八月廿四日（星期二）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼七一三八至七五八五
	下午二時半至六時	定期存款號碼七五八六至七九九〇
八月廿五日（星期三）	上午十時至下午一時半	定期存款號碼七九九一至八〇二九；往來存款號碼一〇二至七六七
	下午二時半至六時	往來存款號碼七六九至一六六四
八月廿六日（星期四）	上午十時至下午一時半	往來存款號碼一六六五至二四三五
	下午二時半至六時	往來存款號碼二四三六至三一七二
八月廿七日（星期五）	上午十時至下午一時半	往來存款號碼三一七三至三六二一；零存整付存款號碼五〇七至一八三七；兒童儲蓄存款—全部存款
	下午二時半至六時	通知存款—全部存戶；定活兩便存款—全部存戶
八月廿八日（星期六）	上午十時至下午一時半	禮券—十元至二十元
	下午二時半至六時	禮券—二十元以上

觀塘

日期	時間	款項
八月廿六日（星期四）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿七日（星期五）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿八日（星期六）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]

荔枝角道

日期	時間	款項
八月廿七日（星期五）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一〇一至一一二〇
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼一一二一至二八五一
八月廿八日（星期六）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼二八五二至三八九八
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼三九〇一至四九二三

註：荔枝角道分行，將於八月卅一日至九月十一日繼續分派款項，詳細時間表，將另日公佈。

新界方面

元朗

日期	時間	款項
八月十七日（星期二）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一至五四一
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼五四二至一〇八八
八月十八日（星期三）	上午十時至下午一時半	儲蓄存款號碼一〇九〇至一六三八
	下午二時半至六時	儲蓄存款號碼一六三九至二二〇五
八月十九日（星期四）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月二十日（星期五）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿一日（星期六）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿三日（星期一）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿四日（星期二）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿五日（星期三）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿六日（星期四）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿七日（星期五）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]
八月廿八日（星期六）	上午十時至下午一時半	[illegible]
	下午二時半至六時	[illegible]

註：元朗分行，將於八月卅一日，九月一日及二日繼續分派款項，詳細時間表，將另日公佈。

分派款項說明

每一存戶應於指定日期及時間內前往各有關分行領款，並携同其存摺，存款收據，銀行結算書或其他証據，如彼用圖章，則應携同本人身份證。

存款收據持有人特別注意：關於在上午或下午期間處理之存款，間有同時使用存款名稱及收據號數而加以指定者。有時由於銀行若干分行所採用之編號制度，有若干期間所指定之收據號數偶有重複之處。爲確定彼等應領取其款項之日期與期間起見，存款人應小心核對其收據之名稱（即三月期，六月期等等）及其收據之號數。

如有任何人遺失或不能尋獲存摺或存款收據者則不應前往。有關辦理此等情形之辦法，將於另日公佈。

如有存戶未能親自前往領款者，可填寫一份有關分派攤還款項之授權表格，授權將款項交與其代表人。該表格可向政府諮詢指導處，破產管理處，元朗理民府撫務主任辦事處，或各辦事處所在地區之街坊會索取。因此種表格須小心填寫，存戶應於上述各辦事處請求協助，此外，此種表格亦可於派款期間在廣東信託商業銀行各分行向破產管理官所屬人員索取。存戶代表人應於指定時間內携同授權書，身份證及存款手摺等前往領款。

上述程序亦適用於禮券持有人。彼自應出示其禮券。

在每種情形之下攤還款項之零數將長至整數五角。如應付之款項之零數適爲五角者則不在此例。

有關分派攤還款項與未能於指定時間內親自前往或由其合法授權之代表人前往領款之存戶或禮券持有人，其辦法將另日公佈。其他各分行分派攤還款項日期將另日公佈。

廣東信託商業銀行有限公司

破產管理官及清盤官 羅臣

印巴衝突白熱化 喀什米爾停火線 成亞洲第二戰場

【新德里十一日美聯社電】另一個惡化的游擊戰可能在亞洲迅速展開，這就是在喀什米爾地區。除非迅速阻止，可能使印度和巴基斯坦分別將軍隊和物資投入戰爭。印度已指責巴基斯坦派遣一千到一千五百人滲入聯合國所控制的停火線，甚至於滲透到喀什米爾首都斯里納加的郊外。印度與巴基斯坦曾在一九四八年對喀什米爾問題，作大規模戰爭。自此經常有停火線發生衝突。

【聯合國十一日美聯社電】印度昨日星期三對宇丹建議，請他要求巴基斯坦嚴格遵守在喀什米爾的停火線。印度駐聯合國代表團第一秘書米斯特拉，請宇丹對他私人向印度和巴基斯坦呼籲，在喀什米爾停火的結果，給印度一個答覆。外交界人士說，米斯特拉曾對宇丹稱，巴基斯坦違反停火線，印度決心保護喀什米爾的領土主權，他要求宇丹要巴基斯坦嚴格遵守停火線。

【喀什米爾斯里那加十一日法新社電】此間正式宣佈說：印度軍隊今日在停火線南端耶烏里安的新交戰中，殲滅十名巴基斯坦侵犯者。同時，據稱，在斯里那加郊外，印度軍隊破獲大宗軍火和彈藥。據正式的宣佈說：今日在耶烏里安的衝突，使在詹麻和喀什米爾滲透者的死亡人數，在過去數日來達九十四人，包括一上尉和另一軍官。在今日的戰鬥中，十五名巴基斯坦人受傷，十九人被俘。較早的估計：一百五十名巴基斯坦人受傷。於獲悉滲透者在郊外貯藏大量軍火後，印度軍隊今日在斯里那加郊外封鎖一個地區，並開始作廣泛的搜查。稍後，報告說：在該地區破獲大量軍火和彈藥。昨晚向斯里那加三個郊區的印軍開火的滲透者，今晨在當地時間六時三十分停止射擊。今日在該城市沒有進一步的衝突報告。

三百名日本左傾青年 應邀赴北平集會 外務省拒發護照

昨有五百人集外務省門前靜坐示威

【東京十二日時事社電】預定自八月中旬以一個月的時間，前往中共北平等各地，參加「日中（共）青年友好集會」的日本民主青年同盟，日本新聞工作者會議等二十多個團體約三百名的青年代表，由於外務省拒發護照，況已式爲問題。

十一日下午，各團體代表二、三十人，前往東京霞關外務省，進行靜坐鬥爭。參加此次集會的日本全國四十餘團體代表共計五百餘人，前往中共，與中共各地青年舉行聯歡活動集會等，以促進友好關係，並經法務省核准出境。但日本政府在九日的次官會議中，決定拒發護照。

據有關人士表示：其主要理由是因在此以越南戰爭爲中心的國際局勢微妙之際，不宜派遣五百人的龐大代表團前往中共。

因英日信用貸款緊縮 倫敦一家商辦銀行 週轉不靈宣佈清盤

【倫敦十二日合衆國際社電】英國和日本兩國內信用貸款緊縮所引起的財政上困難，一家與日本有堅強連繫而有悠久歷史的商辦銀行，宣告清盤。該銀行於星期三較早時間在倫敦與日本銀行團和他們的律師舉行之談判失敗後，它的監管局隨於星期三發出如上宣佈。牽涉的款項（其中大部份是欠各日本銀行的）據說，是爲數甚大，雖則那公司的董事長塞爾上校於較早之時說過，外傳負債總額約等於五百萬鎊的消息「成爲」於誇大。

這銀行遭遇困難的謠言，已於週末之前流傳於倫敦金融界。

塞爾於星期一亦承認其銀行在困難當中。自是以後，英國和日本的銀行已經集會，試圖尋求一些度過難關的方法，直至塞爾銀行能夠改善其情況及收集未償付的債務時爲止。但這些談判結果失敗。

南韓國會通過 日韓復交條約

投票進行時議會發生混戰

【漢城十二日中央社電】韓國國會審議日、韓關係正常化條約批准法案特別委員會，十一日晚在執政黨民主共和黨議員和在野黨民政黨議員之間的吵鬧聲中，以閃電方式行動通過，政府所要求通過的日韓條約。

此項行動，依照政府的要求結束了歷時五天的質詢。投票在執政黨議員與在野黨議員之間的拳打腳踢混戰中進行，在該委員會的廿八位議員中，有十六人贊成，贊成者全是執政黨議員。

韓國國會第五十二次特別會議，定於八月十五日結束，執政黨民主共和黨[illegible]要求在本月十四日前批准此項條約，而在野黨民政黨議員，則選中他們集體辭職以退出議會的意向。

【漢城十一日法新社電】南韓國會特別委員會在作了爲期五天的辯論後，已於今晚勉強通過韓日關係正常化條約。但今晚的會議並未完成全部的會議程序。當國會主席困關石（譯音）宣佈該條約已以十六票對十票通過時，反對派議員即時彼喚抗議，指該爲無效，並在會議室中鬧得不可開交。

監察院長選舉戰

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】離預定的監察院長選舉日期八月十四日，只有六天了。半個多月來，選舉由複雜而明朗，情況却也你爭我奪，顯得變熱鬧的。

在這選舉前夕，根據各方瞭解，院長一職似乎已經定局，那就是現在的副院長代理院長李嗣璁將可登上院長寶座。李嗣璁已決定在選舉投票的日的前二天，正式辭去他的副院長現職，參加競選。他以前曾遲未作此一辭去副院長之職以競選的決定，乃是因爲在過去半個月中，選舉撲朔迷離，他沒有把握可以競選院長成功，生怕一旦辭去了副院長，會弄得兩頭落空。現在他既作了辭去副院長的決定，就是明顯的表示出他已穩操勝券。李嗣璁在監察院中，一向以穩健著稱，他已[illegible]了，無論由黨提名也好，由黨籍監委先舉行假投票也好，或由監委自由選舉也好，他都是一個「大勢所趨」江山底定」的人選。

目前，陷於混亂與不安的，乃是副院長一職的選舉。也就是說，因爲院長寶座確屬已見明朗後，以前競選院長的人，現在都轉而逐鹿副院長選舉了。

首先，當七月中旬監察院長選舉辦法改變後，監察院中的四大派都蠢蠢欲動。首先是擁有廿幾人的第二大派的首腦張維翰，那時他曾邀約跑國會新聞的記者到他家中叙談，他把「競選」改爲「應選」，並且對記者大吟其詩作。隨後，是擁有九人的第三大派李嗣璁宣佈競選，其後是擁有七席的第四大派金維繫也宣佈他有意逐鹿，但是他在明確中表示要看一着尾巴，那就是：「雖然我有意於此，但仍要以黨的意旨爲意旨」。在四派中唯一未表明競選院長的，是擁有卅人的第一大派，原因該派的領導人陳肇英，早已宣佈其本人無意於此，但希望一個年富力壯的委員出來做院長。

在各派表明了態度後，隨之而來的，乃是各派間相互爭取合作間團，因爲沒有一派的實力，可以憑其單獨的力量，贏得院長寶座。當初的態勢是：陳肇英派雖然放棄競選但其力量，却在這次選舉中具有決定性的影響。照陳肇英的[illegible]願意支持年富力壯的人出任院長一職來看，該派是傾向於李嗣璁的。因爲在各派的領導人中，李嗣璁是唯一未達七十高齡，而係六十六歲的人，而且又担任副院長多年，代理院長半年多，對於院務以及其穩健的行政經驗，都是院長較佳人選。其他，如張維翰已七十八歲了，雖然詩做得好，具有詩名，故他所具有的條件與已故的于院長極爲相似，但一個詩人，是否一個好的院長人選，是此爲多方所懷疑。說句實在話，于右老的監院的功績，可以領揚，但近十年來，年老多病，暇時又吟詩爲守，其在監院眞正做了些什麼事情，就是在監察院中服務的人，也搞不清楚。因此張維翰不會是陳肇英所能支持的對象。金維繫也已七十八高齡了，雖然他早在民初即已參加革命，著有功勳，但這些都不是目前競選院長的號召。而一般瞭解，金之宣佈競選，眞正的意圖，尚是藉此以[illegible]。而陳肇英本人更是七十九歲的人，他本人早已對院長一職不感興趣。所以他要就是支持其派內年紀較老的人出來競選，不然就只有支持李嗣璁了。

發展的結果，果然，陳派的情勢支持李嗣璁競選，條件是李嗣璁支持陳派內人競選副院長，陳派內有于鎮洲、馬空群、陳大梧三人有意副院長一職，以陳大梧呼聲較高，張維翰派也爭取到了金維繫的合作，這個對峙的局面，當然對李嗣璁有利，而且李派和陳派的票合計起來，有三十六、七張，足夠當選票數。

但是，情勢實在是變幻莫測的。按照過去的習慣，在選舉的前一兩天，國民黨籍的監委，照例要來一次假投票，誰在假投票中得票最多，誰即爲正式選舉日黨籍監委投票的對象。陳李兩派合作的力量，可以贏得黨內選舉。假如張維翰的派內中的組合份子，有七人是青年黨籍的監委，他們是不能出席國民黨籍監委的假投票的投票。而張金兩派假投票中的票數都是可能，所以，如果假投票下來，即使張維翰不勝，也要與李嗣璁形成勢均力敵。現了這樣，陳肇英派突然喊出「歡迎自己人歸隊」的口號，使金維繫改變了態度。因爲金維繫和李嗣璁兩派當初均係由陳肇英派中分化出來的。後來就發展成了陳、李、金三派大團結的局面，這三股融合而成的力量，當然可無往而不利。

陷於孤立的張派，曾想拉同金維繫，以支持金當副院長的條件，未爲金所接納。張派又圖與陳派合作，支持陳派的人當院長，張派願屈居副院長，也未爲陳派同意。在大勢已去之下，張派一度曾想以全部票數支持陳派的人，使監察院中的第一第二大派合組一支龐大的隊伍，以打垮李嗣璁，以報復李嗣璁不守「君子協定」的背約（所謂君子協定，乃是當初李嗣璁當選副院長時，曾得到張維翰的支持，條件是李必須無條件支持張維翰競選院長。李嗣璁又否認有此君子協定。）

在這個情況中，曾有部份監委以及國內有些關心監院選舉的人士，都希望有此兩「大」合作的局面出現，以便在陳張兩派各推一位較年青和較幹練，以及有衝力的擔待，肯做事的新臉孔出來競選正副院長。但此一綫新希望，爲執政黨中央有意提名而幻滅了。國民黨準備提李嗣璁爲院長，張維翰爲副院長。至此，局面急轉直下，但是，副院長的提名，仍陷於困擾。

國民黨中央擬採直接提名方式，也是給李陳金三派情勢所逼。李陳金三派合作的條件，乃是：李嗣璁當院長，陳肇英派的人當副院長（陳派中的于鎮洲、馬空群、陳大梧三人，尚未決定誰出來做副院長），金維繫或由其推薦人選出任秘書長。假如這個條件實現，張維翰派一無所獲，張派不安和不同意。中央經過一次談話會後，才作出此一「提名」最後一策，但是陳派不安和不同意，如果按照提名，副院長爲張派奪去，陳派希望即告落空。而李嗣璁本人，也爲提名之事而爲難。目前爲止，似乎只有讓張維翰提名的一派，其他的問題都不表現。現在院長一定要李嗣璁做，中央必須要慎重考慮監院內部的和諧，看來監察院這次選舉中，副院長這把第二交椅才是眞正的困擾所在。（八月八日寄）

行爲同禽獸・却以聖像標榜

【華盛頓十一日路透社電】警察方面正在搜尋一個強姦者的行踪，那個人曾向他的犧牲者大談宗教和哲學——幷於強姦一個女修士時，持有一個耶穌受難聖像。

一個警察發言人今天說：那個「虔誠的強姦者」，於昨晚在華盛頓趨向時髦的喬治市再度出動。據那個年廿五歲的受害人告知警察說：他在離去之前曾向她道歉。

那個發言人說：那個年青的金髮男子，疑是今年五月強姦一個女修士的同樣一個人。

邱夫人失竊・丟了史魔禮物

【倫敦十一日美聯社電】英國邱吉爾爵士的遺孀今天向賊人呼籲送還一個戒指，因爲它是由史達林送出的私人禮物，具有偉大的感情和歷史價值。這個戒指是於昨天被偷走的一批價值美金四千二百元的珠寶中遺失的。這個戒指是黃金的，上鑲一顆鑽石，外面刻有兩顆心，裡面刻有「莫斯科」的字樣。這是她於一九四五年五月間訪問蘇聯[illegible]。

美國總統下令・與水荒作戰

【華盛頓十一日美聯社電】美總統詹森星期三簽署一項蒸溜海水爲淡水的法案，爲期五年，幷下令聯邦組隊赴東部五大城市，協力應付日益嚴重的乾旱。美總統幷撥款一百零五萬美元，作爲擴大貯水池的經費。此外，詹森說：準備撥款四百萬美元，作爲由佛吉尼亞州到紐約州的水源考察的計劃費用。他幷下令保持食水消耗的計劃。

爲了進一步協助東北部的水荒，詹森說，他要求在六個月內作出由蒸溜海水的方法來供應這個地區用水需要的報告。

仙並未說明組織水荒解救隊的詳細任務，已下令內政部長烏達爾赴紐約、費城、紐華克，他要求烏達爾對各地需要協助的情況，迅速作出決定。

過氣環球小姐・如今賦仳離

【佛羅里達州邁阿密十一日美聯社電】一九六一年「環球小姐」德籍美女瑪琳・舒密特女士，向男演員哈定提出離婚的訴訟。

那現年廿八歲的德籍金髮女郎向邁阿密巡迴法官巴拉班所提出的訴訟，以三頁篇幅列舉控訴哈定犯有「極端虐待」的罪名。

在一九六四年六月當瑪琳・舒密特告知各報記者，說明她已離開她那個年卅五歲的丈夫時，她曾說並不感到難過。

那訴訟書指摘在她們於一九六二年九月三日結婚之後兩天，哈定那種「傲慢、卑鄙和墮落」的待遇，曾使到她心煩得很，因此她曾企圖從一架前進中的汽車跳出來。

美國大兵加薪 每年多撥十億

【華盛頓十一日美聯社電】美參院星期三一致通過，士兵增加薪俸，每年多撥十億元以上。現在該法案發還衆議院研究，早些時期衆院經已通過，但參院增加幾項條款，並改善底薪。倘參衆兩院修正後，即可呈總統簽署，定下月起發生效力。參院軍事委員會主席羅素說：「薪俸殊爲公允，現時担任積極職務的二、六八一、七四七人，平均『每個月祇增加廿五元五角四分。』」

英稅務會建議 女王亦要納稅

【倫敦十二日合衆國際社電】在昨天發表的一份具革命性和強硬的報告書中，要求英女王與其臣民一起繳交財產稅。這份由物業估稅委員會所發表的長達二萬字的報告書說：「王室財產的直接估稅，將代替由國王所估定的稅額。」對王室財產的「直接估稅」將由估稅委員會評定。

從一七六〇年喬治三世起，即應向國家納稅，每年約爲八萬九千鎊，但英王室一直未繳付財產稅。至一九六四年三月卅一日止，王室積欠稅額共值四百五十萬鎊。而英女王伊利沙白二世的年俸是四十七萬五千鎊。

倘港商在台設廠 政府決全力協助

嚴家淦提出保証

【台北十一日路透社電】中華民國行政院長嚴家淦於昨日的招待會中，向訪問台灣的香港工商考察團保証，說是政府將給與他們在台灣建設工業努力的一切可能協助。這考察團團長鍾永泉致答時說：「我們深爲台灣經濟的迅速成就所感動，並對於當地的投資風氣大感興趣，這相信大有利於海外資金的投資。」鍾氏繼說：返回香港之後，工商考察團將建議香港其他工商界領袖訪問台灣，來探究在台的工業投資可能性。這由十六位中國工商界人士組成的考察團於七月廿九日抵達這裡，並於今日結束其在台灣之十日訪問。在這裡訪問時，他們曾與中華民國官員及當地領袖會談。他們並訪問台南的高雄出口貨物加工區，這一個區域可望於今年年底以前完成。

蘇向加拿大購大量小麥

【溫尼伯十二日合衆國際社電】加拿大已完成一宗買賣，售給蘇聯一億八千七百萬蒲式耳的小麥。上週已先售出二千七百萬蒲式耳小麥，合共值美金四億五千萬元。

繁榮的曼谷市面，目前生活如常，並未因共黨威脅而呈不安。

鎮靜劑泛濫美國

影星阿倫烈也因此喪命

據調查，平均每六個人中便有一人每天須吞服鎮靜劑，致年中銷耗約二億五千萬金元。

・士達・

在美國，每六個人中有一個人每天都吞服鎮靜劑。但是，如果你有吞服鎮靜劑的習慣，請你聽聽心理分析治療專家的警告。

紐約州奧蘭治堡洛克蘭州立醫院心理分析治療專家克林醫生說：「聽一個人總該吞服鎮靜劑藥丸，否則會感覺不愉快，那是荒謬的。」

許多醫生現在對吞服鎮靜劑的習慣，認爲「荒謬」的評語，已是太保守了。實際上，習慣性吞服鎮靜劑，可能有更悲慘的後果呢。

在過去十年來，藥商製造了四十多種鎮靜劑。這些藥品（原是供醫生用來減輕而不是醫療病人的神經抑鬱），大受醫界權威人士歡迎，他們多年來渴望有那樣的藥品。但是，這些鎮靜劑被濫用了，人們吞服它，以壓抑緊張的神經。結果，鎮靜劑的製造商，每年做了二億五千萬美元的生意。

有些牌子的鎮靜劑很暢銷，有些牌子的鎮靜劑却因有副作用而由政府下令（或由製藥商）收回。目前，在美國出售的鎮靜劑約共三十種。有些是「無害的」，和「不會上癮的」，不須醫生處方，也可從藥房買得到。

愈來愈多科學家和研究家，研究濫用鎮靜劑以作鎮靜神經的萬靈藥的事件。他們的調查研究，揭露數以百萬計的美國男女，愈來愈依靠鎮靜劑來幫助他們逃避小現實。鎮靜劑使美國人變成一個「不敢面對現實」的民族。

一個權威的鎮靜劑調查研究員，是美國政府[illegible]的神經病專家伊西格醫生。最近，他在克利夫蘭向一批藥物學家講話，指出某些鎮靜劑的濫用，可促成沉醉狀態，上癮，以及被除過習慣時的痛苦或甚至死亡。

許多藥商說：「情形不會弄成這樣。」但除了許多藥商之外，伊西格醫生還有許多支持者，其中有些不是醫界人士。例如，曾經做過藥劑師的副總統韓福瑞，就費了數月時間，來調查研究濫用鎮靜劑的後果，以及各種鎮靜劑的危險。另一位是參議員兩德。他說：「我們變成了一個如醉如痴的民族。實際上多數人已經上癮了。」

這自然引起這樣的一個問題：鎮靜劑眞正有危險嗎？普通的有家室的男人或女人，不會有顯著的上癮徵象：不同吸毒，癮發時眼淚鼻涕齊來，渾身顫抖。不過，許多種鎮靜劑都有報紙或電台的廣告，不須醫生處方，也可從藥房買得到，但沒有人能夠告訴你，怎樣使用它。

遠在六年前，荷蘭醫生在美國醫學會雜誌發表了一篇文章，預測吞服鎮靜劑的習慣，可能使人忘記生活的現實。他解釋說：「再沒有任何的憂慮，再不能作合乎邏輯的計劃，勢將忍情緒作決定，或許有缺陷的理解和審斷，結果發現他本人陷於困難中。」

柯蘭醫生引述一個醫案，一個丈夫因爲妻子時常無理取鬧，爲了避免吵鬧，自己吞服「巴比杜雷」，以鎮靜神經。他的家庭得以安寧。他的家庭人口陸續增加後，他因爲怕兒女的喧嘩，登服一種壓力較烈的鎮靜劑「米並鏖巴邁」，但是，這些藥丸祇能暫時收效，他很快就要增加吞服的數量，增至每天吞服十六片。最後，他抵受不了，入醫院戒毒，但因他的癮太深，一下子不能立即戒掉，要逐漸的減少。

嚴重的後果。電影界不少人經常吞服鎮靜劑，有幾位明星，因吞服鎮靜劑而致意外死亡，瑪麗蓮夢露就是其中之一。老牌明星阿倫烈在棕泉他的家裡暴斃，事後被發現他用酒調和鎮靜劑。

可與法國爭領導地位的 美國時裝界內鬨激烈

・紹邦・

法國的時裝，一向在世界上居領導的地位，能夠和法國時裝抗衡的，恐祇有義大利。但可惜的是義大利的時裝界內部分成兩大派，互相攻訐，根本不能對法國構成威脅。

這回，義大利的秋季時裝展覽中，一年一度的爭吵更爲明顯。本來，自從一九五一年起，義大利的時裝中心是佛羅稜斯（又稱翡冷翠），但設計家却多以羅馬爲他們的根據地。他們越來越不願意長途跋涉的到二百九十哩外的佛羅稜斯去展覽他們的設計。因此，當今年佛羅稜斯和羅馬同時舉行秋裝表演時，記者們和美國來的買家，都顧此失彼。

佛羅稜斯派的領導人是五十一歲的貴族派設計家保茲，他的目的，「使佛羅稜斯不但是全義大利，甚至是全世界的時裝中心」。羅馬派的發言人克里斯比伯爵，却大呼怠工，以應付佛羅稜斯的挑戰。

保茲爲了適應參觀者起見，決定縮短表演時間，所演出的也祇限於精選的幾套時裝。在這次展覽中，最引人注目的是一套炫目的緊身衣，其中有保茲特有的狂熱彩色。同時展出的又有空中小姐的制服與及一襲適合女士們平酒侍客用的長及膝的像褶的褲。

但名氣僅次於保茲的另一位設計家，麥邊尼，却跑到羅馬去展出他的作品。跟着他去的又有十七名設計家，他們都一致認爲，羅馬的時裝表演是更爲吸引，更爲成功。其中一位說：「無可置疑地，羅馬才是義大利的時裝中心。」買家們和記者們亦都有同感。他們特別對於所展出的晚裝與及用紅絲絨裝飾的旅行裝，感到興趣。有一襲晚服，全黑緞製，祼露背部至腰間。（見左圖）

美國的買家一向是到佛羅稜斯去購買時裝的，現在也分爲兩派。紐約的安尼達時裝公司是佛羅稜斯派的擁護者，但希斯兄弟時裝公司却說：「羅馬無疑是時裝的冠軍。」這樣看來，保茲是面臨失敗了，但他仍然不甘屈居下風。看來，義大利的時裝戰已到決定性階段。

殯儀業濫索喪家

美國有人呼籲，將屍體捐贈醫學院，作爲應付這種威脅的最佳對策。

美國殯儀館生意非常的好，每年約共十五億元，而且賺錢很多，原值二百六十七元的殯葬費，他們最低限度要索取二千元。他們把百分之七百的利潤，稱作酬本。雖然遭受社會輿論猛烈抨擊，但暴利主義的殯儀館，仍然我行我素，[illegible]據掙取喪家的金錢。

許多宗教團體，對殯葬採取新的態度，反對任由殯儀館敲搾，但許多喪家爲了體面，或爲了對死者作最後表示，仍然是殯儀館老闆的待宰羔羊。許多喪家委託殯儀館代辦一切，於是任由殯儀館擺佈。

美國人的死屍，經由殯儀館殮葬的，多數施用防腐劑。殯儀館中人提議施防腐劑，目的祇在賺錢而已。

爲了免使遺族遭受殯儀館敲搾，美國人可於死前立下遺囑，把屍體捐贈醫科學院。關於這事，殯儀館中人總是對死者家屬說，他們向醫學院查問過，醫學院因存屍體太多，暫時不收，其實這是胡說。醫學院有冷藏庫，可以把屍體冷藏起來，以備將來教學之用。

許多城市和農村地區，都有公家墳場，死者遺族祇要打電話給公家墳場的管理員，便可替死者辦理葬禮。公家墳場的一幅六穴的墓地，祇收費二百元。私家墳場的却索價一千元。

在加州，火葬是時尚的，但殯儀館中人與私營火葬場的人勾結，向喪家諸多勒索，例如必須買一個箱子以盛載骨灰，雖然法律不禁止把骨灰撒到山川河流去。委託殯儀館辦理火葬，根據將是火化費一百元，作工費五百元至九百元，葬骨灰的塚一百一十元至一百六十元。

如果不想把死者的屍體贈給醫學院，也不想把骨灰撒在大海，喪家仍可自已辦理喪事，不必假手殯儀館而任由他們濫索金錢。許多城市的街坊，自已組織治喪委員會，替逝世的街坊辦理身後事，喪費大概是一百美元至一百五十美元。

最後的分析，立下遺囑，把屍體贈給醫學院，才是最經濟的辦法。有些醫學院，還給死者遺屬二百五十美元的謝金呢。美國有許多醫學院，公開徵求屍體，以供教學之用。把屍體捐贈醫學院，不特減少身後事的麻煩，而且對於醫學的研究有很大的裨助，間接造福人類。

泰國將爲下一越南？

美國新聞與世界報導記者論述

平均每三千人祇有一名警察的東北部，共黨的勢力早已越過湄公河，及使用恐怖手法。

・士基・

另一越南式的戰爭是否正在泰國形成呢？這一個問題，是你在泰國東北部那些塵土飛揚和有時泥濘沒歷的公路上，乘座普通旅行了一千哩後所必須提出的。

一個曾目睹越南戰爭最初各階段的記者，在這個國家所見到的一切，都有一種可怕的類似。泰國像越南一樣，有偏僻的鄉村和叢林的山脈，是天然的游擊堡壘。邊境一帶，利於隱匿。像越戰一樣，有創辣的共黨，可從那裏支援和供應叛軍。

這裏的外籍人士，多數都不相信共黨（由中共及北越指揮的）現在正進行最大的努力。一名美國官員說：「任何時候，祇要共黨想做，他們便可在東北部發動全面性的顛覆滲入和叛亂活動。」

我在東北部的那空拍儂府詢問一名警官，共黨離那裏有多近，他把手舉近胸部。我明白他的意思是什麼。

從位於湄公河岸邊的辦公室，我們瞭望隔河的寮國。

我於一九六二年，曾在對岸不及十哩以外的地方，與寮國陸軍的美籍顧問度過了一週，面對寮共和北越的軍隊。這些共軍，防守着胡志明小路的側面。有關的幹部和供應品，就是由這路線送往南越的游擊隊。

現在，我們在一九六二年所據有的陣地，已在共軍手上。穿着平民服裝的共黨，進入泰國湄公河對岸的地區，已是公開的秘密。那位警官對我指出，僅這一省，便要有二百四十哩的湄公河要加以防守。

泰國面積比法國大，而在東北部平均三千人才有一名警察。他們要維持偏僻鄉村的秩序。那些鄉村爲叢林分隔，公路在雨季則往往不能通行。

這和其他原因，使泰國的東北部，易爲共黨滲入。一名美國官員說，東北部有許多地方，很像一八七〇年左右的美國西部。它是一塊廣大的土地。它的人口約四百萬。幾世紀來，它跟泰國中部被山脈隔斷。東北部跟泰國其他地區不同，它的土壤最貧瘠。它一年之內有六個月雨量不足，其餘的時間則爲迅速乾涸的季候風大雨。

由於以上各種原因，平均入息比泰國其他地區少了一半。政府也僅在過去的幾年，才認真的動腦筋去提高生活水準。一項新發展計劃，包括用美援來興築一條「友誼公路」，已着手開發那地區。但泰國已發現，那些公路也使作奸犯科之徒和共黨容易行奸。

東北部一向是脫離泰國統治運動的中心。兩年前，曼谷政府處決了一名分離運動的領袖。他們組織一黨，把邊境對面的寮共也包括在內。

在最近幾個月，共黨似對該運動的「分離」方面不再注重。他們已不再由寮國播出一座秘密電台，宣傳組織包括在泰國的寮國人在內的「聯合寮國」。代之而起的是，一項「解放」全泰的運動。這運動是不足輕重的一百人，其中七十五人可能是受過訓練的游擊隊。他們多數是來自那空拍儂府的一兩條鄉村。可是，它所含的意義是明顯的。

泰國警察，曾在山區發現擁有三千支槍的貨艙，游擊隊的通訊做得很好。當一批美國新聞處的人員訪問一名游擊隊的故鄉，幾天之內，寮共電台便廣播出一項關於這件事的消息。

在該區的美國觀察家則說，泰國的青年被招募到河內支持的寮共服務。

在一處地區，一名當地的泰國官員告訴我，他有証據獲知鄉民已去了雲南省，那裡有若干受訓的人，也有一個已成立了十年的「自由泰」組織。

曼谷和寮國首都永珍一般人都認爲，這種顛覆行動，是駐在中立寮國的共黨代表團指揮的。

駐在永珍的中共「使館」，大部人員是曾在泰國居住或能說泰語的華人。北越也在永珍設有「大使館」。最近，一名自稱他曾代表北越「大使館」傳遞消息至南越的人，向寮國警察自首。

在泰國東北部，共黨現在以老練的恐怖及滲透技術，進行工作。有一地區，在過去兩年內，十一名村長、警察和警察線人被殺害。一名警官告訴我，在那個區內一百一十三條村落中，他估計已有不少在共黨控制之下。在同一區內，共黨已宣佈了他們打算殺害的名單。他們已刺殺了一名警長，那裡的主任警官和他的助手，也被列在黑名單之內。（上）

披頭士成名一秘訣

協助四狂人成功的森美威爾說，首要之舉，係有能幹的經理與謙虛。

・鈍那・

森美威爾是協助披頭士成名的人，對於怎樣訓練流行歌星，另有一套。

他說，一個新派的流行曲歌星所要具備的條件，就是天才。沒有天才，不如當銀行職員。

須知天才可能遲遲不露，常祇有聰明的經理人，始能發現。因爲有天才的人，或許流佈於，或開始時採用錯誤的風格。

英國的披頭士是很好的例證。他們四人，均有天才，但其中祇林哥和麥卡特尼二人的天才外露，哈里遜和史塔爾的潛在才能，則很遲才露光芒。今日，哈里遜已是一個老練的吉他手，史塔爾亦有寶貴的幽默天才，自信心和經理才能經驗，得盡量發揮。

多數有天才的人常不自覺。當我爲披頭四拉斯的助理宣傳員時，我們正參看他扮演一個有趣的場面人時，雖然每個人都認爲他演出怪有趣，獨他自己不以爲然。

社會是畸形的，天才的人有時會懷才不遇。但一般來說，遲早會得到賞識。

你可能有天才，但在這高度競爭的世界裡，若無好的經理，難獲成功。

披頭士早年得經理人森美威爾，從捕到倫敦，四人亦走運，才說服一個錄音經理，一家錄音公司和一間音樂發行人，使披頭士獲發展機會。

怎樣找尋一個好的經理呢？它是沒有固定的原則，可能導致失敗。不過，應找一個誠實和有聲望的人做你的經理，相信你的天才，並把你的利益視爲前提。你受到批評時，他能挺身保護你。他亦須瞭解你的弱點和缺點，並知道怎樣去抵消它們對你的影響。

宣傳和經理同樣重要。但有一點要指出，在流行曲歌手的世界裡，很多人以爲如果有一個好的宣傳人，就可成功。宣傳永不能取代天才，是不正確的。盡其量，宣傳人祇能利用一切方法，作最有利的宣傳。

不論做什麼宣傳，應該讓你的宣傳人知道，俾能適當地利用一切資料。

每個流行曲歌星都需要宣傳。我和披頭士往巴黎表演時，第一晚登台，報界的大人物沒有一個出現。我們的化粧室很小，有三四位攝影記者到訪，門外約仍有廿人佇候。我忽然發覺，這是製造故事的機會，當將計劃告知經理，隨即請攝影者離開，他們拒絕，在預定的時號下，我們動手把攝影者攆出室外。因此發生騷動。第二天，法國和英國的報紙，幷造成很大的風波。我也在酒店舉行「和平會談」，向各方道歉，並已達到預期的目的。

一首好歌，也能夠使流行曲歌手一夜成名。樂士登對於他的藝人的最大貢獻，就是他有一種直覺和不可思議的選擇能力。

通常而言，歌手和樂器家庭有適當的訓練，但並非必要。披頭士作爲一個整體，是沒有專門化的訓練，若能受訓練，可能損害他們的天然表情。

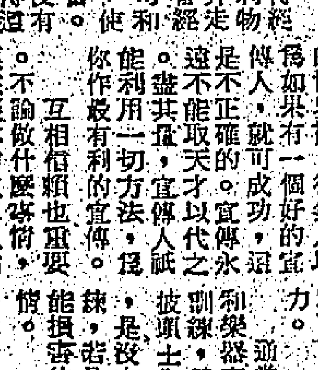
色藝俱備的日子已成過去。當然，美貌是有很大幫助，特別地在電視方面。

年青歌星，須瞭解今日，多數大歌星均從唱片成名。如果你唱得好，而且你的唱片能夠暢銷，那麼你已是被公認的歌星了。

服裝的問題須經考慮。成功的歌唱團，好像「滾石」歌唱團，不用穿着潮流的衣服。披頭士則修飾整潔，服裝較爲保守。

新進的歌手，很容易犯上自大自滿的毛病，他們應該虛心。

藝人與經理間，自始即須訂立一嚴密的財政安排。經理的佣金，視工作而定。若干最佳的經理取佣百分之四十，但他須負責宣傳，圖片，歌迷俱樂部以及代理等費用。



世界名女人 美顏兩秘法

已故的泰運娜鐵賓森坦，以敎世界女人保持美麗成名，估計曾賺了七千五百萬美元。這位九十二歲才死的名女人，自己美顏工夫如何？她相信兩個法子：㈠她每夜用一種好的皮膚乳液擦皮膚。㈡不斷作面部運動。她每夜在未睡前，把一切化粧品淋淨，然後用潤滑皮膚的乳液，有時塗三次之多。然後，以掌打面部的肉，向上推打一分鐘，以防皺皮形成或加多。

簡化手續節省金錢時間
持身份証明書旅行 毋須申請回港簽證
兩種年期之身份証明書收費酌增
一九六二年底前發出之舊式証書仍須簽証

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨宣佈：有關本港居民持有身份証明書前往外地旅行之移民手續，將由明日起予以簡化。凡持有一九六二年十一月五日後簽發，其有效期限爲一年或三年之身份証明書之居民，於作短程或多程旅行時，將毋須申請回港簽証，於旅程完畢後返回本港。

戈立稱：豁免身份証明書持有人須申請回港簽証之決定，係由於本人最近檢討移民條件之結果。此辦法已獲行政局批准。上項決定，使持有該類証件之旅客節省時間及金錢。因目前前往港外地區旅行一次，即須花十八元申請回港簽証。

戈立謂：現希望將來工作情況許可時，人民入境事務處得於辦事處內即行簽發身份証明與申請人。戈氏稱：申請人將須日後再返回該處領取証件，如此將對市民較爲方便。

根據一九六五年移民（管制及犯罪）（修正）法例規定，一九六二年十一月五日後簽發之兩種香港身份証明書之費用，將予以增加。一年期單程身份証明書，由六元增至十二元；三年期多程身份証明書則由廿五元增至卅五元。三年期多程身份証明書之轉換費，亦將由十六元增至廿元。

戈立解釋謂：收費之增加，使豁免此種証件持有人領取回港簽証之決定，乃屬得不償失者。凡已持有上述身份証明書，但未領回港簽証之人士，如於短期內離港者，希於離港前往人民入境事務處（華人事務科）或任何分處將其証件背簽，俾將來回港時不致發生困難，背簽將不收取費用。

凡領有回港簽証而未經使用者，則毋須辦理背簽手續。惟多程身份証之持有人，則在下一次旅行前，宜將其証件先行背簽。

談及一九六二年十一月五日前發出之舊式身份証明書（淺藍色雙頁洋紙式）時，戈立謂：持有此類需要每年更換証件之人士，仍須領取回港簽証，始能返港。戈氏認爲，爲節省金錢及方便起見，彼等可將舊身份証明書換取可供多次旅行用之新型証書。

凡留居本港之大士，可向人民入境事務處（華人事務科）或任何分處辦理轉換手續；如留居海外者，則可向當地之英國大使館、領事館或高級專員公署辦理。相信舊式身份証明書之持有人，大部份目前留居海外。

戈立稱：關於簽發及換領身份証明書之新指令，不久將由外交部向各海外英國簽証簽發處公佈。

箱屍案出現高潮
被告見母暈倒 以頭猛撞木欄
主控表示不擬召伊玲作供

【本報訊】「箱屍案」昨在銅鑼灣裁判署進入第七天偵訊。被告何子炎眼見母親在証人台上因悲傷過度當庭暈倒，以致無法抑制情緒，以頭撞向犯人欄的木欄，幸由庭警合力制止，不致釀成事故，但法庭已因此而一度被迫暫時退庭。

此案昨偵訊時，高榮招待所一名管房供述被告之妻伊玲化名「陳燕玲」租房。至次日，証人等命送鮮奶入房時，看到被告在內，發現其面貌與報章所刊登的照片相似，乃通知部長電告警方。

被告之母巫瓊英（昨誤爲何瓊英，特此更正），于前日出庭作供，原爲控方証人之一，但昨晨再出庭時，主控認爲她作供時，有敵對行爲，于是引起控辯雙方一度激烈爭論。最後法庭宣佈暫時退庭，以研究此一問題，當再度升堂時，法官終于宣佈巫瓊英爲控方的敵對証人。

原列爲控方証人之一的被告之妻伊玲，昨亦由主控向法庭表示控方不擬召其出庭作供，因她與被告相處逾四年之久，如召其出庭，辯方可能提出反對。

伊玲昨日身穿紅黑及深綠色橫間條旗袍，架太陽眼鏡，由其父親陪同到達裁判署。當她被召進法庭接受招待所管房的指認時，含淚向法庭報上姓名。

本案被告男子何子炎，廿九歲，商人，業利群記公司職員。被控于本年七月六日，在本港地區謀殺乃子鄭鈞達。案由羅顯勝法官主審，政府檢察官金比士主控，東區偵緝署探長朱振文協助。被告延鄧演存律師轉聘梁永派大律師代表辯護。

本案昨晨十時偵訊時，首由法官將被告母親巫瓊英于上午所作供詞重讀給她聽，但當二時廿五分法官讀至其向警方所作供詞時，証人即無法壓抑情緒，大哭不止。法官只得宣佈退庭三分鐘。

退庭後，証人情緒不僅未能平復，抑且越來越激動，最後，且因悲傷過度暈倒。朱振文幫辦及法庭警察見狀，乃命兩名女庭警半拉半扶的將証人拖離法庭，先將其安置在庭外一張長櫈上，由其丈夫、媳婦、及其他親屬等用藥油急救，然後由伊玲及三名女庭警，各抬一手或足，將其抬至樓下幫辦房休息。

正當巫瓊英暈倒被女警扶離法庭時，一直坐在犯人欄內飲泣的何子炎，眼見母親如此情景，即無法壓制，失聲痛哭，以頭撞向犯人欄的木欄上，使法庭發出數響極大轟轟之聲，被告身旁的庭警見狀，立即合力制止，並由梁永派大律師向被告勸慰。

此案擾攘幾達卅分鐘，法官始再度升堂，被告之母由兩名女警挽扶及由其夫護衛下，再度進入法庭，並由兩名女警扶着，坐在証人台上，聆聽法官重讀其供詞。

巫瓊英聆畢供詞，並簽名在其供詞上，即由女警扶持離開法庭。主控金比士檢察官起立對法庭表示：原列爲控方証人之一的被告之妻馮玉卿，控方不擬召其出庭作供，因她與被告同住逾四年之久，可能遭到辯方反對。

招待所管房供述 發現被告報警經過

至是，法庭乃召另一名証人陳錫作供，他說：他在佐敦道九號十二樓高榮招待所任管房之職，他在該處任此職已有三年之久。

本年七月九日上午十時至下午十時，是他當值的時間，該日下午三點鐘左右，有一名華籍女子前來開房。

証人續稱：他當時將一〇一號的房間給她，並將住客註冊簿給她登記，她在客冊上填上的地址是洛克道一五九號十一樓B座，報稱姓名是陳燕玲。該張註冊表的號數是二八六二四號。

証人指認兩眼哭至紅腫的被告之妻，即向法庭報上姓名之女子，即是陳燕玲。

五分鐘後，他把毛巾及茶水等送入該房後，當日便再沒有到該房去。至次日下午二時半，他聽聞一〇一號房按鈴，乃到該房去。他看到陳燕玲（按即被告之妻），她叫他取六枝鮮奶到房中。他乃如其所言，拿了六枝鮮奶，再到該房內。但當他再抵達該房時，卻見另一男子在房內。他覺得該男子好像有點似警方需要找尋的人，乃即回到辦公處，由抽屜中取出，早一晚（即七月九日晚）由警方送來招待所的印有相片的通告，他對過通告上的相片後，覺得剛才所見的男子與通告上的相片有點相似，但不敢証實。至同日下午六時許吃過晚飯後，看到當日晚報上有該兩名住客的相片並排刊載在報紙上，他覺得該男子十足相似警方所要找尋的人後，乃將此事報告部長伍日波，並由部長打電話至油麻地警署。稍後的七時十五分，警方人員在李福基帶領下，抵達該招待所，証人帶領他們至一〇一號房間，並由他敲門。被告之妻開門後，三四名警員即一窩蜂衝入房內。

在答覆主控的詢問時，証人表示：當時他見該女子在房內，但不見那華籍男子，至後來，他始見該男子亦在房內。

証人答覆主控的詢問稱：他不知道該男子是從什麼地方走出來，可能是當他敲門時，該男子先躲在洗澡間。他認得該男子即先前所見過的男子，亦即是被告。

最後証人說：當晚八時十分，他見到被告由警方人員帶領下離開招待所。在他第一眼見到被告以至被告離開的一段時間中，他從未見過被告離開房間。

証人張四維作供稱：他是駐守灣仔警署的二〇七一號偵探沙展。七月九日下午七點五十分，他與一隊警員前往洛克道一五九號十一樓B座，並進入被告及馮玉卿的房間，在該處梳妝檯右邊抽屜內，他找到一本算術練習簿，他認得是當日他所見者。在他檢驗該簿時，發覺簿內的一頁上還留有一些中國字的痕跡，那些字跡是在寫前一頁時因太用力而過底的。

十一日下午七時五十分，他又到九龍土瓜灣浣光街廿七號七樓去，在該處，一名中國男子何子平交給了他一塊磨刀石，他將該石呈堂。

証人作供至此，官諭押候今晨十時開庭續訊。

昨晨續訊時，仍由被告之母巫瓊英作供，她原已于前日下午傳出庭作証，但因情緒激動及身體不舒服，主控乃向法庭延遲審訊，証人先返家休息，昨晨再前來法庭。（昨日上午偵訊情形刊在第六頁）

救護員消防員貪污
裁定罪名成立 各判入獄一年

【本報訊】一名救護員及一名消防員，同在一宗救急工作中向人作貪污性收受茶錢，昨裁定兩被告罪名成立，各被判入獄一年。

該案指兩被告於工作中向人作貪污性收受茶資，上月十日在中央裁判署受訊時，兩被告供否認控罪，法官命將案押候至本月九日起一連四日審訊，准兩被告各以五百元現款保釋，兩被告延李奧度士律師辯護。

法官裁定兩被告罪名成立後，李奧度士律師向法官求情，請求判兩被告罰款代刑，但法官拒絕該項請求，指被告等應該知道，犯此種罪者，根本沒有被判罰款的可能。法官在判案時謂：被告等雖未主動索取金錢，惟他們卻有所暗示，因此裁定兩被告之罪名成立。

被告兩人：一、郭漢樞，卅二歲，隸屬消防局之救傷員，住灣仔道五十七號五樓；二、王振成，卅六歲，消防隊員，住北角消防局宿舍。分別被控兩罪：首罪控兩名被告於今年五月四日身爲消防局救傷隊員及消防隊員，而向張志堯貪污性收受十元，作爲以救傷車載送顧友祥往瑪麗醫院之酬勞；次項罪名控第二被告於今年五月四日，身爲消防隊員，而向女子陳壽英貪污性收受二十元，作爲載送顧友祥前往瑪麗醫院之酬勞。

九龍道德會龍慶堂 第一屆職員就職禮

【本報訊】九龍道德會龍慶堂成立有限公司，昨舉行第一屆新職員就職典禮。由選理民政務司巴頓監誓，太平紳士黃伯芹主持監誓。

該會會長趙毅民就職後致詞稱：本屆職員中心工作，擬大爲發揚先天大道，舉辦福利事業，并計劃擬建會址。以上工作，將有賴各位羣策羣力，以完成此美舉；更深盼社會熱心人士與及全體同人大力助。他又說：道德會成立於廿六年前，以發揚先天道德、造福社會人羣爲宗旨。現在沙田的先天道安老院，即爲該會所支持。至於歷年來贈醫贈藥、施派寒衣、辦理學校及救濟，該會均盡力以普及。

第一屆新選職員名單如下：名譽會長黃伯芹、劉運常、林昌陽、徐；會長趙毅民、黃石公、郭茂卿；會董李應年、郭逸新、柳子元、鄧房生、陳鳴、黎棠、何煜琳、盧偉、李朗天、余蔭芬、蕭培生、勞錦泉、張兆倫、李兆璽、張榛林、黃鑾峯、關國、關中裕、鄧松鶴年、司徒光。

旅港革命老人 定期秋祭先烈

【中央社】旅港革命老人陳鐵庵、中兆楠、陳超杰、區劍存、朱質堅、李昌富等聯合各界僑胞，定於本月十五日（即夏曆七月十九日）備鮮花菓餅三牲香燭，前赴調景嶺普賢佛院，於正午十二時舉行秋祭辛亥革命黃花崗七十二烈士暨旅港殉難忠貞先友英靈位。

葉錫恩宣佈 市民請求協助辦法

【本報訊】市政局民選議員葉錫恩宣佈：任何市民要她協助或要會見她的，可將詳細情形用中文或英文郵寄或親送九龍老虎岩新區五座四十五號地下香港撒瑪利亞會轉交她便可。如不識書寫者，可往上址會見秘書，由該秘書將有關情況紀錄，轉由她本人考慮答覆。

葉氏表示：她本人及該處人員爲市民服務，純屬義務，向不接受任何饋贈，不接受登記費及任何其他費用，也不歡迎任何介紹函件或委托別人，只考慮來函內容是否合理，與她有無力量幫忙而已。

她說：以後，有關求協助或約見，不要再到慕光各學校或打電話給她，以免影響各學校之工作，或因雙方之方言不同，講不清楚，以致費時失事。該處辦公時間是每日上午九時至十二時，下午二時至五時，星期日及公衆假期，停止辦公。

爲幫助生育過多，無法教養之市民，她代表撒瑪利亞會請家庭計劃工作人員於每星期三、六下午二至五時駐會，指導節育，凡市民有上述困難者，可在上述時間內，到該會詢問，即可獲得幫助。

建屋貸款公司 快將接受申請
月入九百至二千元者始能問津 利息約九厘須在十三年內攤還

【本報訊】由聯邦開發公司、香港政府及本港四大銀行聯合主辦的香港建屋貸款有限公司，將於一週後開始接受個別買樓申請。

據該公司一位負責人說：有關申請貸款建屋個別申請書已印就，其詳細資料亦將在一星期後在該公司宣佈開始辦理時，當即分發。

至於該項計劃，爲供給未來業主抵押買樓貸款，條件是每月入息由九百元至二千元者才有資格申請，而攤還期限不得超過十三年，利息八厘半或九厘。同時爲保障申請人及貸款公司雙方權益起見，申請人必需購買與借款額相等的人壽保險，俾不幸死亡時，該公司可獲得攤還的保障。

該公司辦公地點設於渣打銀行三樓，并接受詢問有關建屋貸款的一切事項。

陳光甫夫人出殯
紳商名流數百人致祭

【本報訊】金融界巨子陳光甫之德配景夫人，於本月十日上午六時壽終於本港，享年八十有四，遺體於昨日移萬國殯儀館治喪。昨日上午九時開始，首由上海商業銀行職員公祭，隨由陳氏親友致祭，十一時大殮，隨即出殯，暫厝東華義莊，備極哀榮。

到祭者有：貝祖貽、利銘澤議員、何世禮將軍、朱汝棠、香港紗廠王通源、偉綸紗廠張菊生、九龍紗廠李冀曜、海外信託銀行曹耀、恒生銀行何善衡、郭贊、何添、利國偉、東亞銀行馮秉芬、簡悅慶昆仲、萬國寶通銀行史伯利、美國愛民信託公司安德生、曹俊安、許愛周、徐季良、胡惠春、廖烈文、馮堯敬、吳文政、李德隣、林柏壽、吳昆生、霍寶材、崔程、梁鴻慶、唐星海、邱菊森、王雲、朱如堂、黃乾亨、徐謝康、黃仲偉、許厚鈺、黃浩棠、胡百全、翁鑑茲、利孝和、伍絜宜、安子介、顧乾麟、韋滿雲、胡顯榮、麥希禮、MRS. VIOLET CHAN等數百人。

黃族宗親會 獎學頒獎禮

【本報訊】黃族宗親會爲鼓勵會員子女努力向學，爭取優良成績起見，近年均有舉行畢業生招待會，并頒發獎學金。本年已定期本月十八日舉行第四屆獎學頒獎典禮。規定參加者之資格如下：㈠香港大學及中文大學畢業者；㈡羅富國、葛量洪師範學院及工業專門學校畢業者；㈢香港大學入學試及格獲准入學者；㈣中英文中學會考及格者。該會已製定調查表，分寄各會員，如子女有適合上項資格者，限於本月十七日以前填報。

國際花卉展覽 本港榮獲金牌

【本報訊】第十一屆國際花卉展覽會最近在義大利的港舉行，本港獲得一個金牌及一張証書。展覽會係於本年五月廿二至六月六日舉行，參加者有世界各地之國家。在展覽期內，曾連續三次將本港種植之碎花，由本港空運前往的港。該等碎花包括有蓮花、菊花、白蟬、龍船花、綉球花及玉簪花。本港所獲之金牌及証書，現陳列於政府合署西座十四樓之本港植物標本室內。

附圖：（上）本港獲頒之金章。（下）金章反面上所刻字樣。

安慶輪在台觸礁 修補後將可浮起

【基隆十二日中央社電】交通部新中國打撈公司十二日表示，派出二百多工人協同基隆港務局到基隆港外施救擱淺的「安慶」輪，到上午十一時爲止，該輪艙身已逐漸恢復平衡，有希望可以施救。打撈公司工人于十二日晨潛入海底，利用海底電銲，把「安慶」輪一艙底破洞補好，然後用抽水機把船內積水抽出，並開始卸下船內貨物，該公司預測上午十一時潮漲，「安慶」輪一能夠浮起。

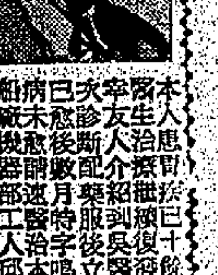
左圖：陳光甫夫人遺像。

本港天文台昨晨錄得劇烈地震

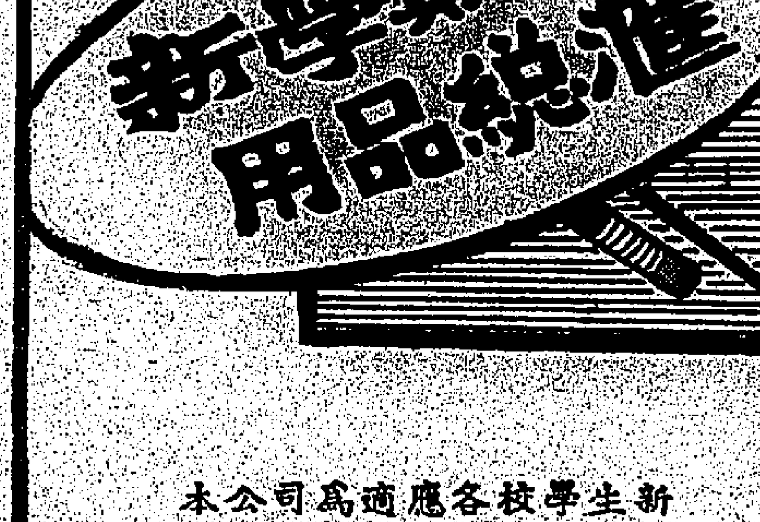
【本報訊】本港天文台昨晨五時零三分錄得一次劇烈地震。震源在本港東南大約四千八百哩之太平洋所羅門群島附近。

聯合鳴謝 胃病救星

專科中醫 吳冠民先生



診所：九龍旺角道276號二樓（近北河街口新興銀行樓上）診症時間：上午九時至一時，下午三至七時（星期日下午休）



本公司爲適應各校學生新學期開課所需，特別搜集各種名廠文房用品，構成此一總滙，以利購買，敬請光臨參觀選購。

百樂金筆 摩利臣金筆
三菱鉛筆 寫樂金筆
克麗鉛筆 櫻花牌臘筆
PLUS文具 飛龍繪圖用品
記部 獅嘜用品
新型貼相簿 各款書包
文件箱 各式信箋信封
案頭用品 畫簿間尺

大贈送 凡於本節目舉行期內，在本公司購買文房用品滿五元者，奉送精美禮品一份，多買多送，勿失良機。

香港大丸 電話：773816

營業時間 售貨場：由上午十一時至晚上九時，週末假日延長至九時半。餐廳：由上午十一時至晚上十一時半。美容室：由上午九時正至下午七時正

眼鏡部

痔瘡虫病 足以危害生命 中國痔瘡專科學院院長 盧海 九龍診所新遷旺角 親自主診 痔瘡 虫病（女助理：梅蘇）

最新儀器，免費檢驗。脫痔除瘡，毫無痛苦。立即知道。

三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治

外埠配藥 肝蟲九 消痔靈 同樣功效

盧海新址（電話：852591）

福榮街102-106號 現貨大減價 等於租屋送樓

兩廳兩房413呎售18,500元 十年付款……月供255元
兩廳七房914呎售30,500元 十年付款……月供403元
舖位一間……售72,000元 十年付款……月供950元

電話228205 地盤872213

銅鑼灣高士威道及摩頓台（向正維多利亞公園） 樓景灣 建至十三樓 樓上住宅 地下商場 地庫廣濶 平特價定 每呎六十餘元實用 五年付款 月供六百餘元 其他付款辦法歡迎面商

洽購處：南海公司 文咸西街36號 電話：435986. 441310 盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5 昌興置業有限公司 中環占飛大廈十三樓 電話：239643. 232570 地盤電話：771433

中華百貨有限公司 夏季大減價 換季貨品 式款齊備 特廉傾銷

中秋渡佳節 大地旅運社 經驗導遊

頭等級全程十四天 星馬泰國觀光團 九月六日出發
頭等級全程十天 日本賞月遊覽團 九月十日出發

電話：238643 23260 香港萬宜大廈二樓一二四室

四港証書 精平報名 歡迎比較 保証滿意

鑄版機鉛鑊出售 本報現有舊式鑄版機一架、鉛鑊一只及鑄鉛條機一架出售，如有合意者請到本報洽

痔瘻專科虫病 黃華東 女助理：鍾萍 九龍診所 優待工薪 加開夜診 藥費廉收

虫 痔 最新儀器，免費檢驗，立即知道。女界到診，女醫助理。

外埠配藥 肝虫丸 消痔靈 同樣功效 診症時間

戒毒 本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費病床，確實苦決心戒癮者，可來院申請優待，日吸白麵十元，保証十至十五天斷癮。院址：九龍城衙前圍道四十四號二樓 電話：八二八〇四

兩名政治部探員涉嫌
休班後往㕑賭檔 取欵後放走賭徒
警方據報着令停職待查

【本報訊】兩名警方政治部探員，已證實爲警方當局停職，調查其在休班後的行爲。

據悉，被停職調查的兩名探員，可能被指爲在休班後，私自以「㕑賭檔」爲名，將賭檔的現欵取去，而將聚賭人等放走。

本報調查獲悉，本月十日凌晨三時，九龍西洋菜街尾橫巷一個賭檔，曾爲兩名警方探員掩至，取去檔上的現欵。那時該賭檔正有多人聚賭，突然兩名男子出現，並表露探員身份，呼喝聚賭者。

據指出：該兩探員爲××號及三×○號，當時由一名市民陪同前往上址「㕑檔」，抵達後，首將脚踏着賭檔上現欵，並作勢捕人，聚賭者見狀四散奔逃，而兩探員於聚賭者被喝散後，便將賭檔上約數百元現欵取去。

幾名被喝散的聚賭者事後心有不甘，四出找尋該兩名探員，卒在十分鐘後，兩名探員被發現在大牌檔中宵夜，至此，幾名心有不甘的男子即往報警。

警方接報後，將兩名探員訊問，並發覺該兩名探員該段時間已在休班中，遂將兩探員停職調查。

本報向警方詢問此一案件是否與兩名政治部探員被停職調查有關？但警方不予証實。

十年徙置計劃完成後 全港人口將有半數住在新區
慈雲山新區昨正式啓用 港督親臨主禮致詞透露

【本報訊】「在一九七四年以前，如果政府達成十年徙置技術設計目標的話，本港的人口會有半數以上居住於新區。」港督戴麟趾爵士昨午在九龍鑽石山附近主持慈雲山新區正式啓用典禮致詞時透露上述消息。

新區啓用典禮於昨下午三時舉行，首由徙置事務處處長亦卿恭迎港督蒞臨，旋由徙置政策委員會主席貝納祺致詞，繼由港督宣佈該新區落成並致詞。儀式完畢後，港督並巡視該區樓宇及附設學校。參加典禮者有馮秉芬、徐家祥、陳超常、方樹泉、方潤華、鄧勵德、巴鄉、馬超常、沙利士等。

現時在每五個人中，約有一人是在新區居住的。此等新區共有十七處。

一俟慈雲山新區全部完工時，將共有大廈六十七座，居民將有一十八萬四千人。此等大廈中有三十八座爲八層高，其餘均爲十六層高者。

港督於宣佈慈雲山新區啓用時稱：「現時已經入伙的徙置大廈共有三百七十三座，住戶超過七十萬人，增建徙置大廈的工程仍在進行中，至一九七〇年四月，將再有居住單位十五萬三千間。」

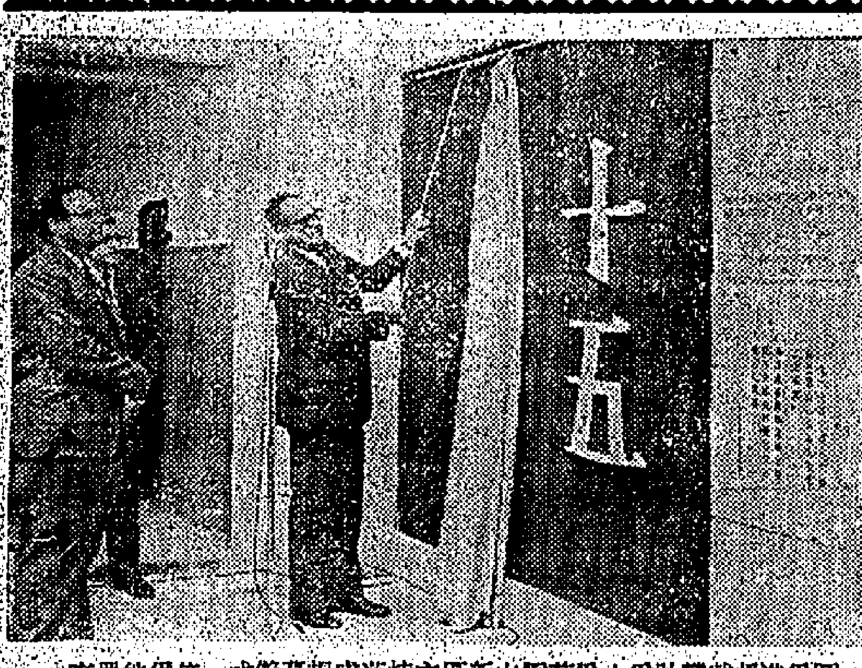
他指出：「一九六四年有關管制權宜住所居民，徙置及政府廉租屋宇政策檢討白皮書擬訂一項加緊進行建屋計劃，目的在一九六四年四月至一九七〇年四月的六年內，在新區再容納九十萬人，故我們預料在一九七〇年前，將有二百多萬人在新區居住，而數學專家告訴我們：在一九七四年以前，如果政府達成十年徙置技術設計目標的話，本港的人口，會有半數以上居住於新區。除了這些之外，當然還有數以萬計的人住在政府廉租屋宇，或者香港屋宇建設委員會，香港房屋協會等組織的屋宇。」

港督又稱：「本人所提及的數字，顯示政府在徙置工作方面規模的龐大。」

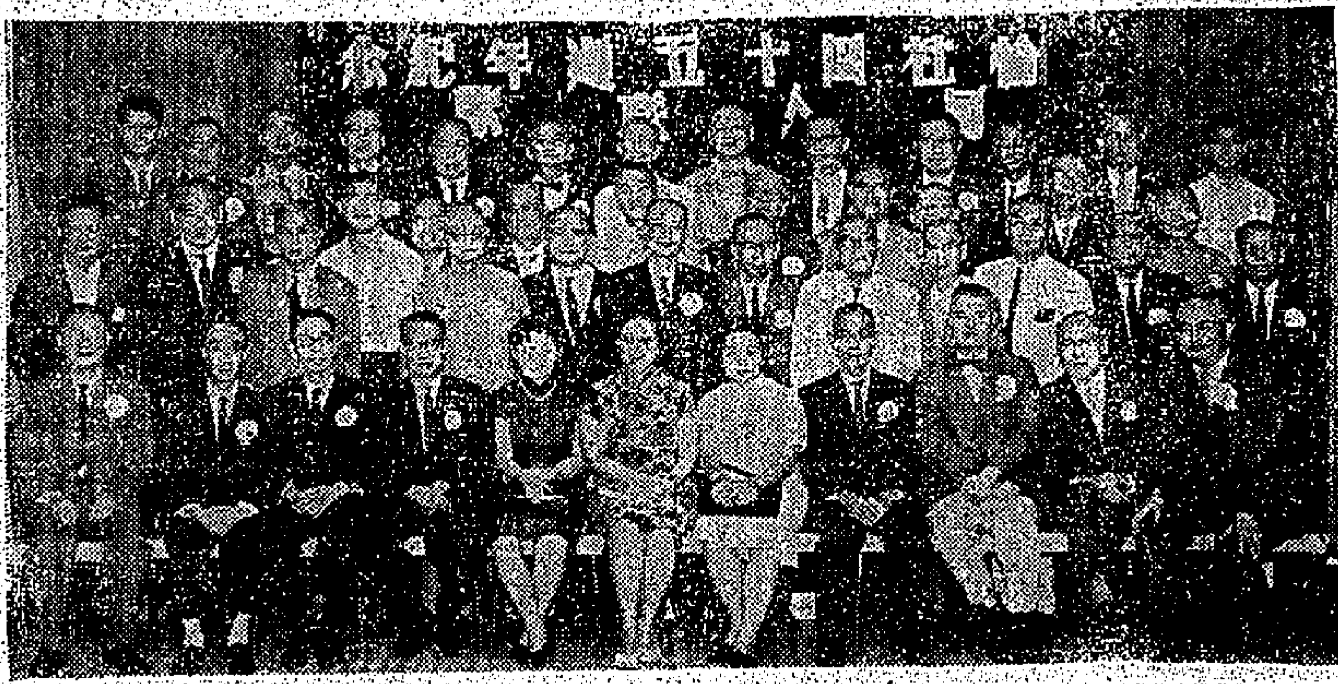
戴麟趾爵士繼提及自一九五四年以來在設計及設備方面之改革，使住戶有更佳之便利。

他說：「開闢一個新區的設計，在許多方面和開闢一個新市鎮的設計相同。它並不單是供應居住地方便算，居民必須有容易來往於謀生地方的方法。這通常要在附近設立工業區和供應足夠的交通工具。除了這些之外，還要有商店，小販市場，學校，影院，遊樂場及福利等設備。」

港督又讚許各志願團體在各新區所爲之許多有用工作，如開辦學校，幼稚園，嬰兒托兒所，奶站，男女兒童會，醫科及牙科診所及職業訓練中心等。他說：「它們在這方面的工作，適應一種十分確切的需要。我很高興有這個機會來表示它們值得酬謝及實際的工作，使我們獲益良多。」



圖爲港督戴麟趾爵士爲慈雲山新區主持落成揭幕儀式，傍爲徙置事務處處長亦卿及徙置政策委員會主席貝納祺。


圖片說明：皇仁書院「愉社」同學慶祝藍寶石禧紀念聯歡會中與嘉賓合照

澳肉商停屠抗議加稅 政府已宣佈暫緩執行
昨日上午食無肉下午恢復常態

【本報澳門訊】市政廳昨日起，增加肉類稅每斤五仙，（連稅共一角）後，引起肉商强烈反對，昨聯合停屠，以示抗議，全澳街市昨上午均無肉食發售，至下午二時，市政廳表示暫緩執行後，肉商才將存倉肉類推出發售。

市政廳增稅理由，係因興建新屠場。但肉商指出：每担牲口屠宰課稅十元，實在過於高昂，雖經商會協助，數度調停，終無結果。

經商會主腦人調處後，至昨午二時，市政廳方面，願作讓步，宣佈增加新稅例，暫緩執行，肉商市販至是將存倉肉類推出，今日起恢復常態。

澳市廳暫緩執行抽徵新稅，據習肉商稱：目前既然反對加稅，暫時惟有不建新屠場，俟將來興建新屠場及加稅時，先與肉商洽商，俟雙方滿意，始告實行。

李菁顧媚昨參觀 黃大仙社區中心

【本報訊】邵氏女星李菁及顧媚，昨十日前往黃大仙社區服務中心，參觀社會福利工作。此等工作，係得政府獎券基金之資助。

李菁及顧媚將與另外十一位女星於本月二十八日在大會堂主持本年度最後之一期政府獎券之攪珠工作。

圖示李菁（右）及顧媚（左）在該社區服務中心由瑪利諾修女所主辦之託兒所與若干兒童談話，兩人遊觀兒童在基督教青年會主辦之青年俱樂部作各種遊戲，及在社會福利署主辦之圖書室閱書。彼等又在社區服務中心內參觀一批童軍練習救傷方法。

四十五年前皇仁書院愉社
老同學聚首一堂 慶祝「藍寶石禧」
全體七十人有六十多人現仍健在

【本報訊】破本港同級同學會紀錄的皇仁書院舊生「愉社」，昨在銀龍酒家四樓舉行慶祝藍寶石禧（四十五週年）聯歡會。該社同學於一九二〇年畢業，當時全體同學七十名，而現在仍有六十餘人健在，並能經常作聯誼活動。昨日參加藍寶石禧紀念聯歡者，有卅四名。在一般同學會組織中，其分散率如此低的，實爲僅見。

該社昨出席的同學計有：施翰輝、曹澤泉、鍾維新、劉蓀淙、羅福赤、羅胡淑儀、梁德甫、梁粹周、陳式周、黃國芳、羅嗣超、譚德全、黃貝錦文、黃念祖、黃永康、黃尚奇、陸懋生、蔣法賢、蔣曹麗姬、黃庚世、易啓鏘、黃全忠、高紹祥、梁福雲、高欣向、關程德、吳曜章、蘇民生、譚威顯、李福順、劉一鳴、何沖淡、龍俊英、何世昌。

到會嘉賓多爲皇仁書院舊生，計有：本報董事長何世禮將軍、黎錦瑧、衛文韓、杜汝濂、曹宏威、黃功歎、蘇曾懿、葉斌、陳鄧樹森、何光義、陳維節、陳競庭、李嘉娥、梁秉憲等。

又該社同學前任馬來亞財政部長李孝式爵士，因未能來港參加是次盛會，特來函申賀，由該社同學蔣法賢醫生在席間朗讀。李孝式爵士原函如下：「退役者，頃接瑤箋，報及愉社成立，現值藍寶石禧紀念，同窗各友追聞亭之修禊，會桃李于綺筵，瓊筵坐花，飛觴醉月，式奕勵硯交，本應前往，共襄盛舉，無奈雲山遠隔，未克參加，公私兩紫，殊爲抱憾，謹此奉寄，遙祝盛會歡娛，暢叙幽情，爲頌。此致愉社同學先生台鑒。李孝式拜上。」

中學圖書館研討會
明在港大舉行

【本報訊】由教育司署及香港圖書館協會聯合主辦之「中學圖書館」研討會，將於明日下午在香港大學舉行。

研討會於下午二時十分開始，由高級教育官C．W．屈臣任主席。

主講人計有香港大學校外課程部圖書館學導師顧里夫夫人、香港大學教育系講師麥利維、香港圖書館協會主席H．A．利定治、英皇中學圖書館主任許性初博士及教育官J．L．華爾。

現接獲報參加該研討會之教師及圖書館協會會員申請書逾一百份，惟以座位所限，祇能接受約六十名。

研討會之目的，在於促發有關人士對本港學校圖書館問題之了解，並謀求提高此等圖書館之水準。

美故總統老羅斯福女公子 六十年後舊地重遊 驚嘆香港變化太大

她說：除了香港仔還保留一點當年風味外，到處大廈高插入雲，人車擠擁，真不敢相信那是她到過的香港！

【本報訊】「六十年後今日香港，實在是變化得太大了，隨處都是高聳入雲的大廈，擠擁的車輛和居民，以及所有最時髦的都市儀容，除了在香港仔的舢舨艇還能保留一點當年的風味外，簡直就不敢相信目前站着的地方竟是六十年前的舊遊地。」

這是年屆八十高齡的美國第三十任總統老羅斯福的女哲嗣弗奧多．羅斯福女士，在昨日輕鬆氣氛的記者招待會上道出最令她感到驚奇的地方。

羅斯福女士說：距今整整六十年前，她曾在香港作過短暫的停留，當時對這個中國門戶的前哨地，留下了很深刻的印象，覺得香港是一個充滿純樸的東方氣息而夾雜着西風蔭盛的小島。

以後她曾在中國當時的首都北京晤見了中外聞名的西太后，而作爲她們之間的翻譯人是伍廷芳博士，而令她最感驚奇和有趣的是：伍廷芳竟跪在慈禧太后的面前，一問一答的時候都是面目朝下，雙手觸地的跪在地上，從不敢正視那位「中國女皇」。因此這種情景給她造成永遠難忘的回憶。

她又表示非常欣賞中國的刺綉和雕塑藝術，覺得非常可愛。在被問及如何保持健康與爽朗的精神時，她說：應常保持輕鬆的情緒。

英國的「披頭四」狂人樂團，並沒有給她壞的印象。她說：這些年青人非常有趣和熱情，但卻不贊成一些年青人的模倣他們的作風，認爲這樣做既無意義而又做作。

這次陪伴她同來的，還有其孫女絲特姆和私人秘書白蘭教太太，她們是在大前天由菲律賓來港，預計到明日便離港飛往東京，繼續其亞洲旅行。

這位年邁的美國名媛，似乎對政治不感興趣，當討論這些問題時，她總是避而不答，甚或直接表示不予置評。

港督戴麟趾爵士，曾在昨午設宴款待這位遠道而來的嘉賓，席間港督向她提議，香港的物價極爲便宜，外地來此的遊客，總要逛逛百貨公司。並問她何不也購買一些本港的物品？她的答覆也妙：「香港雖是購物者的天堂，可是我是老太婆了，最漂亮的東西穿在我的身上，也顯不出來！」

圖爲美國第三十任總統老羅斯福女公子招待記者時的神情

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份時間爲西風或西南風，天色良好。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．二度（攝氏表三一．八度），最低爲華氏表七九．三度（攝氏表二六．三度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午十時二十四分 深夜十二時廿八分

低潮：凌晨三時五十二分 下午五時四十六分

妳舉動像少女…
走路像少女…
跳舞像少女…
遊戲像少女…
爲甚麼不在月事期間也像平常一樣舒適活潑呢？
採用丹碧絲
內用保護衛生條時妳甚至不感覺到它的存在！

丹碧絲內用保護衛生條 由医生發明…現爲千百萬婦女採用

如欲試用請將姓名地址並附郵票一角寄香港郵政信箱七十號陳克生醫生收即將"丹碧絲"試用品一盒（用空白紙張包裹）寄奉。

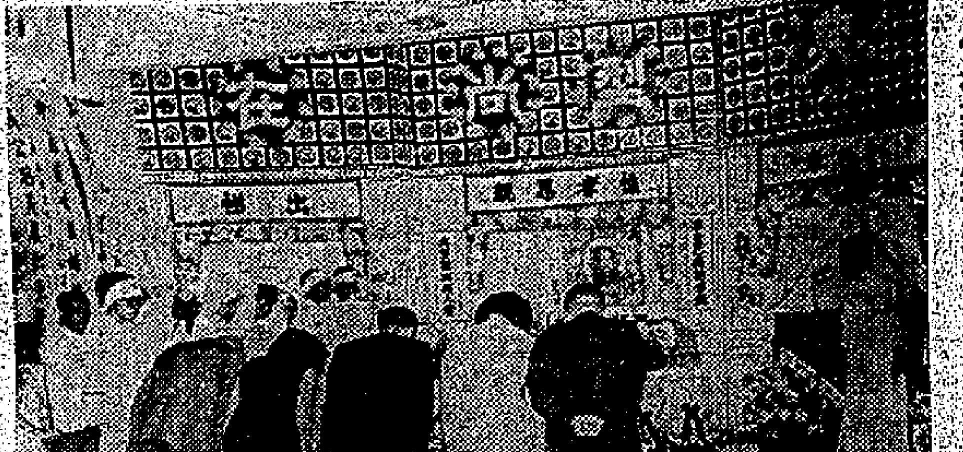
Ad. No. P 242 (B 1965)

莞籍殷商孫壽康昨家奠備極哀榮
官紳名流千餘人到祭

【本報訊】現任東華三院首總理孫秉樞，前任港府醫官孫秉輝，昆仲之尊翁，莞籍殷商，航業及文化界前輩孫壽康老先生，去月間仙逝，昨爲三虞，孫府特在本港東華三院第三校大禮堂舉行家奠，各方致送輓聯祭幛及花籃祭品，共達三百餘單位，滿佈靈堂內外四週，進門處並有三院第三校童軍一隊站列，名流親友代任知賓。

由昨晨十時開始，各界來賓到祭者甚衆，計有立法局全體非官守議員、署理華民政務司巴那，市政局議員、太平紳士、銀行、洋行、工商、文化各界知名人士、大慈善機構、商會及街坊、同鄉團體首長代表，及各會同寅，三院護士、各校員生等約達千餘人，隨到隨祭，各大社團并分別舉行集體公祭禮。計有：東華三院當年總理、保良局當年總理及歷屆總理、浙江大學同學會、全國基督教大學同學會、東莞工商總會、東莞同鄉會及各區分會、邑東聯堂、三院護士、校員生、童軍等十餘單位，均由各團體首腦親任主祭，儀式隆重，備極哀榮，祭禮至下午二時始散。

秉樞昆仲秉承其先翁樂善遺訓，日前收到各親友致送賻金二萬零五百元，業已分別撥捐各慈善機構，昨續收到瑞士雷達表廠致送一千元，芝柏表廠、星辰表廠、及無敵表廠各五百元，安天時洋行二百元等，全數昨均撥送東華三院，以充善舉。



（上）孫壽康三虞家奠，親友致祭情形。（下）東華三院總理由主席林繼振領導公祭。

橡膠廠商會自置會所 設原料陳列及研究室

【本報訊】香港橡膠廠商會，現已購置九龍長沙灣道廿二號恒成大廈十四樓爲永遠會所，該會並已申請註册爲有限公司，變選出第一屆會長黃桂，副會長柳子元、彭錦榮、馮繼游。常務會董李昭漢、陳啓芬、陳慶、羅展、鄧汝訓、鄧紫封、周成添、譚瑞琪、黃通，會董龍鼎元、王逃之、曾照、宗垣、劉植生、陳洛、梁炳、馮于衡、車梓生、汪瀛洲、張葵、趙審挺、姚嘉波、詹漢雄、邱孝文等。

該會昨舉行第二次會董會議，議決聘請周錫年爵士、吳炎培兩位爲名譽會長。

又該會新會長所計劃設置橡膠原料陳列與研究室及出品化驗等機械，至爲各有關商行如亞細亞、美孚、德士古、卜內門、拜耳暨各原料廠商贊助，紛紛捐贈此項設備，及新會所成立紀念刊登賀告費。

海洋商船 大偶缺之

【本報訊】海事處發稱：本年第二季，供商船用之合格大偶，依然缺乏。由於此項缺乏之結果，再有五艘船舶需隨出洋而船上未具有決定數目之合格人員，所有申請暫充此等職位者，均須接受由大偶考驗官主持之特別考試。季內，參加該項考試者共四十六名，計考取署任海洋船大偶者八名，署任海洋船二偶者卅八名，除兩名考生外，其餘均獲得合格。

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三條之規定茲通告如下：

啓者商人王德淳寓九龍蘇屋村牡丹樓一三三二號及戴仲澤寓新界荃灣楽明樓五十號A座（以下統稱出頂人）向用新豐樓名義在新界荃灣新村街24D——26C兩間地下經營酒家生意茲已立約將該處之生意連同招牌舖底裝修冷氣傢俬及一切生財用具全盤出頂與商人徐月階寓九龍東頭大廈G座51——53號（以下統稱承頂人）現定於此通告發出一個月後交易清楚，出頂人所欠一切賬項或其他任何華洋轇轕均由出頂人自行清理承頂人概不負責此佈

承頂人代表律師胡寶星關卓然律師行啓
香港太子大廈1721——1724室
一九六五年八月十三日

更換姓名啓事

啓者鄧慧貞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）向稱陳鄧慧貞（CHAN TANG WAI CHING）住九龍窩打老道「百勞陸」號A拾二樓茲憑此通告由一九六五年八月四日起放棄及取消採用該陳鄧慧貞（CHAN TANG WAI CHING）名字改用鄧慧貞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）名字該更換姓名手續已於一九六五年八月四日立契爲據並經證實此佈

鄧慧貞（TANG WAI CHING alias LANA TANG）
代表律師羅文錦律師樓啓
一九六五年八月十三日

申請入英籍啓事

蔡建文（CHUA KIAN BUN）又名蔡建文（CHUI KIN MAN）現居香港九龍九龍塘森麻實道十四號現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

十八世紀的景泰藍祭朴——

德臣晚報的公式

優良傳統 · 簡要易讀 · 確實可靠

德臣晚報能有今日之成就，其秘訣即在於此：篇幅寬廣，筆法新穎，傳統悠久，飲譽達一百二十年之久。此亦爲"閣下於讀後方悟其言之不虛"之原因也。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末販送至府上或寫字樓者，電話二二一一〇一，分機廿一號接洽

徵求皮鞋業合作

陳君有舖位數千呎在青山道皮鞋皮具廠內工場舖面作門市用徵求合作歡迎免租抽佣電話：九三〇一一—二三六九九五洽

徵求洗衣業合作

劉君有舖位數千呎合洗衣在九龍青山道門市或大規模工場用徵求合作歡迎免租抽佣電話：九三〇一一或二三六九九五洽

謝

先室景韻芳女士之喪於昨（十二日）在萬國殯儀館出殯辱承

世戚姻友鄉寅

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感謹此鳴謝

杖期夫陳光甫率女淑英（適吳）叩謝

控辯雙方經劇辯後
箱屍案被告母親被列爲敵對証人
法官准許控方對她盤問

（接第五頁）箱屍案被告何子炎的母親巫瓊英，昨晨穿着黑色長衫，高跟鞋，蓬着一個高高的鬆大頭髮，在丈夫及媳婦伊玲陪同下到達法庭。她進庭後，即坐於庭警特別安排的座位上，經常飲泣，並不斷以手巾抹去眼淚。被告面對自己的母親，亦頻頻低首，眼睛含淚欲滴。

開庭後，政府檢察官將証人在警署中簽署的證供，向法庭提出，要求法庭在核閱之後，批准向証人盤問。控方說：証人在法庭所提出的証供，有不相同的地方，有敵對証人的行爲。

辯方大律師對控方向法庭的申請，不提出反對，但亦不參閱控方向法庭所提的文件，祗要求法庭作出決定之前，採取必要的程序，究竟証人在警署所提出的証供，是在怎樣的情況下進行的，假如法庭認爲程序有問題的話，即控方對証人盤問是沒有需要的。

至是，控辯雙方爲着「敵對證人」這個問題，發生了激烈爭辯，互相引用法例支持，結果，法庭在聆取雙方引用的法例後，下令暫時退堂，以研究証人是否爲「敵對証人」問題。

十分鐘後，法庭再次開庭，羅顯勝法官當庭宣佈：經過研究雙方所提出的法例，和考慮証人前次作供情形，決定宣佈証人爲政府敵對証人，准許控方對証人盤問。

對控方盤詢多說不清楚

于是政府檢察官乃問：七月九日下午八時四十五分，在鴻光街廿七號，妳是否向陳炳章帮辦作過口供？答：那時我曾見到極多警察在場，當時神經極爲緊張，而且在不清醒的狀態中。

問：妳雖然說神智並不淸醒，但有否向陳炳章帮辦作過口供？控方並傳召陳帮辦出庭，供證人辨認。答：當晚眞是極多人在場，我無法看得淸楚。

問：不管妳是否看清楚陳帮辦，但妳是否有向任何一位警察作過口供？答：有。

問：妳所作的口供，是否在被告與妳談話五、六小時之後？答：我眞係唔淸楚。

問：究竟妳是在什麼時間向警方作口供？妳作口供時是否有好多警察在場？答：是的。

問：妳是否有向警方作過口供，答：我無法淸楚。

問：妳向警方作口供的時間，是否在妳與被告談話的當晚，答：是的。

問：妳作過口供，妳心裏應該記得？答：我都唔知點。

至是，法官向證人作詳盡的解釋，法官說：這是妳的責任，爲着法庭的公正，法庭雖然同情妳，但應該對控方的問題，作直接的答覆，不應重覆覆的答覆不正確的答覆。

主控繼問：妳是否

警方問話時神智未清醒

同意，妳在發生事情的當日所作的口供，是比較一個月後所作的口供清楚。」答：「我不明白究竟問些什麼？」

問：究竟怎樣？答：昨日的較爲淸楚。

問：昨日妳在法庭所說的，妳是否記得淸楚的？答：記得。

問：妳在與被告談話之後六小時，妳已經向警方作供？答：我不知道。

問：七月九日妳是否與被告談話，答：是的。

問：當晚妳是否有向警方談話？答：談話是有的。但，我不知道談些什麼。

問：妳當晚八時四十五分和警方所談的是與妳和被告在當日下午三時所談有關的？是嗎？答：是有關的。

問：當晚妳向警方所說的，是眞的嗎？答：我唔知噢。當時，我重緊張。

法官至是一再向證人詢問：「妳現在向法庭所說的，是否還在緊張。」

問：「妳與警察所講之話是否眞實？」答：「那時我不很淸楚。」

問：「是否眞實。」答：「實在不淸楚。」

問：「妳對警方講口供後，是否由警員再讀給妳聽？」答：「是。」

問：「妳跟着簽名表示那是對的。」答：「當時我沒有說任何話。」

問：「是否有簽名？」答：「有。」

問：「那些口供寫在幾張紙上，每張紙末都有簽名，是不是？」答：「是。」

問：「亦即是說，妳曾向警方給口供，並由他們給完口供後，並由他們重讀給妳聽，妳認爲對，所以簽名。」答：「是。」

問：「妳所給的口供是有關妳與被告的談話？」答：「我當時神智很不淸楚，只要記得的我都講。」

至是，主控將一些供詞給証人看，並詢問她：供詞上的簽名，是否她的簽名？証人答稱：是。

于是，主控乃將逐撤三張紙的供詞讀出來，逐段詢問証人是否對？主控續稱：「我是巫瓊英，有兩子三女，何子炎是長子，今年廿九歲。」証人隨後說：「是。」

主控乃讀下去：「何子炎大約于五年前結婚，現與其太太及兩子女在洛克道一五九號十一樓B座住，現在榮利祥記公司文員，他在該處任職已有五年。」証人表示：她不知何子炎住在什麼地方。于是，法官詢問証人是否記得，抑或是証人是沒有說過？証人說：「我承認講過一些，但沒有講過佢結婚幾年，亦沒有說過佢住在那裡。事實上，我不知佢住在什麼地方。」

主控乃詢問証人：「在本年七月時，妳不知道妳兒子住在那裡？」証人答：「我只知他住在香港洛克道，不知多少號。」

主控問：「妳兒子結婚五年了？」答：「我兒子三年前結婚。」

主控續問：「妳不同意妳兒子結婚的時間，即是三年與五年的分別？」証人答：「我當時好像是說何子炎第一次結婚及離婚的問題。」

証人又說：「當時我的神智不淸醒，是由大女兒向警方說的。」

于是，主控續讀第三段：「何子炎有時回家探望，但通常幾個月一次。」証人表示同意。

主控乃讀下去：「在七月九日下午三時，我在家裡厨房工作，何子炎回家，由女兒何妙玲開門。何子炎站在厨房門口處，身穿紅格夏恤，灰色西褲，白鞋，棕色襪，手上沒有拿着東西，當時我沒有注意他的神情。」証人表示同意。

第五段：「何子炎站在厨房門口處，對我說：『媽！唔好做工夫啲，我有的嘢同妳講。』」証人說：「當時我沒有做嘢，所以何子炎冇叫我唔好做工夫，只係說：媽！入嚟，我有嘢同妳講。」

主控續問：「于是妳入房？」証人答：「是。」「當時房內沒有其他人？」答：「是。」

主控問：「當時，被告細細聲對妳說：媽！我做錯咗的嘢。是不是？」

主控因証人答話不對前言 欲加阻止遭辯方反對
法官答應將說話紀錄

至此，証人又又說出一些與當天和警方談話不同的內容，使主控無所適從，乃阻止她說下去，但辯方大律師卻提出反對，要她全部答話說出之後，控方才可問另外此問題。控辯雙方又起激辯。結果，法官答應辯方要求，將她所說的話記錄下來，一時，法官對證人道：「不應受外間所影響，祗要答覆問題就是了。」證人又說，她當日問兒子道：「你做錯咗的乜嘢，有人打你咩？」

主控繼續讀出她當天的口供：「我叫佢繼續講，佢無講。當我第二次追問佢，佢就哭着說：『我殺死咗鮑SIR』。我就問佢：『你殺死咗鮑SIR？』我兒子說道：『係，係。』」但證人指出她已記不淸楚她會對警方講過這些話。

主控又讀出口供：「我問他：『點解咁做，冇其他辦法搞掂啩？你知道你要填人命嘅。』」但證人又說她並無說過這些。

口供中又有一句稱：「佢說：『而家我已經做錯咯！』」證人亦說她並不淸楚。最後她又說她沒有講。

口供中第六段中稱：「佢行入沖涼房，我跟住入去，想問佢點做，但佢冇說話，並問我大毛巾在那裡，但取毛巾之後，將上衣脫去，以毛巾抹身，當時，我覺得不舒服，開始暈倒地。」証人又說她並未作過此段口供。

口供中第七段稱：「當時我細仔何子平扶住我，坐在沙發上，何子炎將現款一百一十元及手錶放在檯上，哭着說：『我要去自首。』他並對何子平說：『要聽阿媽話，就當如冇生過我啦。』」証人又否認曾說此段口供。同時，她說：何子炎並未去過沖涼房，也沒有換過衣服。

問：妳有否向警方交出一條內褲，一對襪，一條毛巾？答：沒有。

問：如果陳炳章在庭上說，由妳親手將被告之內褲，一對襪，一條毛巾交給他之時，妳會說他說謊嗎？答：我本人無交過俾佢。

主控又讀證人在警署之口供第十二段「我現將一條內褲，一對襪，一條白毛巾交給你。」但証人說，口供的簽字是她簽署的，但並非她親手將上述各物交給警方。

被告之母作供至此，法庭宣佈將案押候下午。

亞洲協會對中文大學設新聞系
撥補助金卅七萬
該會不斷協助本港文化教育設施

【本報訊】亞洲協會香港分會頃宣佈，撥出補助金港幣三十七萬三千元，贈予香港中文大學作爲新成立之新聞學系及攝製傳播中心之用。在由中文大學代校長容啓東博士與亞洲協會駐港代表白安楷簽署之協約中，規定該款項將在爲期三年之一段期間內付給，主要爲供該大學向海外聘用客座教授。

哥倫比亞大學新聞學院院長施賴基教授經已抵港指導建立第一年計劃之客宜。另有兩位客座教授亦將於本月間前來，在大學之發展播導中心及新亞書院新聞系執教。

亞洲協會同時宣佈撥出一項爲期兩年之六萬九千元補助，給予中文大學，以供敎授及畢業生研究工作，該補助金在李卓敏校長指示下施用。由大學所屬各學院學者組成之委員會，將負責挑選獎學金之受惠人。此等獎學金乃爲鼓勵敎授研究工作及在大學中早日創立畢業生進修之便利而設者。

亞洲協會乃美國私人組織，總部設於三藩市。該會主要工作係對亞洲機構執行之敎育及文化計劃加以援助，在十四個亞洲國家內，每年耗資約美金五百萬元。其重點在供應人力及技術，而不在器械設備。該會協助展開計劃，實當地機構在經過初期之外間援助後，有其激發計劃之願望及決心。

近月來亞洲協會批准計劃，而撥出補助金者，包括下列各項：

珠海書院心理學教授一人，參加普林斯頓大學之敎育試驗實驗所。此項補助金發出之前，去年已有一筆類似之補助性補助金，撥與香港大學保健人員赴澳洲參加學生保健服務會議，並資助一位客座敎授留於中文大學十二個月，從事學生指導及諮詢工作。

使中文大學能開始一項計劃，與賓省塔虎脫大學法律及外交學院交換敎授。

使中文大學一位中國歷史敎授，前往加州區域數個專上學術機構講學及參觀。

使香港中文大學一位哲學教授參加在夏威夷之東西哲學會議。

資助香港中文大學所舉行之「關於亞洲現代化問題」之國際會議。

資助香港中文大學新亞研究所東南亞研究組主任，俾其在暑假期內前往日本、美國及歐洲作考察及講學。

幫助新亞書院，與雅禮協會及美國威廉氏學院聯合在港舉辦一項爲期六週爲英語敎師而設之英文班。

協助在港發展儲蓄互助社。

使香港經濟學會會長能參加在羅馬舉行之國際經濟會議。

使香港政府能購買有關保存及保護野生動物之敎育資料。

協助香港大學近代亞洲研究所出版研究季刊。

協助香港中文大學崇基學院社會學系在新界推行一項鄉村調查計劃。

協助香港東亞研究所出版研究資料。

協助香港敎育研究委員會出版三本關於香港教育之最近研究。

資助童軍總會香港分會兩位組長旅費，參加在吉隆坡及新加坡舉行之研討會及會議。

資助孟氏敎育基金會，爲在美國之外國學生事務全國聯會會員在港舉行研討會。

繼續資助中文大學聯合書院八名四年級學生。

資助香港青年協會購置十六糎有聲電影放映機。

協助孟氏敎育基金會第二屆香港學校科學展覽會。

資助培正中學一位科學教員參加在印第安那大學舉行之國家科學基金會暑期科學研究班。

資助香港大學化學系匯辦敎育影片，作爲敎授物理化學之用。

幫助香港一位新聞工作者前往史丹福大學接受訓練。

資助香港圖書館協會獲得一批需要之書籍，以供參加香港大學校外課程圖書館管理班之學生應用。

使香港大學婦女協會一中國籍代表赴澳洲參加國際大學婦女聯合會之集會。以故宮博物院所藏圖畫及藝術品之複印品及幻燈片一套，贈予香港中文大學新亞書院藝術系。

觀察半月刊 廿三期出版

本港出版之觀察半月刊第廿三期，昨日出版。本期內容有：傅作義錦州前後、光緒皇帝外紀、憶大炮一戰德柏、民國政壇第一旗史王瑚、幾位老伶工的修養藝術、道家的派系及其秘史、薛伯陵南寄受降記、一個美國人談中國學及菲律賓現實記等篇。內容精彩，報導翔實，各大書報攤均有出售。

可口可樂副總裁 羅拔士抵港視察

【本報訊】可口可樂出口有限公司副總裁羅拔士偕同該公司太平洋區銷售部經理菲沙士，日昨乘國泰航空公司班機由馬尼剌抵港。

羅氏等係作業務旅行，視察遠東各地業務，預定在港逗留三天，然後啓程飛返東京駐留地。

圖爲可口可樂副總裁羅拔士（右）及該公司銷售部經理菲沙士。

天主教 聖美德 英文書院
招收班級：(A)英文小學P.5至P.6（保送升中入學試）(B)英文中學F.1至F.5（奉准六六年會考）
校址：（一）總辦事處：女校—灣仔大道東二〇三號 電話：七二九八八〇・七三〇〇六二
（二）男校—灣仔大道東聖佛蘭士街四至六號 電話：七二三四二六
考試日期：報名時通知（學位有限，額滿即止）報名從速

粵華學校升中班同時招生 除上述校址電話外，九龍區電話：844504・834115
監督：梁德參 校長：廖安華 董事長：黃煥發

廣大 中學招生
班級：中一至中六、小一至小六
試期：報名時通知
開課：九月一日
校址：九龍窩打老道63B至65B
電話：八四四八二二
監督：譚維漢博士 校長：古應熙

高級船員訓練班招生
金山輪船公司委託 華聯書院承辦
本班第一屆經已結業，已分派本公司輪船實習。現開辦第二屆，繼續培養專門技術人才，適應本公司需要，以達「學以致用」之宗旨。教師航業專家，國內外名教授担任教導工作。
本屆招考新生三十六名，免收一切費用。凡中英文高中畢業，或具同等程度，有志於航海專業者，經考試錄取後，修業六個月期滿，即派本公司輪船實習，供給膳宿，並給與津貼。成績優良者，儘先派充實職，嗣後按級晉升。
報告期間自八月十日起至二十五日止。
報名從速 簡章備索
報名處：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓
班址：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓
電話：八五八六六四

基督教信義會 慕德中學招生
班級：新制中一新生暨中二至中五「會考班」插班生。
考試：八月二十五日（星期三）上午九時至下午五時。
校址：新界調景嶺村。
學費：中一、二，每月二十元。中三、四，每月二十五元。中五、「會考班」每月三十元
附註：·1本校首屆會考成績：百分之八十三。·2簡章備索：附郵一角即寄。·3寄宿寄食，全日上課

某教會中學招中小學男寄宿生十五名有意請電上午七一八七壹二一號袁君洽

港立中學招生
新建校舍・設備完善・師資優良・管教嚴謹
班級：(一)中一至中三(逐年逐升增辦至會考班)
(二)小學一年至六年(保送參加升中入學試)
(三)幼稚園高初級
校址：九龍深水埗汝州街216—224號
監督兼校長陳應翰 副校長李博仁

LINCOLN COLLEGE 肯林英文中學
校址：窩打老道63B、65、65A、65B、 電話：844822
班級：P.6及F.1—F.5
設備：本校有課室廿間、另物理、化學與生物等實驗室及中西文書籍豐富之圖書館。
試期：報名時通知
特爲F.1新生設免費暑期班 清貧而學行優異之各級新生可申請獎助學額
監督兼校長：譚維漢博士

西南 招生
中文中學 學級：中一至中六、小學一至六年級
英文書院 學級：FORM 1—5（中一至中五） PRIMARY 5—6（小五、六）
試期：八月十七日（星期二）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七二七二式一 七弍一六八二
假期星期日照常辦公
監督 譚永成 校長 張海清
西南大學預科班（中六）
招收文理兩組學生各卅名
入學資格：中五畢業持有証件者
獎助學金：凡會考成績優良或家境清貧均得申領獎助學金
升學：中六畢業生得由本校保送直升美加及台灣各大學及本港專上學院

天主教香港區主教主辦 政府津貼 培聖中學招生（全日上課 祇招男生）
校址：九龍塘牛津道
(一)名額：中五（會考班）—二十名 中二——三十名 中一——二十名
(二)報名日期：八月十一日至十六日每日上午十時至十二時
(三)入學試：八月十七日（星期二）上午九時至十二時
（本校爲政府津貼中文中學，依照規定免費學額達百分之四十，凡家境清貧而品學良好者皆可申請）
監督：明鑑理副主教 校長：李耀波

香港九龍 堅道英文書院 通告
一、本校蒙熱心教育人士樂捐中小學各級半費學額多名，凡成績優良或清貧考生均可申請。
二、考生携同原校成績或學歷証件者，報名後會見校長，儘予優先取錄。
班級：中學部—中一至中四（明年續辦中五會考班） 小學部—小一至小六
考試：香港校—八月二十日（星期五）上午九時 九龍校—八月十八日（星期三）上午九時
報名處：(一)香港敎文英文書院校務處（堅道一四三號電話：二二三二二七，二二〇九一二）
(二)香港堅道英文書院招生辦事處（堅道一二九至一三三號電話：二三七五三四）
(三)九龍堅道英文書院招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八一）
校監 林樹錚 校長 黃文謙 副校長 陸永熾

聖培爾英文書院通告 大學預科班FORM6
茲應本校畢業生及各方要求，將於本年九月開設大學預科班凡擬考G.C.E.及投考香港台灣各大學或擬赴英、美、澳、加拿大等處留學者均可即日申請
校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

福音道路德會主辦 聾啞夜校招生
班級：小學一至四年級
報名日期：即日起至八月十五日止（每日下午七時至九時）
考試日期：八月十六日下午七時
校址：九龍大坑東道十二號（協同中學校址：12A・6D・4A・2D・巴士均可直達）
監督兼校長芮威廉牧師 REV. William F. Reinking

聖若望英文男書院
一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園
電話：八二三一八二
班級：P5. F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

聖若望英文女書院
九龍塘界限街一二六號—一二八號 電話：八二七八七九
班級：P5. F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

聖若望英文小學
九龍金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八
班級：P1. P6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日
本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授（F6參加港大倫大入學試）

聖馬利亞堂 中小學 幼稚園 暨英文夜校招生
校址：中小學、英文夜校：掃桿埔東院道三號 電話：七七五三四七
幼稚園：銅鑼灣大坑道二A號 電話：七七五〇四〇 七六一一七六八
學級：中學：F.1—F.3尚有少數學額
小學：上午班一、二、四、五年級 下午班一至六年級
幼稚園：下午高、低年級
英文夜校：字母班至F.4
報名：中小學、幼稚園：即日開始，並携本人寸半相片兩張
英文夜校：下午七時至九時
攷試：小學：八月廿五日上午九時
中學、幼稚園、英文夜校：隨到隨攷
監督：黃蒲霖 校長：譚仲約

清華書院 中英文中學
增置校舍 擴充招生
班級 英中F1 F2 F3 新制中一 中二 中三
報名 即日上午九時至下午六時
考試 八月廿一日上午九時
報名及考試地點 太子道二三二號校本部
新增校址 界限街150號花園洋樓全座
簡章備索 校長 饒式一

天主教 聖孟道英文中學招生
九龍塘金巴倫道卅九號，電話：八二三〇三三。
P.5至P.6及F.1至F.4小學畢業生可免試入學F.1及享受六個月免費補習。
擴招F.4插班生，升F.5後全部保送會考。各級成績落後者，免費補習。
新界及遠途學生，代設膳宿，專責職員管理，收費廉宜，管教特嚴。八號巴士直達校門

澳門 德明幼稚師範科招生
投考資格：高中畢業女生
畢業年期：一年畢業
報名手續：即日開始 可郵寄報名
考試日期：八月廿三日上午九時起
考試地點：澳門本校
閱章地點：1、澳門白馬行本校函索即寄
2、香港銅鑼灣蘭芳道廿五號——廿七號培英幼稚園
3、九龍尖沙咀柯士甸道一四八號C香港華樂公司
4、九龍深水埗荔枝角道二〇四號中立書局
校長 李雪英

港九潮州公學夜校擴辦中學 招生
中學部：中一新生，中二插班生，（續辦至中學會考班）。
小學部：小學預備班，及一年級新生，暨二、三、四、五、六年級插班生
報名：即日起，每日上午十時至十二時下午七時至八時。
考試日期：八月廿一日（星期六）上午九時。
日校中四五續招插班生各五名 隨到隨考
校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：八一二四七三
董事長：顏成坤 監督：黃志強

香港唯一的：創世廣告學院 招生
院址：九龍油麻地彌敦道四八二至四八四號二樓
資格：中學畢業或同程度
報名：即日起晚七至十時 電話：857421
任課教授簡介
繆成虹：法國岡城大學經濟博士 現任香港元培書院院長
黎嘉潮：現任香港遠東書院院長
陳經國：德明書院訓導長社敎系主任清華聯大書院敎授
黃金巴：鄧氏公司廣告設計主任
黎光：日本帝大研究員聯大新聞系主任工商日報顧問
黃含駒：遠東訓導長及聯大敎授
陳尚觀：廣安銀行稽核聯合敎授
沈展如：麗的呼聲潮語節目監督
楊仲仰：珠海聯大學僑書院敎授
院長：歐振鑾

巴籍司閽人命案 死者增一人
一名巴籍男子涉嫌被捕

【本報訊】新蒲崗裕豐大廈一死兩傷血案之一名受傷巴基斯坦人斯阿默汗，昨晨卒不治斃命。

血案係于前夜十時五十分左右發生，四名巴基斯坦看更人被十餘名巴基斯坦人襲擊，除一名逃脫報警外，餘三人當場一死兩傷。兩傷者入院後，一名卒告不治，另一名則情況良好。

港府新聞處較早時發出消息：警方已拘捕一名卅三歲之巴基斯坦籍男子，涉嫌與打架案有關。

昨午窩打老道 三車相撞 兩人重傷

【本報訊】九龍窩打老道一一六號門前，昨下午三時許，發生三車迎環相撞事件，其中撞向大貨車尾的貨客車損毀嚴重，司機及坐車頭的一名孕婦受傷。迎環相撞的三輛汽車是：世界的士HK四五九二；聯興貨車AG一七一七，及精美公司貨客車AD九九三三。據說三車當時順着次序沿窩打老道由九龍塘方向駛出，至出事地點，的士停車落客，貨車亦隨着停下，但最後面的貨客車收掣不及，撞向貨車尾部，貨車被撞亦輕微衝前，撞毀的士尾燈。貨車及的士損毀不大，貨客車車頭撞扁，司機林添（廿餘歲）及坐在她身傍的孕婦陳二蘇（四十四歲）受重傷，由於貨客車車頭撞毀，車門不能開啓，事後由消防局工程車到場，搶開車門救出傷者送院。

後消樂隊 後日演奏

【本報訊】後備消防樂隊將於後日下午八時至十時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行露天音樂會，如天氣不佳，則作罷。屆時將設有免費座位，歡迎市民入座。

大埔商會選出 廿三屆理監事
定十九日複選首長

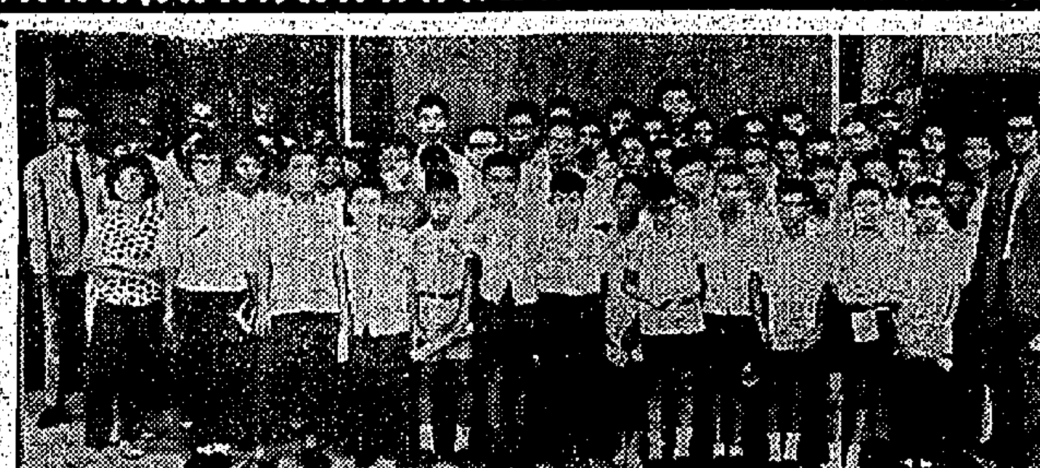
【本報訊】大埔商會本屆職員任期已滿，昨午舉行初選第廿三屆理監事，新員已順利產生，並定期本月十九日複選正副理監事長及各部門主任。該會在改選之前，現任理事長早已聲明退出讓賢，據聞會方同寅，以馬氏對該會歷年貢獻頗大，擬推任馬氏爲會長。茲將昨日選出名單如下：理事十七名，張官正、劉錦棠、簡耀邦、郭義、梁福、陳良、黃衍成、王兆平、邱炳榮、鍾世昌、周水、李炳貴、田喜、范林、劉興邦、林世材、黃鶴彰、監事七名，姚鵬偉、孫廼烈、曾兆琴、陳廼明、黎錦源、蔡澄清、曾榮氏。

孟氏圖書館 恢復開放

【本報訊】孟氏圖書館暑期清理藏書工作經已完竣，現已恢復定時開放，歡迎各界人士前往閱覽。

該圖書館創立以來，經已十三年歷史，庋藏中西圖書頗爲豐富，尤以珍藏綫裝典籍爲多，該館設立之目的，除爲配合大專教育之發展外，現已成爲具有學術性之社會公共圖書館，向獲社會人士好評。

尚有港聞 刊第十頁



聖維德夜英中 員生參觀本報

【本報訊】聖維德英文夜中學員生七十餘人，前日由該校校長應科芳及教師番澄璋率領前來本報參觀。

各生參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

上圖爲：聖維德英文夜中學員生參觀本報後在門前合影。下圖：參觀本報無綫電自動收報機時之情形。

吞沒四十萬元疑案 地院定月底審訊
兩被告獲准保釋

【本報訊】兩名商人被控吞沒四十萬元港幣案，昨由本港維多利亞地方法院法官碧克璧提訊，因兩被告均否認控罪，官諭押候本月卅一日至下月四日，一連五天審訊。

被告：㊀莊春全（譯音），四十三歲，印尼籍商人，住九龍福蕃街；㊁戴季良，五十六歲，馬來西亞籍商人，住銅鑼灣百德新街。首被告被控於本年七月五日在本港地區，接受史托勒士樹膠公司一名P.L蘇沙委託，交與八張支票，款額共四十萬元，用以兌換同等價值的印尼紙幣，而被告卻將之吞沒爲己用。次被告被控：一、同時同地協助及教唆首被告；二、同時同地接受首被告港幣二十萬元，而明知該筆款項係首被告所吞沒上述公司蘇沙的四十萬元中得來。兩被告均延李榮度士律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官買蘭主控，法庭經准許首被告繳保四千元，次被告繳保八千元外出候訊。

華聯書院續辦 船員訓練班
結業後可隨船實習

【本報訊】據華聯書院稱：金山輪船公司委託該院舉辦第一期船員訓練班結業學生，爲了印證所學，取得實際經驗，已由公司分配隨船見習。該班由前國立交通大學系主任及商船學校教授兼主任郭慧來主持講授。第二期日內將開始招生，凡具有中英文中學畢業或同等學歷身軀健者，均得報名參加考試。該院稱：金山輪船公司純爲培養人材而開辦船員訓練班，不特設備完善，教才充實，考試錄取學生，入學後全部免費，畢業後由公司加以任用，並協助取得船員執業証書，前程遠大，實有志於航海青年學生最佳出路。該校地址，九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓，電話八五八六六四。

德明學術講座 由林雲銘主講

【本報訊】本港自銀行收縮信用以後，本港工商業受影響之下，對「當前港產工業品出口狀況」如何？各界人士踴欲明瞭

●德明書院學術講座，特聘林雲銘教授主講，講題是，時間定於後（十五）日上午十一時至下午一時，在香港大會堂九樓南演講廳舉行，林教授歷任國內外大學教授，對經濟問題極有研究，對本港經濟狀況，尤有心得，此次演講內容豐富，歡迎各界人士聽講。

泰國僑領籌設 香港工商銀行

【本報訊】近以泰國僑領財團爲主力，新設立之「香港工商銀行」已擇定皇后大道中十號爲行址，現正加緊籌備裝修中，不久即可開業。據稱：該銀行爲泰國、星馬著名僑胞、金融界、實業界、銀行家及香港若干工商實業知名人士聯合投資組設，該行法定資本額港幣二千萬元，先收足股本金一千萬元，經營銀行一切業務，以加強溝通東南亞與香港進口貿易、扶助發展香港工商業、引導南洋華僑投資、繁榮香港爲主旨，此種發展，有利於香港與東南亞經濟及金融的合作，對於未來雙方貿易的推進，將可獲致比較長遠之幫助。該銀行宣稱：將來業務係採穩健作風，以服務顧客爲最上之原則。

瑪利諾神父學校 增設大學預科班

【本報訊】瑪利諾神父學校，開辦以來，成績卓著。該校歷屆中文中學畢業生就讀中文大學及香港大學人數頗衆。現該校本年增設中文大學預科班文理組各一班，學費每月三十五元，七、八月免繳，現仍可申請入學。

基督教樂道會主辦

樂道英文中學

上午班尚餘下列少數學額

英文部	F1三十名	F2二十名	F3十五名	F4 十名	F5 五名
中文部	中一 廿五名	中二 廿名	中三 十名	中四 十名	

下午擴班招生 英文—F1至F5 中文—中一至中四（續辦至中五會考班）

凡持有升中証准予優先取錄並可申請助學金

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：八月廿四日上午十時（星期二）
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：844176 843947

監督 洪慧清

伯南英文書院

上下午班招生

班級：中學F.1—F.5 小學P.5—P.6
報名：即日開始
試期：八月十四日（星期六）
校址：西營盤第三街一〇三號

◀附設英專夜校新班招生▶

基督教

迦密英文中學 招女男生

校址：何文田京士栢楠道迦密村
班級：暫招中一、二、三・（FORM I——3以後按年）遞升至會考班。
報名：由即日起至考試前一日止。
(1)本校(2)彌敦道218號蜜光書室（即新樂酒樓對面）
（升中試合格者，免試入學）
考試日期：八月廿一日（星期六）上午九時
中三 上午八時
附註：本校自去年九月開辦以來，除着重傳授智識外，更特別着重宗教活動和有益青年身心的課外活動，務使學生們能在身，心，靈三方面平均發展，今後將一本以往精神，精益求精，免負各家長及社會人士望期

校董：余新宇 胡熙德 曾廣球 陳逸山 校監：許賢發 校長：張子江

聯大書院 招生

科系：文科：中文、英文、社教、新聞。商科：經濟、工商管理、會計。工科：土木、建築一系等。
年級：各科系一年級新生及二、三年級插班生。
報名：即日起每日下午二時至下午七時。地點（1）香港大道西四五四號A三樓本校辦事處（電話四四三〇五八）（2）德輔道西四〇四號創興大廈四樓本校辦公廳（屆地街旁門上）
考試：八月十五日上午九時至下午四時。
附註：本校設有各種獎助學金額，凡成績優良，家境清寒，思想純正，均得申請。
（例假照常辦公簡章備索）

校長：胡鴻烈

天主教

聖嬰英文書院

（自置校舍・校車接送）

招考班級：英文部P.1—P.6 F.1—F.3
中文部小一—小六 中一—中三
（按年續辦至會考班）幼稚園中英文高初級
考試日期：八月十六日（星期一）上午九時
報名地址：即日開始在九龍佐敦道碼頭渡船街，文苑樓本校接受申請

本校承熱心教友捐助獎學額F.3三十名其餘各級每級二十名入學時可申請之

聯合英文中學

爲招收新生，業已滿額啓事

本校首先廢除淘汰制度，深獲好評，下學期招收新生已經滿額，但於取錄後查明其操行不符理想之生學，復予以剔除，故現在除F5外，各班共有餘額三十八名，報名表格限派一百張，申請入學者，請即來本校領取報名表格，先到先得。

地址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號
監督：鄧樹勛
指導：史托夫博士美國加州大學教務主任

利瑪竇神父英文書院 夜中學招生通告

本校校董會，鑒於本港甚多男女青年，雖有志向學，但因環境或工作等問題，未能完成其中學學業，故特在晚間舉辦英文夜中學，使此等勤奮之青年，能在嚴格之天主教教育制度之下，在晚間攻讀普通英文日校課程，俾將來獲得英文中學全科會考資格。

班級：P.5 6 F.1 2 3 4（明年開辦F.5參加英文中學全科會考。）
科目：英、中、聖經、歷史、地理、數、理、化、生物（課程及管教制度與日校相同）
夜中學校址：正校（大坑東道）、分校（山林道）
報名處：正校校務處 開課日期：九月六日

日校入學試通告

本校正校及分校中學部F.1至F.6暨小學部P.1至P.6各班早經滿額，惟各家長仍不絕遣使其子弟到本校申請投考，本校校董會有鑒於此，決定擴充班級，增加學額，並定於八月二十一日再度舉行新生入學試一次，現開始接受報名，凡欲投考正校或分校者均請到正校校務處辦理申請入學手續。

校址：正校：界限街大坑東道（4A巴士總站）
新建分校：尖沙咀山林道十八號
電話：八一二三四七

筲箕灣

康德英文書院 日夜校

班級：招中英文中小學幼稚園英文夜中學兒專修班男女生
開課：九月一日
名譽校董：吳會聖——德國柏林大學醫學博士
李作欄——文一村公立學校監督現任東華三院總理
張錦添——筲箕灣街坊福利會理事長
梁作桓——歷任筲箕灣街坊福利會理事長漢師同學會監事長
校長：梁巨鴻 香港中文大學新亞書院文學士
副校長：黃漢寧 香港大學文學士（教育文憑）
夜校長：黃德寬 嶺南大學文學士
考試：八月十五日（凡升中合格免試入學）
校址：筲箕灣道239至249號電話713331・77652
（增加校車接送）

南開女書院 招生

班級：F1——F4（上下午班）
報名時間：上午九時至下午六時（假期照常辦公）
考試日期：八月十七日（星期二）下午二時
地址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門） 電話：825324.885154

董事長：龍之甸 監督兼校長：佟宏偉

潮商英文中學招生

校址：大道西五六四——五七〇號（5・5A巴士直達）
△F.5學生全部送考，凡家境清貧者可申請獎學金△即日開始報名
擴招 F.1—F.4各一班
電話：四五〇六三七・四五〇六二七 監督 梁景力

東南無綫電專科學校 招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科 日夜班
試期：八月十五日 電話：八四九八三二
正校：洗衣街五三至五九號
分校：何文田街二十八號
校長：鄺文熾

登廣告電七三〇七〇八

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

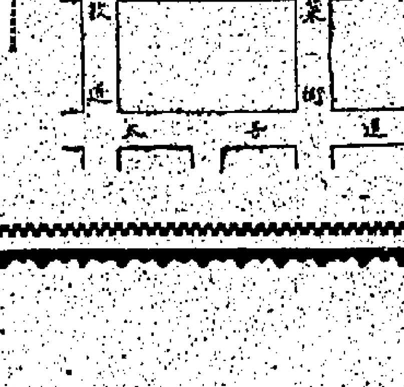
本校新學期定於九月七日開課
即招初學班至會考班各級新生

校址：方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號

簡章備索

萃華英文書院 招生

校址：九龍旺角運動場道十五號
班級：P.5—F.3 逐年遞增至會考班
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：八月十八日下午二時（星期三）
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校
（二）彌敦道七四五C—D方氏英專
電話：八零二六五五



ROYDEN HOUSE COLLEGE

萊敦英文書院

擴班續招各級男女新生

班級：F1至F4分上下午兩部，F4及F5分文理兩科。
報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）。
考期：F1至F4——八月十四日（星期六）上午九時。
（凡持有升中試考試証者得酌情免試入F1）
校址：香港麥當奴道60至62號 電話：二四一五九五

董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

附啓：一已繳交申請表之F.5重讀生，須於本月十四日以前攜同原校會考成績證明書前來，以便接見，額滿即止

BURDETTE ENGLISH COLLEGE KOWLOON

九龍 八達英文書院 通告

本校第一次新生入學試，港九兩校共取錄新生逾一千二百名，取錄名單，詳載昨日各大報章。茲以連日來校申請入學考生仍極衆多，除若干已告滿額之班級外，現決續辦第二次招生，並以開課日期迫近，爲切合一般家長及考生要求，特簡化入學手續如下：

（一）招考班級：F.1—F.4，P.2—P.6幼稚班。
（二）獎助學額：本校承本港熱心教育人士慨捐中小學各級半費學額共一百名及九月份免費學額二百名，凡成績優良或清貧學生均可申請。
（三）入學手續：攜有原校成績及學歷証件者報名後會見校長，儘予優先取錄。
（四）報名地點：九龍尖沙咀柯士甸道一四〇——一四二號本校 電話：六三四〇七九・六三四八〇〇

董事長 李大偉 副董事長 李葉少靈
副董事長 蘇熊瑞 監督兼校長 葉迅中

體育

默盃賽初賽秩序編定
十五日香港戰緬甸 中華民國初遇南越
開鑼戲馬來西亞對抗日本

【吉隆坡十一日航訊】第八屆默迪卡杯足球賽賽程，昨晚又由競賽股整理，在新的賽程中，本月十四日晚上七時半第一場序幕戰，將改由大馬隊對日本隊，第二場由南越對泰國。

根據新的賽程，初賽決定分組之五場比賽次序爲：

十四日晚上七時半：（一）馬來西亞對日本，（二）晚上九時，南越對泰國。

十五日晚上七時半：（三）緬甸對香港，（四）晚上九時，中華民國對南越。

十六日晚上七時半：（五）印度對馬，日之優勝隊，晚上九時，第一，二，三，四場中任何一場之重賽（如果賽和的話）。

第二個階段的分組單循環辦法，仍然照舊，如有更改，其分組辦法，即第一組由第（二）、（三）場之優勝隊及第（四）、（五）場的負隊組成，另一組由第（四）、（五）場的優勝隊及第（二）、（三）場之負隊組成，第（一）場之負隊之去從，將視第（五）場之成績而定，第（一）場之比賽隊伍，將不會在同組。

在第二個階段的單循環比賽中，將最少有四場被編排在怡保舉行。不過競賽股保留在第一個階段完全之後，才決定怡保的球賽。

第三個階段的決賽秩序，廿七日晚上第一場爲第七、八名決戰，第二場爲第五、六名決戰。廿八日晚第一場爲第三、四名決戰，第二場爲冠、亞軍之爭霸戰。十八日及廿六日爲休息日，廿六日晚，爲會長東姑阿都拉曼首相之宴會日。

香港參加默賽隊
已飛往大馬
廿九日將到星比賽

【本報訊】香港參加默迪卡足球賽，大軍於昨日下午七時十分，乘國泰機外赴馬來西亞。

到場送別者有：主席黃焱、委員陳紫川、夏仙、必得利、各會職員戴烈堯、張子盛、陳福祥、梁九、朱永強、何鴻慶、袁耀鴻、柴仲倫、謝漢勳、倫鎮滄、許炳興等。

港隊此行除足總所選定之球職員廿一人外，還有隨隊觀光之倫國會職員黃炳佳。

領隊梁兆綿答覆記者的詢問稱，此次香港隊出發，早有準備，最初人選頗強，可惜有數人未參加訓練，未能排出原陣實力上不無削弱。各隊實力，以其所知，緬甸最強，日本也不俗，馬來西亞及印尼也是強旅。至於默杯賽後，港隊決定應星洲隊之邀，定廿九日在星作友誼賽一場，便行返港。

响，但補選者技術不算頃，有氣有力有得打。今港隊第一場與緬比賽，確是一場最重要戰賽，港隊已排妥陣容出戰，至港隊所用戰術，由於針對敵方快速攻勢，以迅守防禦法應戰，更採一個團式防守。

關於中華民國參加默賽，以黎教練看法，中華民國隊雖然有好手未在陣，但當選的球員，技術均相當好。以技術而論，並不弱於任何一隊。如香港遇中華民國隊則如何？黎教練稱，能有競技，最重體育精神，如遇中華民國隊，亦一樣死打。

茲錄赴默賽球職員名單如下：

（領隊）梁兆綿、黎仲賢、（教練）黎兆榮、（國際球証）李鏡枝、（隊長）龐樂傑、張耀國（球員）莫小森、梅水達、陳燦林、羅桂生、梁金耀、陳炳光、李炳松、區彩年、高利士、梁偉維、袁權韜、馮紀強、袁權益、陸國雄、劉繼照。

美田徑隊 今午到港
十五起示範六天

【本報訊】美國田徑隊一行九人，由領隊阿賓斯勒，教練胡尼李察領，于今日下午四時半，由星加坡乘泛美客機抵港，逗留一週，將在加山南華運動場，和九龍拔萃男校，分別舉行示範和講解田徑各項技術。

此間教育司署和田徑總會，已將各隊在港示範秩序預作排定，十五日上午十時先到加山南華運動場，對南華和本港男女田徑選手，作示範和講解田徑技術。由十六日起一連五天，每日上午十時至十二時，在九龍阿昔老街拔萃男書院運動場，向九龍各校男女田徑運動員六十名，和各校體育教師，講解一般技術。

本地田徑季，上年度已結束兩月，下年度還須一月始告開始，田徑總會因感各屬會田徑運動員在歇暑期間，無法舉行公開田徑比賽，祇能策動各學校男女田徑選手與體育教師，向美國田徑隊學習。

此間係由美國新聞處與文化基金委員會資助下派到遠東各地作巡迴示範表演，已先後到過新加坡、吉隆坡、曼谷各地表演，廿二日離港前往菲島馬尼拉。

全部名單如下：（經理）荷拔．雅班沙拉。（教練）洛尼．李察士。（中距離賽跑示範人）T.W.波亞。（中距離及長距離賽跑示範人）F.李賽．簡寧漢。（四百公尺跳欄及四百四十公尺賽跑示範人）安德斐．麥格里。（短距離及中距離賽跑示範人）李．薩特拉。（跳遠及三級示範人）那文．提路。（擲鉛球，鐵餅及鐵鎚示範人）卡爾華迪。

亞協李惠堂表示
決支持國際足協 嚴處入大陸球員

【吉隆坡十二日路透社電】亞洲足球協會秘書李惠堂，今日在此間說，亞洲足球協會支持國際足協所提出向最近前往中共區的香港球員，採取嚴厲行動的建議。

李惠堂前來此間參加馬來西亞「默迪卡」足球錦標賽，他說：「我們支持國際足球協會的提議，但我們要等候國際足球協會會長勞斯爵士抵達此間時，才知道國際足協會作何要求提議。」他說：香港足球員們返回香港時，則「他們違反了國際規例」。

丁組網球聯賽
中游一隊冠軍

【本報訊】公開網球丁組聯賽，昨日男子丁組決賽結果，中游一隊以九比〇擊敗中游二隊，獲得冠軍。

男子丁組共有十六隊參加，分兩組作初賽，中游會派出三隊角逐，結果中游一隊在第一分組中，七戰七勝，獲得出綫，中游二隊則在第二分組七戰七捷，獲得決賽權。

決賽在中華游泳會內舉行，一隊上陣的，是黃兆榮、梁秉勳、陳炳權、葉承法、莫蔭、曾紫豹，而二隊上陣的，是黃禮清、郭佩玉、戴朝暉、黃重光、劉教鍾、洗變培。在烈日下雙方比賽，一隊技術較佳，經驗亦較豐富，一路佔到上風，以九比〇大勝。雙方雖然沒有互讓之意，但因同是一會會員，一隊獲得冠軍後，在會內遊戲室慶功一番。茲錄各場結果如下：

黃兆榮、梁秉勳（中游一）勝戴朝暉、黃重光（中游二），六比二。勝劉教鍾、洗變培，六比一。勝黃禮清、郭佩玉，六比四。

陳炳權、葉承法（中游一）勝戴朝暉、黃重光（中游二），六比二。勝劉教鍾、洗變培，六比〇。勝黃禮清、郭佩玉，六比〇。

莫蔭、曾紫豹（中游一），勝戴朝暉、黃重光（中游二），六比三。勝劉教鍾、洗變培，六比二。勝黃禮清、郭佩玉，六比一。

【又訊】公開網球團體聯賽男子甲組最後一場，已定於下星期一在「奇利近交華」場舉行，由中游會對奇利會。至於男子丙組決賽，明天將由獲得出綫的南華A、中游A、與市政A三隊抽簽決定。

巴士預備組
六人簽字

【本報訊】巴士甲組足球隊球員簽署註冊紙，已全部簽妥，昨日舉行預備組簽名，已簽字者計有：楊國傑、關兆中、梁杰、梁根、陳展安、及新秀周學進，而衛佛儉則尚未簽名。又悉，今年巴士擬增強預備組實力，凡在巴士服務的球員，決不借與任何球隊使用，一經簽字，即須效力巴士球隊。

香港參加默賽足球隊，昨晚出發，圖爲全隊職球員與歡送者合影。

劉煥清在星島
寧屈預備組 亦不投他隊
元朗有十一人簽字

【本報訊】選入足球總會的球員註冊紙，昨日簽得星島的劉煥清、何成榮、朱柏和等三張。

劉煥清本來早已簽字繼續效力星島，但與部份隊友發生意見，因此，星島主事人，乃遂得區彭年加盟爲正選右翼，劉煥清的註冊紙暫緩遞入足總，準備臨時交回給劉煥清，轉投別會。可是劉煥清寧願屈居預備組，亦不他投，其註冊紙已於昨天遞入足總，將繼續效力，彼將在預備組上陣。

（另訊）關於元朗甲組組班，大功告成，亦可稱爲兄弟班，定爲凡甲組球員，均月支車馬費六「舊」，直至球賽收入滿六「舊」……

元朗前天已簽字的，計有何志坤、高保強、黃志光、吳偉文、司徒森、是澤鎏、莫振華、劉繼照等十人簽字。昨天又有孫志强投効，合共十一人。不過，劉煥清欲羅致的劉燦唯亦屈居星島預備組，他們並無甚關係，一員補錄爲謝炳權，對象爲謝炳權簽字，倘得到謝炳權，他們全陣的人脚如下列：林尙義、莫振華、何志坤、謝炳權、高志光、劉繼照、吳志強、是澤塗、孫保文、司徒森、黃偉強。又：組班工作完成，九的東升，昨天又將來簽字。

報告澳洲好手訪港
網總定明日 舉行記者會

【本報訊】香港網球總會，定於明日上午十一時半，在德輔道中美心餐廳，舉行記者招待會，報告有關澳洲出席溫布爾頓大賽網球選手訪港事宜。

預售券今天仍在本報發售（地址：灣仔芬域街十八號），每張可參觀廿日及廿一兩天的表演，券價廿元。

瑞典AIK
球經紀賴白 下月到港

瑞典AIK足球隊訪港，賽期擬排在十一月廿四日、廿七、廿八日或十一月廿七、廿八、十二月一日各天，但仍然要等待球經紀賴白於九月七日抵港時才確定。但是澳洲方面，卻有意思邀請該支球隊前去澳洲作賽。

「盤」之數，以後則由各兄弟分數，如有虧蝕，會方負責原定之車費。

摩納哥足球隊 堅持原定條件

【本報訊】摩納哥駐港的德克蘭，於昨日乘機返國，臨行前谷，准備安排摩納哥國家隊來港訪問事宜，仍未有回音。此外，又與曼谷方面，迄今仍未有回音。們前往訪問，原則上接納。本月九日，該領隊曾收到摩納哥足總會來函，謂香港如不將其目前所開之包賬減少，即四千鎊賽三場，則可能有機會訪港。又通過瑞士航空公司，代向暹尼刺、台北、新架坡、東京等地聯絡，印度航空公司亦要求摩納哥足球隊……

對會入大陸球員
足總十八 秘密討論

【本報訊】本年度的第一次足總執委會，將於本月十八日下午六時，在游泳會會議室召開，會議，是日的議程，共有二十個項目，其中最爲各界人士注目的，是有關香港某球會屬下的球員，最近曾赴大陸作球賽，該球會是否已違反了國際足協的會章，因而要受到所得的懲罰。上述的，將會在執委會上，以便將提出詳細研究，或球員予以處理，遵循國際足協的例的規定，並將會人爲的目的，球壇之大項萬足總當局，將列爲閉門秘密會議。

資組軍，但採謂梁省軒負責，他原擬不成問題，不過，代勞組成軍後，錢銀仍然有人經手交回，足球部主任負責，原擬昨日東華首腦開會，召開會議，其後正式解決，因此部份首腦未能抽暇，故會議不成，但相信在這一兩天內，便可正式決定。

但印度作賽兩場，目前仍未知備詳細消息。事實上，此次應約前往國家足球隊遠遊，日期祇得十四天，其間最多賽五場，除卻香港之三場外，他們還要向外接洽球賽兩場，以便彌補不足之費用。

各會出席 足總代表

【本報訊】根據足球總會昨天公佈，除東華會外，其餘各會出席足總執委會的代表名單如后：

（乙丙組代表六人）夏仙、必得利、戴烈堯、郭慶全、温士蘭、（東方）郭泰全、（愉園）黎頌賢、（光華）陳安、（九巴）張志傑、（警察）添星、（星島）麥許路、（南華）梁兆綿、（東方）謝萬祥、（元朗）鍾逸傑、（九龍）吳勃連、（足聯）陳沸浪、（陸軍）陳紫川、（體育會）麥加肥。

東華組軍 羣龍無首

【本報訊】已落班的「大牌」，多已隨中華隊前往大馬參加默賽，現在香港的，尙未組班，只有東華、光華及警察三個會，不過東華方面主任何鴻……

賽馬研究
陶樂駿

超霸宜俟機進襲

在低班次裏最難研究是老馬，先要看出有佳態，再而估計是否退化，過去的紀錄，不甚可靠了，如果看出氣力尙強，可從近況推敲分場的機會。

超霸，是五九年度馬，過去站過較高班次，對於長途如九化郎及一哩二五均有勢力，但盛年已過，循序退入低班，是一般的常理，前季在第六班多番力拚，能走同位置，本季初抑得靜養之利，頗氣回復，出爭六化郎四十碼及一哩均能走回亞席，以後疏操，氣力不甚強，狀態亦漸趨低落。

優點是有分段速度，最佳路程是一哩及九化郎，宜得名師助陣，在第四段騎得起，有強烈衝刺，起步一向不够快，對於短途五化郎不能發揮第一段高速，必然很吃虧，即使六化郎四十碼，亦非理想路程，最擅軟爛場地，串路較大，走過第三段之後，執力够強，新馬時逞高質初勝五化郎，亦因前路落後，第二段衝上取勝，以後專攻長途，在第四班立足一個長時期，潛質甚高，但早期拚得太勞，以後有一個長時間露疲態，台型雄偉，步幅够大，惟體力不如前時，目前退到第七班，已屆暮年，宜緩操慢進，以培養體力，如見狀態昂勇，火氣冒升，可以進襲一哩以上路程。逢好地乘馬少場合，可望進襲短途，惟操練欠積極，盛年已過，可以看出體力不強，今後在第七班，不宜看高了。

金蹄體弱難發展

金蹄是六一年度馬，過去早熟，經常走同位置，雖以出頭，以爲元氣已損，但多時綏操，近兩季均能在短途五化郎建功，本季在紅牌生賽勝五化郎，直放到底。看質素，已有見底跡像，但前速不過普通快，第二段走勢較爲可取，賽前仍未見下快工夫，體力看來不強，主操人頗有耐心，不論試跑或踱步，動而有功，質素可扳到中班，但多時征戰，實力已盡，到近期才見體力漸漸增強，退分段速度以爭奪短途，頗忌路多，目前站於第七班，盛年漸過，除在馬少場合之外，可望進襲五化郎或六化郎四十碼，超過此兩項路程，勁力不強。

早期自負不凡，各程均存心拚搏，不能在盛年發揮高潮，遷延時日，而過去站於中班，對手太強，不能輕率妄動，遷延時日，目前實力已盡，今後的機會不強，但……

質新馬忌操不起
老溫

每一季的初期，大部份人面臨質新馬掙班後的機會問題，過去，新馬的掙班手法過嚴，本季的新質馬掙班手法稍爲放寬，其中包括A、B、C的班次馬和六四年度質素較新的馬。

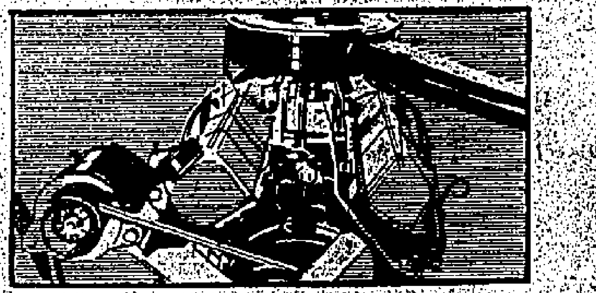
有部份人的觀點，以爲質素新的馬編在低班馬，表面獲得班次之利，也有人認爲掙在高班隊裡的馬有利，兩方面的觀點不同，如果看過形勢之前，不能作單方面下斷論。

在高班隊裡的質新馬，大致上是立過功績的，狀態亦多屬正常，體力雄壯居多，掙在低班隊裡，其質素未必低，但狀態多不正常，操練程序亦多間歇，可能體弱的馬居多。

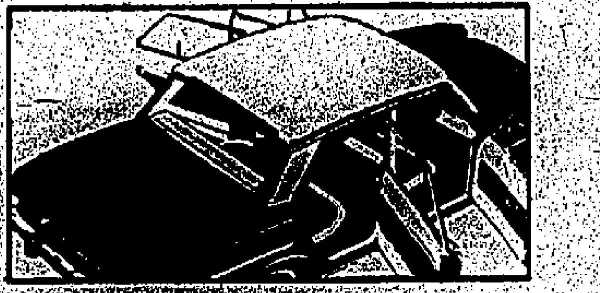
質新體弱，其弱點就是體弱，在低班次，除看出合型，脚法較爲超羣，可望獲班次的利益而外，主要的觀點，還是看能否操起，如果久操不起，或者歇暇居多，不宜估計機會過高，甚至，在未見操起前，暫時認爲機會低落。

目前，站於第八班的，最多這些馬，下季初期，對此類馬的動態，看定後才可作進一步的定評。

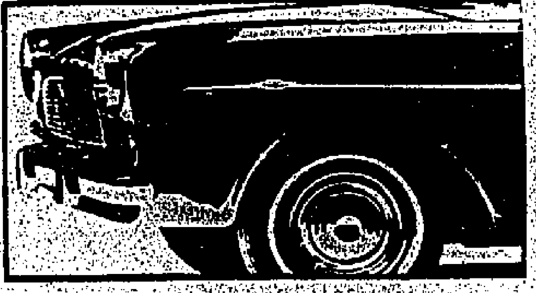
福特"騰達"牌12M型1500cc汽車
同類售價中唯一具有此三大優点的汽車



V-4引擎
福特廠創世界持久性能紀錄之超時代V-4引擎，馬力大耗油少



四車門
福特騰達牌12M型汽車，輪位距離特别濶容許裝設四車門出入極爲便利



前輪行駛
福特騰達牌12M型汽車行駛平穩配合輕巧駕駛盤

新公司，新汽車，新人事是香島汽車有限公司的特色，該新設備極端現代化，技術人員曾接受德國專家訓練，零件部之完善，首屈一指，請即駕臨參觀

歡迎試駕1500cc.福特"騰達"牌12M型汽車，閣下方便之時，我們甚樂意將汽車送至府上（香港或九龍）供閣下試車，請填寫此表格寄香港歷山大廈725室香島汽車有限公司

姓名________
地址________ 電話________

IM
香島汽車有限公司
陳列室修理及零件部：
九龍馬頭圍道青雲大廈
電話六四〇五〇六五八

史歷悠久會考中文一屆英文九屆 天主教人士1954年創校

學中誠至 英文書院 勒德愧聖

擴充銅鑼灣分校…風景幽美…環境清靜…校舍新型

招（A）F.1——F.5，中文部中一至中五…一律全科參加1966年會考…（C）夜學部：由字母班（P.4至F.5會考班）
生（B）P.1——P.6，中文小一至小六（60%參加升中試）…（D）中英文幼稚園高低班（校車接送——西灣管理）

費學加不證保…境環會社就遷…要需長家應適 初小十六元 高小十八元 F.1.2卅五元 F.5六十五元 幼稚園十八元

教友津貼學額二百名仍接受申請，凡有各堂主鐸神父函，俱可向正校申請優待。

校址：（1）北角英皇道芬尼道11—13號（近鰂魚涌北角官校對面）TEL：703380
（2）銅鑼灣百德新街海濱大廈地下全座（大丸百貨公司側直入）TEL：760650
（3）北角錦屏街百福大廈地下

監督：陳雷武

比任何其他刀片 剃鬚次數更多，更滿意！

銀吉列不銹鋼刀片
擁有其他刀片所沒有的三大優點！

- 絕對比任何其他刀片更耐用.
- 每片可剃更多次即每次剃鬚更相宜
- 是世界上剃鬚最舒適無比的刀片.

銀吉列 不銹鋼刀片

三片包裝每包售 $1.35 - 五片膠盒裝每盒售 $2.20

星洲印尼兩地貿易短期內難正式恢復

港貨輸馬大部份仍要經新加坡 惟銀行與庄口在馬開設者日多

【本報訊】港、星、馬貿易，截至昨日爲止，還沒有重大的變化。惟據南洋貿易商消息：星洲既然脫離大馬而成爲獨立國，今後港貨去銷馬來亞，自然希望能直接運進巴生港，但經常由港開赴巴生港的船隻不多，且多屬中型船，實不足容納多數貨物，除非馬來西亞多闢港口，擴建碼頭，否則相信有不少港貨，仍須經由新加坡轉馬，前當成方面向本港採購貨品，則絕大多數直接付船運去，毋須經由新加坡轉口。

又說：自馬來西亞聯邦成立後，在過去兩年來，已有不少銀行總行由新加坡遷設於馬來吉隆坡，原有新加坡的出入口庄也有不少遷馬，所以如貨船能夠多去巴生港，則港貨輸馬，實無不便，且可節省一點轉運費用。

據經濟界人士觀察：星洲成爲獨立國後，力圖擴展其貿易地區，以重振轉口商港地位，尤側重與印尼恢復貿易及多做中國大陸生意，但在印尼及中共未與星洲建立邦交以前，星印貿易能否恢復，尚成疑問，所以在新加坡停頓兩年的小型貨船，一時仍未能恢復活動，因琴貨上星洲與馬來西亞，在經濟及防務上仍要合作，印尼及中共，實難與星建立邦交也。

一般若星洲未能與印尼恢復貿易，其轉口商埠地位，實難回升，而其經濟頹勢，在短期內也難望好轉。

據倫敦方面傳來消息：新加坡脫離馬來西亞，導致錫市發生極大波動，錫價銳升，樹膠及胡椒亦有猶豫變動，商人雖然正在等待印尼對新加坡態度之進一步澄清。

情形似有些矛盾，因爲錫市是應該最少受新加坡決定所影響的，蓋檳城早已代替新加坡而成爲遠東最重要錫市場，檳城是與新加坡變化無關係的。

就長期來說，印尼如承認新加坡，或促成印尼提高錫生產量及可能通過新加坡而售出。

樹膠及胡椒可能受到比較直接之影響，在印馬對抗之前，大部份印尼膠及幾乎全部胡椒是由新加坡加工及經售的，但對抗後，新加坡幾乎完全喪失此方面的轉口生意。

又說，如果印建立邦交，此類轉口貿易可能恢復，至於能否恢復到對抗前之水平，則屬另一件事，蓋印尼經已爲胡椒及樹膠建立新的直接貿易途徑，印尼直接對外貿易，多屬輸往美國者，特別是樹膠。

印尼之下級及膠價樹膠，在美國銷場頗佳，美國輪胎工業對此類銷路尤佳，約佔美國天然膠總用量之一半，印尼膠亦通過荷蘭而擴展歐洲之銷場。

星禁輸入貨物名單

特別准証者例外

新加坡十一日航訊：新加坡出入口統制及註冊官，昨日援引一九五零年禁止入口法令賦予之權利，在政府憲報公佈一九六五年禁止入口（普通准証）（修正第四號）通告。通告內容如次：

下列之貨物將不得自任何國家輸入，除非在向供應商訂購這些貨物之前，獲得必需之特別准証：

㈠武器及軍用品。㈡防彈衣服，鋼盔及其他用作抵抗攻擊之衣類物件。㈢自中國大陸輸入之水泥。㈣硬幣及圓形物操縱之娛樂機器，包括彈球機、吃角子老虎機、射擊玩具及類似的具械與組成品及零件，但不包括唱片玩具、自動留聲機、硬幣及圓形操縱之電影攝影機械。㈤自中國大陸輸入之棉織品。㈥粗糙未切，已切及已磨光之鑽石，及其他種類嵌鑲石之寶石。㈦有調味粉及有關製造品之蛋類。㈧黃金幣。㈨調味粉原料。㈩所有屬於荷蘭與形式之貨金，包括任何成份之貨品。⑪電視收音機，組成品及有關寶石及裝飾品之物質零件。⑫麥粉。⑬香燭。⑭公牛、水牛、綿羊及山羊之皮革。⑮活家禽。⑯肉類（包括骨頭與廢物）臘腸及其他牛、綿羊、山羊、豬、野豬（十二至十四器）。⑰神紙。⑱軟鋼條。⑲腐蝕性蘇打。⑳明礬。火柴。由十五至二百瓦特供家庭用之電燈泡。㉑人造及人造絲之魚網。㉒自牲畜及牛羊。㉓豬。㉔新鮮脊髓灰白質炎之預防液（沙賓）。㉕非彈性及膠化、紡織及紹織之棉質內衣。

泰商訂衛生衣新單開始寄到

國內生產增今年去銷將減

【本報訊】泰國商人向港訂購衛生衣，現在已開始有訂單寄來，不過初步寄來的訂單很零星，每張單額多在千打以下。除了衛生衣外，其它秋冬季衣着製品，也開始採訂，但現時落單尚屬不多。

據貿易商說，供應泰國市場秋冬季銷售的衛生衣和其它衣着製品，泰國商家現在已開始向港洽訂，不過除了衛生衣已開始有訂單寄來外，其它的衣着製品目前還是採盤探價的居多。而初步寄來衛生衣的訂單，每張數量多在一千打以上。

據說，今年衛生衣落單，已比往年稍遲，通常是七月初開始落單訂購，照往年的習慣，今年則比往年推後了一個月，並且單額也比往年細。由於泰國國內針織廠近年已有幾家大廠再過一兩年間，始生產衛生衣，相信國內生產衛生衣以供應國內之需要，故自去年開始，港產衛生衣去銷泰國，不但沒有過去之暢盛，並且較往年去銷的數量減少，而今年去年的寄貨數量，且比去年縮少。

泰國廠商新設廠，近兩三年來，泰國棉織工業相當迅速，都迅速發展和建廠，設備的添置，其中尤以針織廠有大擴展，近年更見大的針織毛廠有抹機，因此，可以生產反領汗衫及圓領T恤等，以供應國內之需要外，近年已可大量生產衛生衣，因此供應國內之需，今年泰商向港訂購衛生衣，將要比往年大大削減。

現在泰國針織廠可生產衛生衣的，約有五、六家，這幾家針織廠在去年五月已開始生產衛生衣，相信泰國生產衛生衣的針織廠將會愈來愈多。預料泰國市場銷售所需的衛生衣，在不久的將來，已無須向港採購。

泰國商家現在已開始採求其它秋冬季衣着，如飛機恤、簇裝及一些反領恤等，不過今年當地同類貨品產量增加，而且還要受到日本貨的競爭，故今年秋冬季生意將要比去年難做。

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	八七九·二二	八八五·四二	八七六·四八	八八一·四七	升二·五八
二十種鐵路股	二一〇·二七	二一一·三一	二〇九·二三	二一〇·六五	升〇·八七
十五種公用事業	一五五·三三	一五五·九三	一五四·五四	一五四·九六	跌〇·五五
六十五種雜項股類	三〇九·〇八	三一〇·九〇	三〇七·八五	三〇九·五四	升〇·六六

美股市暢好

鋼鐵電子成藥均漲 成交總值五百萬股

【紐約十一日美聯社電】星期三日股市收盤報升，此爲本週來之首次，交投甚暢。本日股市之走勢一路上漲，只在中午時一度軟順，但旋即再起，直至收市，成出其全日最高價，但股市之平均指數亦報升。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升二點五八，成八八一點四七。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點二六，成八六點一三。

成交股票一千三百三十七種，其中六百八十四種上升，四百二十七種下跌，二百二十六種不變。成交總數爲五百零三萬股（週二日爲四百七十萬股），較昨市又增，交投甚暢。鋼鐵、電子、成藥等類股帶頭上升，汽車、飛機股亦步漲，其他之主要類股大都有零碎起跌，若干走勢則在一元左右。史伯利膠評股最暢，升三角七仙半，成十三元，成交九萬九千八百股。通用工具股次暢，升八角七仙半，成二十一元七角半，成交六萬二千二百股。其他如聯合飛機股、通用動力股俱升數角之譜。

經綸聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二三·八一美元
信託投資基金	二二·三五美元
信託發展基金	二〇·九九美元
國際成長基金	八·九六美元
儲蓄投資基金	八·三九美元
稅省投資基金	一七·二八美元

英鎊報漲外圍金跌 金鈔均下跌

K金尾盤成二六一·六二五 期鈔去息六角按五·七五五

【本報訊】鎊紙部份續行報漲，外圍金價繼見下降。美鈔續見疲順，K金市乏善足陳，最低價見二六一·一二五。

港出入口貿易數字，比上年同期更佳，星洲獨立，其証券及金融兩市，均稱若泰山。美鈔、通天單、及細鈔，其市價均分別見本版另段金融表，加單單獨續升，報五·三三八七五。宋紙及日元現貨，分別報一·四七四，及一·四七二五。期宋按一·四八，平息，日元按一·四七，二五，去息三角。期鈔按五·七五五，（跌），去息六角。K金頭盤二六一·五（前收市二六一·八七五），隨跌二六一·一二五，早市收市二六一·三七五，去息四角，上牌現貨交收一二三五〇両。

易水乙式。午市頭盤二六一·三七五，最高二六一·六二五，最低二六一·一二五，收市（午市）二六一·六二五，全日兩市，共有波幅·五〇，尾市遲智做「好」友。倫敦金價報二五二·三五，司令又半便士（跌），照正常金價報三五一·七五——三五。

金價報三五·一八五（跌），瑞士谷係中東金價最大銷埠（乙式），貝魯特報三五·四〇五，曼谷金價三九·六二，曼五（漲）。倫敦及紐約蘇賬鎊（漲），分別報二·七八八八，及二·七九一五。越南戰事，令金市好友未敢加以樂觀。

出口庄扯購頗多 砂糖市開始好轉

昨大盤成出二百餘噸

【本報訊】砂糖市奕告好轉，基於北婆羅洲客機續在港扯購，連日成出五、六百噸之疲俊，市勢遂不如早一陣。

據糖行消息：國際糖價已告回升，倫敦現貨每噸由十九鎊五先令升上十九鎊十先令，八月花貨每噸由二十鎊四先令升上二十鎊六先令，紐約現貨每磅企住二分八五美金，九月花貨每磅由二分九〇美金升上一分九一美金。本港市情，因人心看好，交有出口客下場，棉花粗砂港島倉出貨每担廿五元二毫成出一百二十噸，九龍倉出貨每担廿四元八毫成出三十噸，租砂每担廿四元六毫，成出二十噸。台灣特砂與十八號赤砂，適合月餅製造家之口胃，扯購頗多，特砂碼頭交每担卅一元四毫成三十噸，十八號赤砂碼頭交貨每担廿九元成出十五噸。

昨日米市交投轉疏

【本報訊】昨日米市轉靜，除照價提用者有三千多包外，正式開盤成交者僅得千餘包，大陸米仍因疏到未有開盤，至於各種米價，則照舊按住，並無變化。計：泰國富貴花新大米每担成五十七元，兆三八新大米五十二元八，寄美泰新大米五十三元，八，青松竹三號米四十九元半，兆三八，寄三角米碌四十三元，八，黃萌遲米碌四十二元。

股市轉活躍 九燈昇七角

【本報訊】經多市淡靜之股票，昨日突轉活躍，成交一百七十五萬元，行情普遍上昇。昇者有：滙豐昇二元，置地昇一·五元，電燈昇三角，港燈昇六角，電話昇九毫，九龍倉昇七角，煤氣昇三角，怡和昇二角五，英泥昇二角半，城市酒店昇一角，飛機工程昇三角。價下挫者有：聯紡挫一角，電車挫二角半。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四七·〇〇	五〇〇
（英倫註記）（除息）	一三五·〇〇	一三六·〇〇	一三五·〇〇	三六〇
香港電燈	二一·九〇	二一·九〇	二一·六〇	[illegible]
九龍電燈	一八·二〇	一八·二〇	一七·九〇	[illegible]
電話	二三·六〇	二三·六〇	二三·三〇	[illegible]
怡和	一二·七〇	一二·七〇	一二·三〇	[illegible]
置地公司	六二·五〇	六二·五〇	六一·五〇	[illegible]
九巴	三九·〇〇	三九·五〇	三九·〇〇	[illegible]
會德豐	一一·八〇	一一·八〇	一一·九〇	[illegible]
聯合膠	二·九〇	二·九〇	二·八〇	[illegible]
中華煤氣	三三·七五	三三·七五	三三·七五	[illegible]
電車	四五·二〇	四五·二〇	四五·二〇	[illegible]
青洲英泥	四·〇五	四·〇五	四·〇五	[illegible]
橡膠信託	五·八〇	五·八〇	五·八〇	[illegible]
聯合企業	五·五〇	五·五〇	五·五〇	[illegible]
九龍倉	四六·五〇	四六·五〇	四六·〇〇	[illegible]
信託	二·五〇	二·五〇	二·五〇	[illegible]
中巴	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	[illegible]
油蔴地小輪	四四·二〇	四四·七〇	四四·二〇	[illegible]
牛奶	三三·七五	三三·七五	三三·七五	[illegible]
城市酒店	四·六〇	四·六五	四·五五	[illegible]
飛機工程	二二·七〇	二二·七〇	二二·六〇	[illegible]
聯紡	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	[illegible]
加侖臣	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

香港金融行情表

民國五十四年八月十二日

九四五K金	
開市	261.500
收市	261.625
最高	261.525
最低	261.125
期鈔	
開市	5.755
收市	5.755
最高	5.755
最低	5.755
現鈔	
大紙	5.76125
細鈔	5.75375
日本紙	
開市	147.25
收市	147.25
最高	147.25
最低	147.25
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.7675
最低	5.76625

單天通	
最高	5.76125
最低	5.76
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞啤（百計）	66.00
荷幣（每元）	.977
人民幣（大）	1.48
人民幣（細）	1.45
正鎊	16.03
紙鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	139.00
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.40
西貢紙（千）	47.00
法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.00

香港電話有限公司

為派發一九六五年電話簿通告各用戶

啓者：新電話簿業已印就，敝公司本年度將不會直接郵寄通知啱與各用戶。新電話簿依據以一換一之方法派發，用戶必須携同舊電話簿以換取新電話簿。敬希垂注。

各換領處之地址及換領日期　時間詳列如下：

香港區：

地址	日期	時間（週日）	時間（週末）
英皇御准香港賽馬會——跑馬地公眾席售票處	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
西區電話公司地下收銀處——上環街市對面	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
禮頓大廈地下——禮頓道（利舞台戲院對面）	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
灣仔電話公司地下——活道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
北角電話公司地下——炮台山道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
鰂魚涌電話公司地下——筲箕灣太康街	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
赤柱海事學校——赤柱東頭灣道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至十二時卅分
香港仔電話公司地下——香港仔香島道（本公司專車停泊該處派發）	八月十六日、十八日、廿日三天	上午九時卅分至下午四時	——
淺水灣海灘停車場——淺水灣（本公司專車停泊該處派發）	八月十七日、十九日、廿一日三天	上午九時卅分至下午四時	上午九時卅分至正午十二時

九龍區：

地址	日期	時間（週日）	時間（週末）
海運大廈地下——廣東道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
窩打老道電話公司地下——彌敦道與窩打老道交界	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
旺角電話公司地下——弼街	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
基聖小學——東頭村徙置區E座地下	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
紅磡電話公司地下——機利士路	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
深水埗電話公司地下——營盤街與長沙灣道交界	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
官塘電話公司地下——官塘道	八月十六日至廿八日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
中華電燈有限公司荃灣收銀處——荃灣沙咀道	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至中午十二時四十五分 下午二時至三時四十五分	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——新墟	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
中華電燈有限公司上水收銀處——上水馬會道與新豐道交界	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時卅分	上午九時卅分至中午十二時卅分
香港上海滙豐銀行——元朗	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——大埔	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
香港上海滙豐銀行——沙田	八月十六日至廿一日	上午九時卅分至下午四時正	上午九時卅分至中午十二時正
西貢停車場——西貢（本公司專車派發）	八月十六日、十七日二天	上午九時卅分至下午四時正	——

中港新聞

元朗七地區鄉會首長 反對土地補償辦法
聯函新界鄉議局轉請當局改善

【本報訊】新界鄉民地主，以民政當局對於土地補償的漫無標準，現又引起反感。有人表示：元朗有等地區的土地補償，每呎百餘元，苛擾地萬尺，補償凡百餘萬，籌措甚易？故有地而破產者，時有所聞。

可是政府收用民地，每尺卻只補回一元，懸殊孰甚？元朗七個地區鄉委會首長，對於鄉民的投訴，以愈來愈多，因於昨日，由屯門、屏山、錦田、新田、十八鄉、廈村、八鄉等的鄉會主席陳日新、黃金棠、鄧英奇、文桂伎、朱炳榮、鄧榮誠、麥錦源，聯名具函鄉議局，請於下週常會中提出討論，以便向當局提出交涉。

有關函內容如下：「敬啟者：近年新界農村，農業頹衰於破產，復以本年初銀行擠兌風潮，影響所及，本港金融經濟，備用收緊，物價騰貴，凡百行業，一蹶不振，新界各地尤有甚焉！其間特以營造專業萎縮尤甚，寫造成營造專業空前淡風，固屬金融週轉困難，而土地補償與高空補償等負擔過重，亦為致息主因，按新界年來人口激增，港九居民，工商各業日漸遷移，原有房屋樓宇，實不敷用，因此發生之改建及發展前之補償困難問題，有：㈠原有商業樓宇改建之高空補償；㈡農地轉屋地之土地補償；㈢商業住宅樓宇之土地補償；㈣工業用地之補償。

各項補償漫無標準，為多為少，悉由評價者一念之間而定，況政府立例為一經裁定補償後，限日繳完，延期不繳，則政府可以以最低價收回，有等補償每呎百餘元，苛擾地萬呎，單就補償而言，已達百餘萬，措籌豈易？有等人仕因有地而破產者，輒有所聞，但政府收回價每呎僅一元，相去懸殊，莫此為甚。按私有土地，業主使用，自有權衡，即令補償，任何自由國家亦採買賣同價，如業主勞業，然後照價收買，絕無補價超出收買價值百倍者，此特五十年前殖民地政策，無視民瘼，竭澤而漁之經濟措施，豈能逆行於今日民主復興之新界地區？竊以為不智。而況既補價後，政府又限期建築完成，逾期仍可由政府予以處分，倘缺以最低價收回，其損失之慘重，無以復加！又查土地之領有，必有其空權，然而本港建造超乎一定高度，又當高空補償，此特殊法例，亦苦吾民！雖曰平衡政府收支，征說所不能免，然而稅源必也取之於無傷，乃屬仁政。

為繁榮新界計，為促進新界民安物阜計，為迅速開拓新界工商業以利農漁復興計，吾人認為當前不景氣籠罩下，新建設營造發展用已極難籌，最低補償亦屬無法一次負擔，況千數百萬，實無可籌措應急，公私衆艱之道，在公為不妨礙政府法令，在私為無得民生，擬請貴局呈懇當局，准予：㈠補償——不論商業樓宇改建高空補償，農地轉屋地之土地補償及工業用地補償，應盡量低評，務求公允，而免影響民生。㈡付款——應請無限期延長。㈢建築期限——不論高空或土地補償之付款期，務請延長至使用人可能負担之期限，並准於分期付款。以上三項辦法得能實施，則新界繁榮必能為本港放出異采，從而支援港九繁榮，諒貴局必予以同情也。」

此致新界鄉議局主席

鄉議局執委補缺 屏山鄧乃文當選

【本報訊】現任屏山鄉委會副主席鄧乃文，昨獲鄉議局五十多名議員投票，補選為鄉議局執行委員，以補充缺額。

該項選舉，昨在大埔鄉議局內進行，新界民政署署長黎樂庭任監選官，協助者有韋彥蕊、吳國泰、簡本森、蔣英武、顧森燿、陳友才等官員。

由於元朗屏山鄉事會主席黃金棠被選為正主席，依照鄉議局條例，已成為該局當然執委，並卸卸普通議員之職，因而該局乃空出此缺，昨日進行補選。

有資格投票的議員共一百零二人，其中除卸現任該局當然議員及執委外，普通議員皆是候選人，上述一百〇二位議員中，昨僅有五十九人出席。

下午三時開始投票，選舉庭於各議員投票之先曾解釋有關投票的步驟，主要是以不記名方式在一張名表上圈選某人，並當場邀請鄉議局副主席張人龍、李乘鏗、太平紳士議員陳日新三人於開票時參加監票。

開票結果，鄧乃文以四十四票當選為執行委員，黎樂庭即宣佈及以一張證書頒給鄧氏，以資証明並説明其任期至一九六六年五月底止（按：此為鄉議局兩年一任期的最後一個月）。

參加投票的議員有：張人龍、李乘鏗、陳日新、鄧若瑤、鄧榮鏘、周理炳、文柱石、文富好、鄧德根、文桂枝、黎錦源、馮火奔、鄧英奇、大福、梁福、鄧志良、黃創業、陳秀、林彥、鄧乃文、林則文、陳國鴻、劉水秀、吳池、張惠霖、文伯恒、鄭永發、曾先道、何新榮、何鏘、吳傑林、鄭來興、李榮平、成坦安、陳世倉、范煜發、劉裕寧、簡松興、余元熙、簡嘉堂、孔樹福、曾運、楊永庥、林樹春、周壽、馮北財、黃承業、陳榮、李源海、陳友才、侯錦華、廖潤琛、溫秉。

藍與黑外景將完成 影星于倩等昨返港

【本報訊】「藍與黑」外景隊由導演陶秦領赴台，經月餘工作，已接近大功告成，繼金漢等第一批返港之後，昨晚九時，第二批包括于倩、王沖、馮毅亦返抵此間。

「藍與黑」在台拍攝外景，大家都是一直緊張地工作，尤其是他們拍攝壯烈的戰爭場面，更是辛苦非常，白天烈日當空，夜間披星戴月，身為統帥的陶秦導演，寢食無定。到現在為止，我們的戲總算拍完了。丁紅、關山和金峯他們還要航攝十天八天才能返港。于倩皮膚曬黑得多，王沖、馮毅也是風塵僕僕。

又訊：于倩同港後，將於近期聯同石燕、王天麗赴英各大城市訪問，赴英手續正籌辦中。

泰航與夏巴簽訂 旅客租車聯運協議

【本報訊】泰國國際航空公司各業部經理林華鐸與夏巴有限公司租車部經理莫非，最近代表兩公司簽訂此項協議後，其搭客將可獲得租車聯運服務，旅客可以在來港的航機中，或在世界各地之泰國國際航空公司辦事處，預訂夏巴出租汽車。

圖為泰航代表林華鐸（左）與夏巴代表莫非於簽署協議時留攝。

諾貝爾英文書院 擴充女校招生

【本報訊】九龍太子道二百九十及三百零二號諾貝爾英文書院，係由該校監督梁德參創辦，擬稱校風淳良，管教嚴格，為循學生家長要求，特再擴充太子道二九〇號A校舍一座，專供女校之用，擴班招收各級新生。

此新校舍有最新型之宗範室、實驗室、影音室可容四百人，並購置英國新型十六糎活動有聲電影機，加強電化教育。該校舍毗連三座，佔地萬餘呎，前有花園林木，後設羽毛球場，最宜青年學習環境。

圖為諾貝爾英文書院新校舍。

崇正總會 回國觀光團
昨發出通知開始登記

【本報訊】香港崇正總會，每年均有回國觀光祝壽團組織，頗稱盛大，今年度業經推定人員團陣容，籌備就緒，已於昨日開始報名，至本月廿日即行截止。昨日已發函通知，凡屬該會會員、鄉僑、及同系團體人員、鄉僑、暨眷屬等，均可報名參加。凡參加者，須於期內到九龍欽州街四十四號五樓該會辦事處報名，同時即填表登記，並交相片及一部份費用，以便審查辦理各項手續。至於其他詳細辦法，可電「八七六六五三」查詢。

澳門德明幼師 取錄新生揭曉

【本報訊】澳門德明中學本年度第一次招考幼稚師範科，經已揭曉，正取四十一名，第二次招考，定於本月廿三日在澳門該校舉行，茲將第一次取錄名單列下：盧錦裘、黃月卿、劉瑞芬、程瑞芳、簡念恩、翁述明、黃潔娟、林恩賜、盧淑華、張見好、張翹西、黃杏蓮、李桂瓊、李愛蓮、陳蓮芳、徐慧德、陳秀珍、梁愛明、梁桂芳、紡雪立、盧林雪玲、鄭玉玲、孟寶、馮妙齡、彭鳳雲、李婉紅、林婉芬、廖玉佳、蔡楚娟、洗淑娟、楊盈玲、杜淑嫦、劉玉蓮、林美玲、劉敏湄、宋秀玲、盧艷培、江桂英、李經莉、麥惠珍、黃芬、（備取）鄭佩玲、劉淑棠玲、許翠芳。

創世廣告學院 擴班招生遷址

【本報訊】由本港廣告人士及部份工商界領袖創辦的世界廣告學院，鑑於本港工商業日千里，一般廣告人材的栽培刻不容緩，經該院董事會議決，決定擴充院務，除于目前將現有校址遷往彌敦道四八二至四號二樓前後座及擴充班級外，並加緊進行購置永久校舍，俾能為本港青年提供更多學位，訓練更多從事廣告及推銷工作的人材，以應社會之需。

據稱：該院自創辦以來，由於課程充實，師資優良及社會的需要，申請入學者極衆。該院現已開始接受入學的申請，凡有志從事工商業及廣告的。

聖培爾英文書院 開設中六數理班

【本報訊】九龍聖培爾英文書院，現以赴英、澳、加拿大留學或投考香港、台灣各大學者，均須讀完中六級（F.6）方可報名。該校為適應該項要求及投考普通文憑考試者，成立中六級數理班（大學預科班），除收本校畢業生外，再招收少數校外學生，現已開始接受申請。

據稱：該班教員均係歐美名士及港大有經驗之教師。

浸會學院新生 今日截止報名

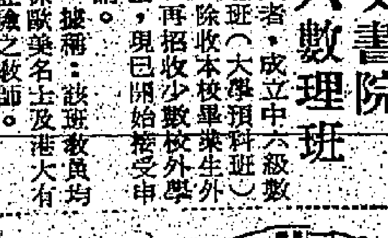
【本報訊】香港浸會學院本年度招考一年級新生，及二三年級轉學生，上月十四日開始報名，至今日截止。報名時間仍照每日上午九時至下午一時，其他一切手續，仍照招生簡章規定辦理。未報名的青年，可直接向該院查詢入學手續。

月華大廈 碧苑別墅 特價出售

據平安置業有限公司稱：該公司在觀塘興建的月華大廈及香港香磡角道的碧苑別墅，經已全部完成，有入伙紙，特價分層出售。

坐觀塘月華街地段三二二號之月華大廈，向海朝南，環境優美，有直接巴士往九龍各區，為各界人士最理想之住宅，每層單邊，實用面積九百餘尺，售三萬九千元，可分五年付款。

香磡角道碧苑別墅，面對南灣，四週風景優雅，樓高三層，設備新穎，實用面積一千七百餘尺，售價十一萬五千元，接洽處香港華人行三〇一室平安置業有限公司。



圖為月華大廈雄姿

西環摩星嶺兩區 清潔運動昨開幕
黃宣平議員主持儀式

【本報訊】市政局、西環、摩星嶺街坊會聯合舉辦西、摩兩區清潔運動，昨在立法、市政兩局議員黃宣平主持下開幕，邵氏影星李婷剪綵，由今日起，進行為期四週的清潔工作，期內衛生督察將巡視，同時，特組巡邏隊，每日出巡街道，勸導行人保持清潔，并在必要時執行控告。

黃宣平議員在開幕禮上指出：清潔運動有賴於市政局與市民的共同努力，市政事務署人員打掃街道的工作，曾大量搬運垃圾，市政局的目的就是常常試求改善過程服務。假如本區居民及商號自動的予以幫助，避免將紙屑或其他垃圾掉在街上，而將這些廢物放在垃圾箱內，那麼，我們的服務將更令人滿意，而市政事務署長更能持久。

他又呼籲區內商人，須知「整潔就是生意經」，包括工業家、店主、舖室老闆、或者是小販，尤其是區內經濟命脈中顯得特別活躍的五行商人，所花費的時間與金錢，是值得的。可以說，整潔帶來效率，消除浪費，減低成本。整潔一定招徠更多的生意。

同時，他向每一個市民提出警告：我們今日不是住在鄉野式的天堂，我們有三百萬以上的人口，如果隨意地拋棄「一點垃圾」、投擲「一張廢紙」，會自然而然的妨碍到其他市民的安寧與健康。

此次清潔運動大會主任委員葉健泉致開幕詞，略謂：此次本大會舉行西、摩清潔運動，旨在響應市政局之號召，藉此喚起全港九各區坊衆之普遍注意，對於地方清潔工作，積極清潔要求，用收保持清潔、注重衛生、增進健康之宏效。

最後，摩星嶺街坊會清潔運動主席陳誠，致謝官方指導，新閩界合作名流捐贈抽獎禮物。其中，合勝隆蠔油莊東主陳象池，捐助建築材料三十五噸，以作改善木屋區渠道之用。

據市政事務署發表，目前西、摩兩區（西環及摩星嶺）有關環境情況與清潔工作計劃如下：西環區以往大部份都是屬於貨倉區和惡臭性的工業區，自從實施和西環邨建立之後，有些貨倉已經拆卸改為住宅和大廈，同時因為牛骨倉的遷移和政府方面停止發給新的惡臭性牌照，所以環境逐漸好轉，人口亦跟着增加。摩星嶺則大部份係從前的徙置區和木屋區，所以兩區一般街道的清潔狀況，多數未能令人滿意。

在這兩區內的清道工人一共有四十名，清理沙井工人六名，每日收集垃圾約十噸，由六部垃圾車日夜從事收集工作。廢紙箱共有三十八個，在運動期內增加三十個，即共有六十八個，增加比率達百分之八十弱。但因為區內的小販數目不少，這些廢紙箱都被小販利用為垃圾桶，使這些廢紙箱設立的原意，完全失去。

在清潔運動期內，市政事務署將派出衛生督察巡視，能到達之外，全部地區都徹底清洗，所有樓宇和木屋，除了學士、桃李等七合共十五部，則發給獎狀一紙，并有號碼一個，在閉幕典禮時作幸運抽獎用。

特別巡邏隊三隊，將如以往一樣，每日由上午八時至下午八時，在街上巡邏，勸導及教育各行人，必要時執行控告。

圖片說明：（上）西、摩兩區清潔運動開幕，立法局議員黃宣平致詞。●（下）清潔運動開幕，由邵氏影星李婷剪綵時情形。

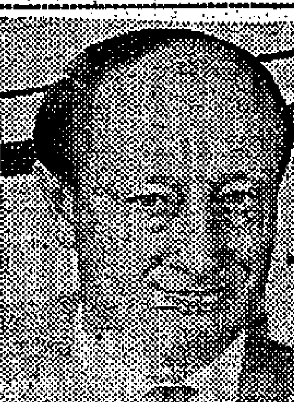
交通版

緬甸自日回航
太平代理貨輪
明日可抵港落載十六日返歐洲 日本號輪廿七到埠翌日開日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪緬甸號（BURMA），自日本向吉埠航程，明（十四）日可能到達香港。該輪在港逗留兩日，放洋中環海面，落載後，擬定本月十六日離港，航返歐洲。另總日本號貨輪（NIPPON）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程，將於本月廿七日可能抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿八）日離港，續程前往日本。

渣華公司總經理 德和爾由港赴菲

渣華輪船公司總經理德和爾，於本月九日乘國泰航空公司機離港，飛往馬尼刺，作短期業務公幹，將於五日後由菲返港。

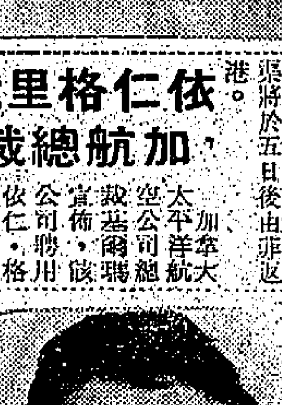


圖為渣華輪船公司總經理德和爾

依仁格里就任 加航總裁助理

加拿大太平洋航空公司總裁麥康納，宣佈聘用依仁格里為總裁之助理，依仁格里前為加航公司保安部及工程部主任。

依仁格里早年畢業於美國底特律大學航空工程系，一九四三年加入加航公司任職工程師，後加入加航公司駐溫哥華，一九六一年升任保安及工程部主任。



圖為新任加航公司總裁麥康納之助理依仁．格里。

加航公司噴射客機 創飛行速度新紀錄

加拿大太平洋航空公司一架超級DC—8噴射客機，皇后號，最近由滿地可飛往羅馬，中途不停站，僅需六小時卅分鐘，創下中大西洋一項飛行速度的新紀錄。該噴射客機以時速六百三十哩，在三萬五千呎高度飛行，航程四千一百餘哩，機師為溫哥華之倫典……風速高達時速一百四十哩。上一次之飛行速度係一九六二年九月間由一架加航公司噴射客機創下，飛行時間為六小時四十八分鐘。

截信時間
今（十三日）（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十二時 包件上午十一時

巴西 信件上午十一時 包件上午十時

印尼 信件上午十一時 包件上午十時

菲律賓 信件正午 包件上午十一時

美國、中南北美洲、皇家島、韓國 信件下午二時

[illegible]

德國 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午五時 包裹下午四時

希臘 信件下午六時 包裹下午四時

印度、巴基斯坦、黎巴嫩、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時

婆羅乃、亞庇 信件下午六時 包裹下午五時

沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
孟買丸（貨）	BOMBAY MARU	日本	大阪	A 二	下午七時
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美洲	怡和	九龍倉碼頭	上午六時
大維達（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A 十三	下午十時
浩生（貨）	HOSANG	沙巴	怡和	B 卅	上午
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A 廿三	上午六時
邊那文（貨）	BENARMIN	日本	邊行	A 廿四	上午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲菲島高雄	太古	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
雅雲碧其（貨）	ASTRID BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A 卅二	下午
剛治士丸（貨）	GANGES MAAU	星洲印度	大阪	A 十九	中午
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	非洲	捷成	B 十一	半夜
剛果丸（貨）	CONGO MARU	星洲非洲	大阪	A 十	上午
多富怡美利（貨）	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	福來	A四十	晚間
瀬田丸（貨）	SETA MARU	星洲近東	日郵	A 廿六	中午
芝萬捷（貨）	TJIBANTJET	台灣日本	渣華	A 八	下午
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	東非洲	渣華	A四十二	下午
士打富譚李（貨）	STR.FUTAMI	星洲南非南美	渣華	A 一	上午
大寶（貨）	TIBER	歐洲	多利順	A 九	中午
芬蘭（貨）	FERNLAND	美國	多利順	九龍倉碼頭	中午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	美國	怡和	A 廿三	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	大阪台北	下午六時卅分
國泰	馬尼刺	下午七時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午八時五十分
德航	東京	下午四時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時三刻
菲航	美國馬尼刺	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分
印尼	印尼曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼刺雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北	下午一時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼刺	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
省士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十四	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十四	和捷
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	十四	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十四	日郵
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼刺	十四	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美歐非星	十四	多利順
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十四	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	十四	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十四	美輪
耀寶	貨船	YEWBANK	非洲	十四	銀行
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	十四	鐵行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOUR	美歐非星	十五	和捷
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十五	日郵
恒生	貨船	HANG SANG	沙巴	十五	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十五	福來
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十五	大阪
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	十五	美邦
古巴丸	貨船	CUBAMARU	日本	十六	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	十六	大阪
亞那棋馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	捷成
特運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十六	怡和
嘉運諾高	貨船	GLENOGLE	上海	十六	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	十六	總統
邊古池	貨船	BENCLEUCH	日本	十六	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	新加坡	十六	大阪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十七	福來
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十七	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十七	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十四	多利順
飛魚	貨船	FLYINE FISH	台韓日美	十四	和捷
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十四	怡和
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十四	行鐵
萬利斯遜士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十四	太古
富利時	貨船	FELIS	日本美國	十四	太古
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲非洲	十四	大阪
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十五	邊行
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	泰星	十五	日郵
省士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十五	捷成
加西亞總統	貨船	P.PRES. GARCIA	日本美國	十五	美邦
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十五	鐵行
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十五	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十五	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十五	渣行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	十五	美輪
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十五	邊行
耀寶	貨船	YEWBANK	日本	十五	銀行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十六	怡和
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOUR	台韓日美	十六	和捷
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十六	大阪
天榮丸	貨船	TENEI MARU	美國	十六	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十六	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十六	福來
寮國	貨船	LAOS	日本	十六	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	十六	太平
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十六	大阪
特運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十六	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	十六	總統
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十六	大阪
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼刺	十六	美邦
古巴丸	貨船	CUBA MARU	非洲	十七	太平

印華輪船公司

The Indo China S. N. Co. Ltd.

恒生 往亞庇、山打根 八月十八日收貨 十八日開行

浩生 往山打根、斗湖 八月十五日收貨 十六日開行

東傑 往日本 八月十五日收貨 十六日開行

東月 往雪梨、墨爾砵、亞得力 八月廿二日收貨 廿三日開行

佐治安順 往基隆、關島、神戶、新幾內亞、橫濱 八月廿五日收貨 廿六日開行

東美 往石叻、吉打、吧生港、仰光、庇能 九月十一日收貨 十二日開行

總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍810230

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日下午三時卅五分 飛亞庇及星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二一一一

「麗華碧琪輪」 M.S. "RAGNA BAKKE"

八月十七日落貨 十八日啓行 往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

如蒙付貨請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷 石叻、庇能貨載由辦房貨倉經理 電話二三二六九四號 澳洲西部福利文杜埠貨載由周唐金經理 電話二三二〇一 轉二十四號內線

鐵行輪船公司代理榮信輪船公司啓

安慶快輪

每逢星期四由基隆開 星期六到香港 星期一由香港開 星期三到基隆

貨客接洽處 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號 台北中正路一八〇〇號

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。已到港收貨 即時開行

"ARIZONA"輪 直航溫高華、雅圖、砵蘭、塔高馬、及西雅圖 八月三十日到港收貨開行

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月卅一日到港收貨開行

怡和有限公司輪船部啓 電話281129・229222・238200・810230

各地通訊

大陸百餘萬青年被驅往邊疆勞改

不堪迫害者紛逃亡及自殺

【中央社訊】中共爲解決開墾新疆的勞力和「改造」知識青年，十餘年來，曾將大陸各地知識青年一百六十餘萬名強迫遣往「勞動」，其中以上海方面被徙往的爲數最多。據遼方面消息中說，知識青年被遣新疆後，十九被編入「建設兵團」，從事墾荒工作。由於不堪殘酷的「勞動」磨折和困苦的生活摧殘，不斷發生集體逃亡和自殺事件，有的竟不顧危險而「闖邊」。消息指出，在中共的特有措意而有所謂「闖邊」，即反抗之謂。新疆中共爲了減少在政治上所造成的惡劣影響，將大批思想上「有問題」和不服從「領導」及「闖邊」的知識青年，驅往深山、叢林、和荒無人跡的沙漠地區進行「勞動改造」，致死亡相繼。

【中央社訊】根據八月八日北平「光明日報」消息：中共對全大陸農業系統的一百六十所中等農業學校招生，現實行一種新辦法「從社裏來，回社裏去」。那是：所有學生由「人民公社」招收，畢業後送回公社勞動。據報透露，中共所以實行「從社裏來，回社裏去」，是爲了解決招生的困難和減少學生因「下放」而引起的反抗。因爲「從社裏來」的學生，家都住在農村，畢業後遣回農村，便不會像家在城市的學生般思想上發生「劇烈的抵觸」。

中共召邊區財經會議

將加強搜刮新疆

斥共幹在邊區財經搜刮不力

【大道社特訊】中共的「新疆日報」揭露消息，中共「新疆維吾爾自治區」黨委，最近召開「財政工作會議」，要求全「自治區」各族財貿部門共幹進一步落實「四個第一」，堅持「政治掛帥」，「把政治工作放在一切工作的首位」。

「會議」認爲：政治工作機關是政治思想戰線上的司令部，政治工作共幹是政治思想戰線的指揮員。因此，建立和健全政治工作機關，配備政治工作共幹，是當前共偽財貿部門刻不容緩的大事，要求各地共幹本着自力更生的精神，在今年年底以前，做好這一工作。「會議」提出，「一定要大膽提拔新生力量。只要立場堅定，毛思想掛帥，並有一定的工作能力，就是資格嫩些，經驗少些，也可大膽提拔。今後，一定要從現有人員中，從轉業「復員軍人」，批選提拔一批最好的共幹，擔任政治工作，特別是要大膽提拔少數民族幹部、青年幹部和婦女幹部，担任政治工作。」

據悉，這次「會議」檢查和部署了「自治區」的各項財貿工作。指認共偽財貿工作中還有不少缺點需要改進。主要是思想上、組織上、制度上都沒有真正面向農村。「會議」舉例稱，「現在國營商業，供銷社系統的純商業人士中，百分之七十六集中在城鎮，只有百分之廿四分佈在農村。」爲了大力支持農業，盤活城鄉物資交流。必須精簡城市的重迭的商業機構，抽調精幹人員，充實農村商業網點」。「會議」指稱，目前農村商業，經營的商品較少，一般只有三四百種，和農民的實際需要相差很遠，必須根據農民的需要，逐步增加經營品種。爲了便利「社員」，要組織貨郎担，開展流動貿易。新疆地域遼濶，居住分散，更應做好購銷結合，既銷又購把農民要求出售而又適合中共需要的東西，完全收購起來，以增加集體和「社員」的現金的收入。

「新疆日報」最後稱：出席這次「會議」的有各「專」（州）縣和「自治區」共偽財貿系統各廳局的負責共幹一百八十多人。「自治區」黨委書記李銓主持了這次「會議」並在「會上」作了報告和總結。「中共」「中央西北局」財貿「政治部」主任毛瓜翔也出席了這次「會議」。

溫州對外交通重點依靠公路

【中聯社訊】近據浙南溫州來客透露，中共在溫州地區的軍事部署，最主要的交通補給線，仍以公路爲骨幹，因爲浙東南部尚未有鐵路修建，故中共由金華經永康、縉雲、麗水、青田而達溫州這一條公路線，都爲「國道公路」，路面較地方公路爲寬，所有橋樑涵洞均採用鋼骨水泥，以利便重兵器和戰車行駛。

中共大烹功狗 清算靠攏分子

【中央社電】據剛從粵東逃出的難胞透露：自從去年以來，中共在粵東沿海一帶展開「四清運動」，清查階級成份。一些功大陸陷共前和中共「東江縱隊」有過關係的人，在中共進行「土改」期間，曾因爲過去有在於中共而沒有被「清算鬥爭」。但在這次「四清運動」中，這些人被中共分別劃爲地主或富農和壞份子階級，成爲「清算」的對象。例如：揭陽縣河婆鄉民劉文光，現年六十歲。過去以走私爲業，經常來往海豐、陸豐、紫金、惠陽一帶，搜購物資供應中共「東江縱隊」。共軍南下侵佔粵東時，劉率領鄉民歡迎共軍進駐河婆。因此，在中共「土改」期間，被認爲有功，沒有遭受清算。但此次「四清運動」中，劉被劃爲惡霸地主，並發動當地鄉民對劉進行「清算鬥爭」。另河婆鄉民劉全和，因囤積居奇致富，在國府時期，曾將糧食偷運賣給中共「東江縱隊」。故土改期間倖免被清算。此次「四清」，被中共指爲富農份子，進行「鬥爭」。當地一般共幹及自認靠攏有功的人員，對中共此種作法，大感心寒。

星發生桃色血案 有婦之夫被刺斃

【本地新加坡訊】這是一宗含有濃厚桃色意味的殺案。一位是有婦之夫，一位是有夫之婦，兩者半夜乘車出遊，給有夫之婦之丈夫跟踪發覺，頓疑有婦之夫者與己妻有染，兩雄立即當街展開一場生死搏鬥，結果疑爲佔人妻者在亂刀之下活活被刺死。這一宗駭人聽聞的命案，乃發生於前晚近午夜時分，地點係在烏橋歷綿交通圓圓附近。命案中的女主角乃一名婀娜多姿而且年僅廿五歲的閩籍女傭人，死者則爲一名貨車司機。據悉：此有夫之婦自與乃夫結婚之後，雖育有男女各一，但過去曾因感情不和，雙方時起糾紛，曾向至福利部家庭糾紛小組去求解決，自那時起雙方便告分居，勞燕紛飛已有三年矣！不幸在搏鬥中慘遭刺斃的男主角爲陳加興，廿八歲，他平時乃以駕駛貨車爲業，結婚迄今已有五年餘，乃妻婚後亦有一男一女，長男已五歲，次女則四歲，他生前係住在漳宜八條石。

中共不打自招 水利有名無實

盲目設計胡亂興修

【中央社訊】代表中共的「人民日報」，又一次供認大陸各地勞民傷財的水利工程之有名無實。該報在八月五日發表的「社論」中，曾以悲嘆的語氣說：「如湖南茶陵和安仁兩縣共同管理的一個水庫，從一九五八年建成以來，能養魚而未養，能發電而未發，幾十里長的幹渠，連樹也沒栽。這些能夠辦的事情爲什麼沒有辦？除了發電機還沒有購到以外，主要因爲管理人員存在着單純依賴國家投資，缺乏自力更生，發展生產的思想。」「人民日報」又指出：「一個更嚴重問題，那就是有些江河由於盲目設計和胡亂興修大型閘壩以後，不但舟船無法通過，木材無法流放，甚至連魚蝦也難以游過。」

大陸學生畢業痛苦 被強驅邊疆作農奴

【中央社訊】大陸各地大、中學校應屆畢業生，繼續被中共驅往農村或邊疆奴役中。據「光明日報」八月五日報導，北平高等學校二萬九千多名應屆畢業生，在「統一分配」下，將被遣往西北各地充當農奴。另有一千多名高初中男女畢業生，已於八月五日遣往山西山沃縣和河套地區農村插隊，從事農業生產勞動。廣東十七所高等院校的七千多名應屆畢業生，先後踏上了粵共指定的東北、西北、西南等邊疆的征途。上海、杭州及其他各城市的高初中畢業學生，被驅下鄉和上山的，亦絡繹不絕。

銅鑼灣 樂聲 ROXY　青山道 仙樂 ZENITH　紅磡 國華 MANDARIN　尖沙咀 新聲 SANDS

今天盛大獻映

新聲明天加入・預售三天座券

迎一，切件！空前大剌八！

反手抽劍兒，迎徒一鐘秒內六人斃之！談笑間，舉手奪命

七彩綜合體電影 盲俠聽聲劍續集 中片字幕上文

ZATOICHI NIDANGIRI

大映公司出品之王牌片

何聲筒與豪無不止直劍殺惡賭徒利：聽，聽！霸，而！

劍道家性格生角 勝新太郎 比上集出更出神入化

從三歲孩童到八十歲老公公都適合口味！

劍法如神，有口皆碑！爲師復仇，勇救師妹！

滙豐財務有限公司

長期存欵，利息如下：

一年半期	週息五厘七五
二年期	週息六厘
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部 儲蓄戶週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一・二・三・四・五

新蒲崗 國聲 新蒲崗遊樂場側

今天獻映 堅成公司 兩代恩仇愛恨交織壯烈曠世鉅鉻 血染蝴蝶山 七彩闊銀幕 主演 吳君麗・張英才 鄧碧雲・林鳳 客串

早場 公餘場 黃飛鴻火底三擒赤鼠廉 太平洋逐島戰

金星 今天公餘場七彩 夢露的世界 瑪莉蓮夢露主演 明天公餘場七彩 械刼銷金窩 即日正場放映 黑寡婦 南紅主演

香港新世界 英京 皇后 寶京 龍城 快樂 華 金 昨滿 今天續映 信館出品恐怖神秘奇情打鬥巨片 導演：盧雨岐 黑寡婦 雄視影壇。精心力作。殊新風格。粵片之光 富刺激性。有人情味。男女老幼。俱皆歡喜 南紅 張英才 李香琴 羅蘭 麥基 梁明 薛兆璋 監製

香港 京華 樂聲 黃金 京都 老 百今日開加十二點半

第三週映 無期映多 陳厚 顧媚 銀衛主演 藍娣 客串主演 四時放映 五點半 七點半 九點半 三間映院

亞洲第一流歌星 華怡保 方逸華 潘秀瓊 麥玲 李芷 鳴茜 鄭碧玲 陳珊 江艷紅 高小鑾 白 客串主演

導演 薛群 監製 邵仁枚

本片插曲成爲時下最流行名曲 聞其歌聲如見其人 明星唱歌 明星唱

SHAW SCOPE

邵氏出品 笑愛情歌唱色彩巨片 百花齊開 衆星雲集 聲色之美 視聽之娛

小雲雀 THE LARK

精工表 SEIKO SEA LION M55

國都 金陵 國民 金華 明聲 新舞台 美麗宮 國際・永樂・寶國 美麗宮今天加入聯映 十年來最賣座巨片 滿樓 續映 吳君麗 張英才 鄧碧雲 林鳳 主演 客串 林蛟 蘇少棠 七彩弧形大銀幕

國民金華今天仍開五點半場・片長十四大本一集映完・關德興發揮英雄特技 血染蝴蝶山 全部伊士曼七彩 堅成出品 下期獻映

義園

夏日炎炎何處去避暑最好是荔園所費一元加幾毫有睇有食最消閒 交通便利最節目最豐富

門票七毫 小童三毫

（一）四片場 （二）粵劇場 （三）歌舞場 （四）粵片場 普天同慶 富貴牡丹花 天女散花 苦海紅蓮 （五）國劇 （六）平劇 （七）雜技 （八）歌壇 佛口蛇心 新白蛇傳全本 光明 女子 什技團 歌壇 第七劇場 劍箱美人 增加節目 大蓬魔術 驚心動魄

紐約・大世界 滿瀉 兩點半 五點半 七點半 九點半 請早 侍浴女郎 三原葉子 天宇茂井代萬大昌 里見領演 四主星 絕容 黃色社會的縮影 中文字幕 本片色情 內容豐富 公星坡黑最座 打破紀錄映 白線秘帶 INSCRIPTION S.S.S. 反黑探賣反響出動 大組織 下利作郎宇的新一母唄

太平 北河 利舞臺 地城 樂聲 金華 今天五院 請早 加下金華龍城 入期宋樂 南紅 謝賢 攜手又好戲 情海茫茫 此恨綿綿 弄火焚身 玩愛 楚原 導演 光芒出品

倫敦・國賓＋娛樂＋荷李活＋樂聲・國華＋東城＋新聲＋仙樂＋新華・豪華＋大華＋麗都＋利舞台・樂宮＋皇后・麗聲・皇都

絕早滿瀉 派拉蒙本年度超級滑稽笑片 謝利路易 主角 自編自導自演大傑作 特藝七彩 中文字幕 瘋狂大發明 睇睇餘 打打殺殺 請來笑餐 今天早場 倫敦國賓 九點十點早今場 月花良宵 山復寶劍

第十六天 每日三場 注意時間 陣容之盛空前絕後 約翰韋恩 寇克道格拉斯 湯柏德伯特 亨利方達 芝寶嘉露芙 布蘭當華特 寶拉白萊蒂 史丹利荷路威 海上長城 IN HARM'S WAY 70 水雷 魚雷 炸彈 排炮

今天盛大獻映 大七武皇 巨片 日本首席武俠巨星 勝新太郎 盲俠聽聲劍續集 劍法犀利 盲俠獨鬥 重如大會 比上集更精彩 比上集更刺激

第九天映 法國全部超級出品 兩點 五點 七點 九點 今天巨片 飛渡關山 奪寶戰 伊士曼七彩 法國影帝尚保羅比里茂都主演

今天獻映 大映公司七彩綜合片 勝新太郎主演 盲俠聽聲劍續集

七千萬巨片 爆滿兩週第三週映 聯美公司超級出品 硬派電影皇帝 畢蘭加士打 最驚險刺激戰爭巨片 THE TRAIN 鐵路敢死隊 由頭緊到尾 比「六三三」更刺激

今天盛大獻映 聯美公司戰爭愛情巨片 漫天風雨待黎明 THE 7th DAWN 威廉荷頓 蘇珊娜約克 嘉寶仙 主演 特藝七彩 中文字幕

連日滿今請早 美高梅三機立體公司合製 童話世界 THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM 中文字幕

皇后 麗聲 今天特別時間 美高梅巨片 雙城記 A Tale OF Two Cities 聯合公司 今天獨家映 巨片 一一七勇破特務黨 皇都 今天衆映 特務一一七

港九首輪影院聯合廣告

關山在台臥病 影迷投書慰藉
「藍與黑」拍攝近尾聲

在台灣拍攝「藍與黑」外景的邵氏影星關山，因拍片工作過勞而病了，他祇好休息了兩天又繼續拍片。據台北的消息說：他於本月六、七兩天仍然抱病赴關渡拍攝淡江邊，及在台灣大學拍校舍外景的鏡頭，然後於九日下午前往台中花蓮拍火車站的外景戲。

關山初疑患了肺炎，但經醫院醫生檢查診斷後證明並不是，他的太太由本港打長途電話去問候夫婿，消息又說：關山在病中並不寂寞，許多影迷寫信問候他，還送給他禮物。台灣的影迷大聲叫着「關山」，前一段日子他住在一地拍外景時，就有許多女影迷前來探他，還對他寫了七張信箋，那女影迷在信中的開端，就寫着：「關山哥，請你耐煩的看完此信……」由此可見。

另一位「藍與黑」的女演員紅薇，日前由港赴台拍片，下機後就飛來橫禍，在台北機場大門口被破玻璃片割傷腳部，送入台北綜合醫院治了一週，現已傷愈出院，參加該片的外景拍攝工作。

在「藍與黑」外景中，有幾個鏡頭是要拍攝片中女主角林黛（飾演唐琪的角色）在街頭出現的，但這次赴台拍片的外景隊，並沒有林黛的杜蝶參加。所以導演陶秦為了拍攝這個必要的鏡頭，花了一天時間總算找到一位替身來拍攝。

亮星

影圈動態

英文南華早報的評語
飛渡關山奪寶戰 緊張驚險又滑稽
令人嚇得魂飛魄散及狂笑不止

「為安全計，膽小者請將座椅上的皮帶緊緊才行，當觀眾前往東城戲院看「飛渡關山奪寶戰」的時候，一定將會嚇得魂飛魄散。」上面一段文字是南華早報在本月九日對該片所作的評語。

評語中又說：「導演非凡，勃羅加利用其熟練的手法，使到劇情中高潮不斷叠起，扣人心弦。現時電影中的占士邦之類的故事，頗有受到觀眾們歡迎的趨勢，但其中大部份都是屬於粗製濫造者，唯有這齣影片才算是能夠把握着觀眾的心理，雖然他們被劇情引導，對於兇手發生一種錯覺，但卻給人對此而認為是被欺騙了而覺得生氣。

老實說，這套影片就是歐洲，是許久以來從未見過如此滑稽的電影了。該片不但充滿緊張和刺激，有些地方還能使觀眾狂笑不已。

由於劇情的神秘，使到觀眾無法知道預先思考到它究竟是如何繼續發展下去，在處理這種場面，導演自有其獨到之處，片中的主角，他是一位英雄式的人物，因為他的女朋友被人綁票去了，他便不遠千里由巴黎追踪到南美巴西的里奧熱內盧，中間曾經過亞瑪遜的叢林然後再返巴黎，這一切的事情，都是在他離開巴黎後的一個星期中所發生的。

故事的展開是從一座神像開始，在博物館中的一座亞瑪遜神像被盜而展開，這座神像是屬於一位考古學家的，是被兩個巴西籍的印度人所刼去，而且一位女子，因為她被懷疑知道另一座神像的藏處，所以她也被人擄刼去了，並用迷藥將她的神智迷糊住，任由人擺佈，後來由於一位巴西的擦鞋童的幫助，她的男朋友不但將她救出，而且還去發掘出來第二座神像，可是又被人搶去，於是他們便決定先去警告第三座神像的主人，叫他特別小心，以免重蹈覆轍。半路上他們並將被綁票去了的考古教授救了出來，於是三人一齊去到該處，劇情到此高潮，教授藉機將該神像之主人刼殺，而且搶了該座神像，而且還拖了該女子意圖逃走。

原來這三座神像是教授和其他兩位朋友在亞瑪遜的叢林區所發現的，所以每人各得其一，後來教授由他自己所得的那座神像，研究出該三座神像是與一筆偉大而未被人知曉的寶藏有關，於是他便想出許多方法，想得到這三座神像。所以他利用他的印度人同黨，便利用各種方法，掩人耳目，來進行其奪寶的工作。

男主角尚保羅在片中亦有不俗的表演，一間海灘酒店的追殺，歹徒們曾經追殺至窗戶邊緣時，真是險象橫生，終於他利用機智，將一個空鐵箱推下去，並故意大叫一聲，將追殺至的歹徒騙過，以為他經已失足跌死了。片中除此之外，還有其他

影帝加利谷巴生前偉大的遺作「火海雙雄」，是一部充滿驚險緊張的影片，同時主演的還有安東尼昆及巴巴拉史丹域。

貓王皮禮士利 影城又傳艷聞

把「貓王」皮禮士利和與他配戲的女主角扯在一起，已成為好萊塢的老習慣，因此當最近謠傳皮禮士利又和他新片中的一位女主角「交情很好」時，並沒有一個人感覺驚奇。

傳說中與「貓王」一起的這位女演員，是金髮而曲線分明的唐娜陶格拉絲，她過去曾在電視和電影中串演過不重要的小角色，最後因一個名叫「比華利山」的電視節目偷演愛麗梅，而於一夜之間成名。

皮禮士利和唐娜陶格拉絲此次合演的新片「法蘭姬和強尼」開拍之初，一位好萊塢有名的專欄作者就說過：「唐娜和皮禮士利，真是再相配也沒有了，他們同是南方人，同是教徒，同樣有許多私生活，也同樣都有很強烈的家庭觀念……」

但事實上這兩個明星中間發生了些什麼事呢？似乎應該是一點都沒有。唐娜這樣辯解：「我們忙得那兒還有時間談戀愛？」這是她對記者說的唯一答覆。「我們不要談皮禮士利。」她堅持地說：「我……」[illegible]

[illegible]

謝利路易在彩色喜劇片「糊塗白天使」中。

幾處，他都有很好的演出，例如歹徒想用汽車和快艇將他撞死，都被他一一逃過，像如此精彩、緊張的鏡頭，各位想知道究竟怎樣的一回事，不妨前往看看該齣電影，自可分曉。

娛樂

劇壇隨筆
香港影線今後趨勢

俞普慶返星為何？有人說，主要的還是和星方負責人，傾談改招牌一事。然而，對於此事，一位百分之百可靠者告知眾楓，這祇是其次，原因改招牌，祇是一個循例手續，其用意是希望人知道「電懋」是國泰機構之一，如今，可以說是人所皆知了，招牌改不改，也無傷大雅，然則，俞普慶為何返星呢？據說是為了傾談和邵氏合作一事。

關於「電懋」和「邵氏」合作的事，說起來，先後給傳過不知多少次，一度歸於沉靜，故曾經有人認為：這不會成為事實，原因「邵氏」本身已經有一條理想的院綫，「電懋」現在也有放映地盤。

據那位透露者說：兩間公司合作，彼此都沒有放下這願望，多月來是不斷商討，所以如此，原因之一，「邵氏」年來拍片不少，加上代理其他影片也很多，單是目前這條院綫，便沒有辦法應付，使到「邵氏」影片越壓越多，代理之片，又四處打交道，例如下月開始，倫敦、仙樂、東城便放映邵氏代理之片。其次，「電懋」目前這條院綫，並不穩固，被低度也認為並不理想，這會影響發展計劃。原因之三，「電懋」的拍片計劃，正有意擴大，如果找不到一條理想院綫，發展當然有影響。

如此這般，彼此都希望有個理想的地盤發展，合作一事，便不斷商討，現在消息傳來，兩間公司合作，真的成爲事實，據那位透露者說，兩間公司準備合作的新院綫，是以倫敦、仙樂和位於銅鑼灣一間新戲院為主，然而，這三間戲院，短期內還不致聯盟，原因那間新戲院，尚要一段時間，才能完成，故目前「電懋」之片，仍以樂聲綫為主。據那位透露者繼續告知，兩間公司合作，每間公司要拿出三十五萬元為合作基金，何故要如此？為了徹底明白，以告讀者，眾楓昨日曾因此向「電懋」宣主黃也白詢問。

對於此事，黃也白是如此這般的解釋：「倫敦戲院，和我們合作的條件，是以五十萬元包底的，因此，這筆款項，兩間公司平均，其餘下來的，留作必需之用。」

「然則，新院綫成立後，「邵氏」的京華，和「電懋」的樂聲綫，又如何處置呢？」眾楓向黃也白如此這般的問。

「「電懋」和樂聲綫，是沒有合約規定的，故影片上映的一切，是毫無問題，」他坦誠答道：「將來如果樂意合作，我們當然是極表歡迎，但我們當然也是主要集中於那條院綫中，我們和「邵氏」平均院期，彼此各佔一半，這起碼要供應十多部影片，由於如此，我們決定擴大發展計劃，增加第二廠外，增設影棚，大力培養新人，希望能夠做到除了供應新院綫外，還可以供應其他戲院。」

據側面消息傳出，「邵氏」和「電懋」合作後，「京華」綫仍是保持的，原因該公司之片不少，加上代理的更多，供應絕不成問題。說來，國語片的前途，使人更樂觀呢！

（何妙儀君：對於凌波和張沖訂婚，我不清楚，而我也不想答覆，請諒。）

江紫楓

東城．新聲

聯美公司繼「瘋狂世界」後又一巨獻

第九天

飛渡關山奪寶戰

THAT MAN FROM RIO

法國賣座冠軍！

工商日報：高潮迭起

星島晚報：公認「飛渡關山」是法國向美國寶戰的示威片

成報：由頭至尾都在熱鬧發展

明報：一開頭就感到過癮

紅綠報：「愈映愈旺」之效

法國影帝：尚保羅貝爾蒙多

帶你欣賞世界聞名的巴西風光，美麗的新建公路，

美國人報：大笑，令人難以置信的冒險故事。

南華早報：膽小者看「飛渡關山」時將皮帶緊上。

避兇徒，脫身妙計；出絕招，渡重洋；一衝直撞，巧破盲案。

每分每秒都在鬥智！每分每秒都在搏命！

兩點半 五點 七點二 九點半

麗都．大華

今天盛大獻映

聯美公司千萬金圓巨片

漫天風雨待黎明

美國影帝 威廉荷頓

英國玉女 蘇珊娜玉

法國艷后 嘉寶仙

日本巨星 丹波哲郎

四國巨星聯合主演

一部氣勢磅礴的戰爭愛情巨片

劇力雷霆萬鈞！故事深刻感人！演技超凡入聖！打鬥劇烈無倫！

浩浩蕩蕩，浩浩劫！天故弄人，摯友成死敵！死生決鬥！叢林戰火，漫天風雨惡！

全部七彩

WILLIAM HOLDEN | SUSANNAH YORK

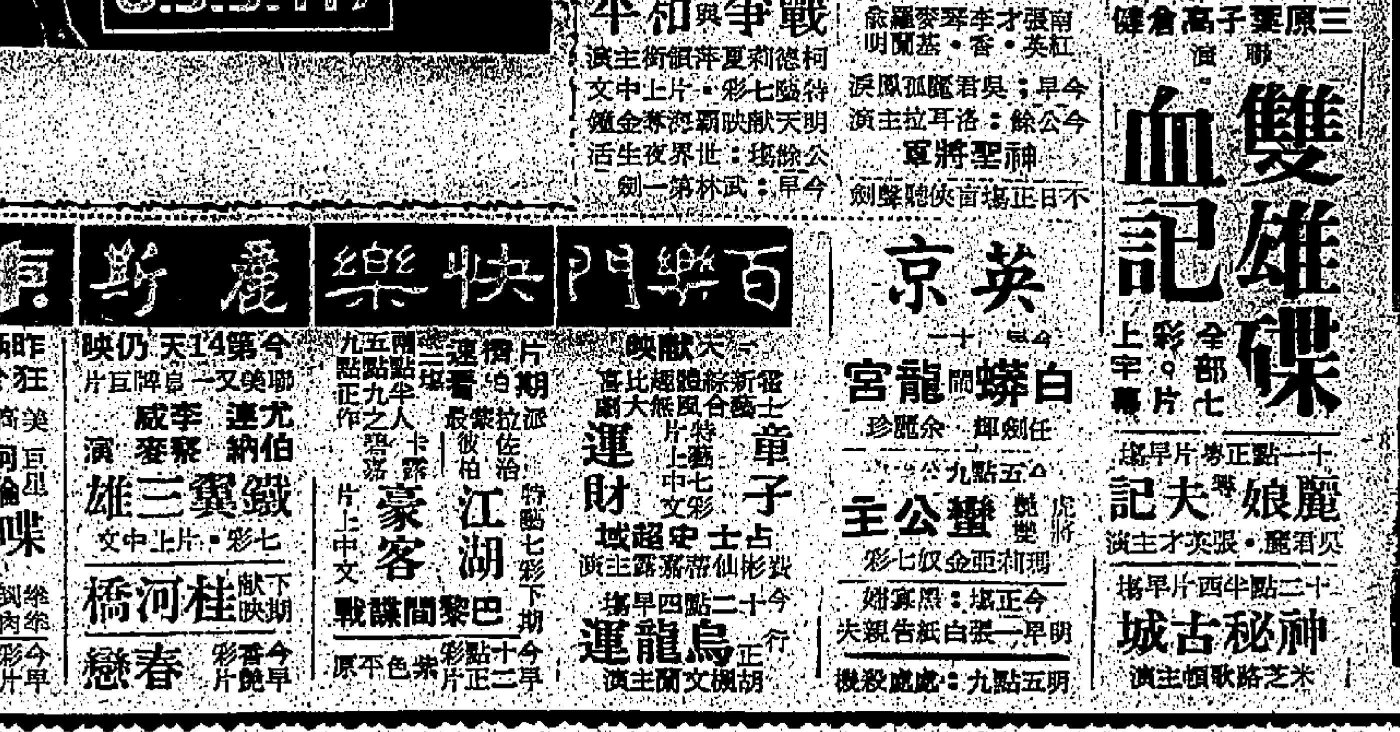
CAPUCINE

THE 7th DAWN

STORY: A man and two women stripped to the Soul...standing in the fury of War...in the shadow of suspense... in the perilous hours before The Seventh Dawn!

皇都今天四場

特務一一七



較剪腳 兜心拳

英美巨星 基馬榮遼

O.S.S.117

尚有戲院廣告刊十一頁

皇后．麗聲．皇都

查爾登希士頓主演

精忠英烈傳

Major Dundee

啟德遊樂場

第二劇場　第四劇場　粵曲歌壇　粵劇場　歌舞場　什技魔術

皇后

今天四場 兩點半 五點 七點半 九點半

美高梅不朽名作！

郎奴高路文主演

狄更斯名著改編

偉大場面 空前絕後

雙城記

RONALD COLMAN "A TALE OF TWO CITIES"

新華．豪華

第三週映

畢蘭加士打

七千萬元巨構

鐵路敢死隊

戰格爆局冒險決死

鬥！火！大！生！

THE TRAIN

全部實景

永華　戰爭與和平

黃金　黑寡婦

中央　雙雄碟血記

英京　白蟒　龍宮

百樂門　快樂　麗斯　東方

小丑與「大人物」

越是不知自量的小丑，越自以為是「大人物」。

東西集　南商

馬來西亞教育部長哈里說了一個笑話：

「蘇卡諾把一個日本友人所送給的衣料來縫一套衣服，耶加達的裁縫說是料子不夠。後來把衣料拿到美國去，問那料子是否能夠替他縫一套衣服。美國裁縫打量一下說，這料子可以縫兩套衣服。蘇卡諾奇怪地說：「耶加達的裁縫說料子不夠縫一套衣服，你卻說可以縫兩套衣服，你豈不是傻瓜嗎？」美國裁縫說：「不是的，總統先生！因為在耶加達你是一個大人物，但到了美國，你卻是最渺小的人物呀。」

這位馬來西亞教育部長，幽了蘇卡諾一默。蘇倫自以為是國際上的大人物，而這位部長譏笑他不過是在耶加達的大人物。

其實像蘇倫這樣的材料，除了把女人和政治一起地作爲吊膀子對象之外，不會再有什麼。他過去的得志，全靠美國支持，後來，也得力於尼赫魯的幫助，一九五五年，周恩來看中了他，利用他作爲對亞非的統戰工具。這麼一來，他儼然就變了一個大人物（小丑而已），天天高叫着「粉碎馬來西亞」，今日反英，明日反美。剛好英美一班懦夫，爲了怕他投到共黨的懷抱，多方買怕討好，更不惜迫使北約盟邦荷蘭把西新幾內亞奉送給他。於是，他益發得意，在毛共指使之下，作了一個首先退出聯合國的英雄。

但這位「大人物」儘管滿足於自己的「大」，可是他除了搶乘華僑資財，刼取各國在印尼的產業外，國內民窮財盡，到處饑荒，民怨沸騰，「大」在那裡？並且，印尼共黨打倒的對象，那麼，他要由傀儡變爲被在毛共支持之下，愈仙的「大」，不過是來愈見，蘇倫的政治一樣前生命，漸漸控制在共黨手上，不久的將來，就要快要完蛋。馬來西亞教育部長淡諾克，加上蘇卡諾、納塞爾、柬埔寨的施亞努、印度尼赫魯、埃及的小丑，越自以爲是「大人物」。死去了的一個最渺小的人物，都自以爲是了不起的「大人物」，這幾個寶貝，都不過是因緣時會，投機取巧，的人（包括印尼共黨在內），不是當他爲小囝囝嗎？越是不知自量的國際人士眼中，他不過是一匹共黨膝下的小丑，就是印尼的人士，才讓他們裝模作樣。看來，他何嘗就是一個醜態百出，有一天，個「大人物」呢？不久以前，蘇門答臘的一條蚯蚓而已。他們剝光衣服，活是

粵閩兩笑案

小川人物

顯爾

閩粵兩笑案，以懷春處女，竟成殺命姦夫，而斷袖男兒，忽爲當堂流血，案中奇情，殊堪一笑。

獄，大寃也，慘寃也，安可稱爲笑案哉。然有令人捧腹不已，濟、長白浩歌子「螢窗異草」載閩粵兩笑案，以懷春處女，竟成殺命姦夫，而斷袖男兒，忽爲當堂流血，案中奇情，殊堪一笑。所載大致云：閩、粵皆發生命案，其一爲強姦致死，審其實，被姦者，非女而男，強姦殺人者，非男而女。粵地多苗疆，吳學有承差某甲，年甫弱冠，貌頗白皙，一日，抑公文赴某縣署，道經苗疆，時天氣炎熱，火傘高張，某甲小憩樹下，因以地僻，行人稀疏，苦熱而袒裼偃臥，俟涼而後起程，適遇苗家婦女，似乃姑嫂，三人挑菜而來，覩某甲肉色潔白，咸悅之，婦本「熟苗」，可通情語，蓋苗族有「生苗」、「熟苗」之分，「熟苗」恒與漢人往還，久習漢俗也。某甲走卒，固素諳此種詞相挑，因野合於幽僻深處。姑嫂爭先，姑以處女獨落後，然目擊淫褻情狀，早不能自禁，某甲雖自負爲「色中卞莊」，可刺三虎，無如精力已竭，至姑竟疲不能興，三人鼓爲揶揄，死難振作，百計千方，仍然雌伏，姑則共故意薄己，以剃刀去某甲之勢，二嫂大驚，方乘姑欲逃，而行人適至，見血液，詰得其情，執以首官，某甲雖少甦，險日竟死。官因以戲殺，擬姑於法。此亦非極可笑者，閩案尤可笑而奇。福建某邑宰，檢驗一屍，項下胸前，致命數傷，此則極尋常耳。惟後庭方寸，以刃穴之，洞然無餘肉，宰大愕，詢之，兇手不少諱，竟毅然曰：「割之去矣。」詰以安在？又毅然曰：「烹食之矣。」宰且駭且笑，問曰：「此物何可啖耶？得無甚哉。」對曰：「實非敢然，死者年十四，吾悅其色，以利誘之，遂成姦，自是飲食衣服，無不取資於吾，吾猶惘惘，惟恐不當其意。以耗散錢財，父母詈我，妻子怨我，族人不齒於我，在所不惜，然其今未屆弱冠，而棄我如遺，既思敗家之由，復見絕我之速，遂忿而暗殺之，取其物，烹而下酒，今雖萬死不辭。」供畢，公堂上下，無不粲然。遂治以姦殺之罪。其時游幕兩地之幕客，相對劇談，莫不舉此以爲笑柄云云。又袁子才「續子不語」載云：「丹徒縣宰張，名振綱者，瞬呼出門，忽一物從空而下，落轎蓋上，觸方迎風而趨，物忽墮入衣袂中，跳跳而跳，命騶從捉之，男子陰也。跳出轎，跳不已，觀者如堵。越一月，西門擔水王大娘者，與某家婦姑殺人，遂拘之至邑，蓋婦姑二人，先通一陳姓客，後又通一陳姓者，因彼此通姦，後夫欲殺陳客，而支解埋之，使其屍不辨男女，故割下其陰，倉皇未收，投之糞窖之外，不料落在本縣官轎中，報知知府，同寅無不大笑者。又載京師香山某兵妻，姑嫂同居，嫂其可觀者，誘入與淫，一日，姑嫂同入臥榻就之，姑在旁佯其姦，即欲照謀殺律，姑婦姦夫，一齊抵命。」又載京師香山某兵妻，姑嫂同居，嫂甚淫，於後門設洞桶，伺行人就溺，其可觀者，誘入與淫，一日，姑嫂伺得一屠者其偉，姑嫂相就之，姑在旁候其姦畢，即欲往就，詎嫂竊辭屠者偉，恐姑不勝，一再顛狂，而終不及姑，姑急且忿，至別室自縊，官判杖嫂八十結案。此兩則與奧笑案各有一半相類，爰併及之。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

當我們下樓後，林淑文剛從客廳走出來。「羅先生，我媽媽在客廳裡。」

我跟羅維棣隨着林淑文進入客廳，這個大得驚人的客廳，我們幾乎看不到坐在錦繡椅墊上的貴婦。

她的髮型是高高的向後梳去的那馬髮，她穿的是一套純黑色的服裝，頸上佩上一串珍珠，胸前還有一個有鑽石的飾針，越發增加高貴優美的氣質。她臉上最美麗的地方，不是眼睛，不是頭頸，不是嘴唇，而是鼻管與額之間。

「諾德蒙先生，」那位裝飾既尚的家淑淑太太說：「請坐！請坐！還有那位是？」

羅維棣立即把我向她介紹：「這是我的好朋友孫士成先生。」

「哦，孫先生，」林太太馬姍姍女士說：「兩位請坐！你們吸煙嗎？」她順手把一個銀包煙盒揭開。

「謝謝你！不要客氣。」

她繼續說：「這回要麻煩你們腦筋了。」她說話的聲音和姿勢，正如她在舞台上一般美妙，可是卻缺乏了感情。她說：「假如要我幫你們的忙，就請你們隨便說出來好了，我是十分樂意的。」

「謝謝你，林太太。」羅維棣說：「一慘劇發生時，你在那裡呢？」

「我那就駕着汽車到倫敦市中心區去，那是應一位朋友午餐之約。隨後，往看時裝表演，隨後，和幾個朋友到賽其利酒店吃下午茶。當我返到家裡時，家裡的一切，都顯示得非常凌亂，我才知道，我的家翁林雅達，竟然死去了。」她說時，聲音是帶點顫動的。

「你對你家翁好感嗎？」

「我很敬重他。」

她的女兒林淑文注望着她，似乎是一種示意。於是，她繼續說：「我們相處得很好，事實上，他老人家對我們也是非常好的。」

「你和他的繼室也相處得很好吧？」

「我們和繼室嬸嬸事實上是很少接觸的。」

「這爲什麼呢？」羅維棣問。

「也許是個性不同，生活也不大相同吧？」她繼續說：「果遊黛是怪可憐的，她可能因在愛爾的暗影中呢！」

林淑文睜眼睛望了望她。

「是嗎？」羅維棣問：「何以見得呢？」

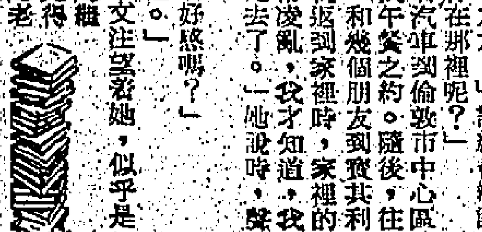
「噢，那是我個人對她的想像吧了！」馬姍姍微笑地說。

「她跟年老的丈夫，相處得很好吧？」

「我以爲是的。」

「沒有爭吵嗎？」

「我不曉得，因爲他們是住在樓上，和我們距離相當的遠。」（〇〇）



真有飛碟嗎？

歐洲和瑞士近來先後報導發現飛碟，最近南美又報導有幾十人（包括三名智利空軍在內），發現飛碟。在聖地牙哥上空發現飛碟和太空人。戰後，世界各地接二連三的報導發現飛碟的消息，我們實在不能把它當作無稽之談。也許有人會認爲所謂「飛碟」，完全是人們眼睛裏的一種幻覺，而他們作這種主張時，也只是憑幻想力，並沒有任何具體的據論。但飛碟存在的事實，已經不容許任何人以任何理由去否認了。各國的航空專家曾就飛碟這個問題加以研究，也肯定地說：飛碟千眞萬確的存在。根據各方所發表的報告，以往各地所發現的飛碟，的確有不少是由雷達發現出來的。世界各地發現飛碟的報告已經不下一千，美國空軍當局往多次發現飛碟，也曾坦然承認它們可能是來自空間，由一種具有高度理性的人類所駕駛，極端敏捷的飛碟的問題分析如下：

一、這種東西的確存在，而在美國出現的次數，假定這個數字一半是謊言，其他的五百宗，總不致於差錯。

博學、勇敢和沉着。二、它的面積大小不一，直徑長度由六十呎至一百五十呎不等。它的形狀也極不一致，有的像圓盤，有的像魚雷，有的像飛機的驅幹，並且兩旁有一列發光的窗口。它的顏色大多像擦亮了的金屬器皿，它在高空飛行時，宛如一顆燦爛的金星，光亮奪目。

三、它的推進器何一種最新式的飛行工具，具有極大的吸力，它的飛行速度，能由靜止間突然飛行，時速高達二萬五千公尺。其速度超出現代任何飛機，似乎是一種反動力。

四、它的出發地點，科學家和飛行界權威人士的意見可分爲兩派：一派堅持說飛碟來自地球本身，如美國、德國或蘇俄；另一派卻認爲它是自地球以外的星球飛來的。到底飛碟來自何方，迄今仍是一個謎。（凌雁審）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

皇帝變了

「忘記掉了——」武惠妃又輕輕地插入一句，對於吐納，養氣一類，她少有信心，因此，迅速地調侃：

張果老保持着喃喃自語，似乎未聞皇妃的調侃：但是，李隆基對元陽爲神之說，似乎很感興趣，以手勢來制止武小娘。接着，低聲說：

「小娘，不是打岔，他自有道理！」

「皇上：」張果老舒了一口氣，喜悅地說：「方外偶有會心，爲皇上體會出一套吐納之法，那是莊子裡面庖丁解牛之道，以無厚入有間，道個，留待後談——」他稍頓，自然而然地轉向武惠妃：「女子無機心者，色不衰，色不衰，道不衰，道都可以從練氣而做到的。」

這一席通玄的談話，把皇帝與妃子都吸引，皇帝在想着留待後談，而妃子，念念於皮膚不老，肌肉不鬆之道，一個進入中年的婦人，最怕是皮膚粗鬆。現在，她收拾起開玩笑的心情，正經地請問了。

於是，張果老精微地指導皇妃鍛練皮膚與肌肉的方法，她立刻照樣做了。

李隆基於次日與張果老相見，接受一套採陰補陽的方法。他們同時自張果老那兒獲得了技術，此外，他又獲得了藥物，這，比技術更重要。

李隆基在生命的中途，進入了另外底世界，從前，他以帝權的維護爲第一，除此之外，他適性自然地選擇女人，享受醇酒婦人與絲竹之樂。他有時會疲倦，不過，疲倦的時候並不長，稍爲過一些時，就有新力量萌生。這幾年，他漸漸地覺着自己的精力在退化。張果，恰是時候地進入了他的天地，他和武惠妃同參道家的練氣與藥物。

這樣，他忽然間旺健了！

這樣，他對神仙有了憧憬——張果成了宮廷中最熱門的人物，而且，李隆基的性格，也受到了張果的影響，他變得平易沖和了，他不再如前的着急。有時，他進入中書省，會和丞相間談神仙故事。

這是轉變，皇帝的秘書監賀知章在驚訝中，有一次，他婉轉地提出詢問。

「天下太平呀！求神仙訪道，又有何妨呢！」

「陛下，我們在南方，在西方，都有兵事！」

「這個，距離很遠！」李隆基微笑着：「李林甫來說，對南詔之戰，我們接連獲勝，宰游方面，哥舒翰的勝仗更多——呵，我用哥舒翰爲將，當時，丞相宋璟竭力反對，現在，事實證明，我的政策成功。」

賀知章沒有再往下說了，他是反對邊境戰爭的，皇帝的以胡制胡方法雖然奏效，但是，開邊的戰爭，無益民生呵！（一〇八）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚兒有幸　三宮殉社稷　雄主無儔

吳三桂連連故笑道：「老兄之言實在有理，就這樣辦。我再寫一信，如無回音我等就正式舉義。」當時又寫就一封家書：「奉諭，陳妾安養在宮，但未有確實之說，究竟何來？太子既在宮中，曾否見過，父親既已降順，亦可面奏，說明此意。但求將陳妾、太子兩人送來，立刻降服。」

這封信到了京師之後，吳襄一看三桂除去索陳圓圓之外竟然還索太子，當時又驚又氣，如何敢呈給李自成，祇好藏起來不提。

三桂等了幾日不見回音，決心起事，當時又寫了一封信給吳襄：「兒以父降，待罪戎行，以爲李賊猖狂，不久自當撲滅。不意我國無人，望風而靡，頃聞聖主宴駕，不勝眦裂，猶以爲吾父當奮椎一擊，誓不俱生，不則刎頸以殉國難，何乃隱忍偷生，訓以非義？既無李寬禦寇之才，復愧平原罵賊之勇，父既不能爲忠臣，兒焉能爲孝子乎？兒與父決，不早圖賊，雖置父鼎俎傍，以誘三桂，不顧也。」

三桂發信之後，決計起事，第一步要先佔山海關，當時在演武廳閱兵，任人觀看，李甲、陳乙也被邀上座，三桂戎服親臨校射，果然兵強馬壯，銳不可當。三桂下馬拉到幾個耆老問道：「我兵如何？」

衆人答：「眞天兵也，平生未見。」

三桂問道：「能殺李賊不能？」

耆老們眼見李自成派來的官坐在上面，不防吳三桂有此一問，大家都不敢回答，祇是向台上看。

三桂笑道：「我知道老人家的意思，有一把戲給大家看。」說過一擺手，幾名親兵過去把李甲、陳乙擒下。

李甲大喊道：「陳夫人係權將軍劉宗敏所取，與下官無涉，將軍不可遷怒到我身上。」

三桂瞋目罵道：「該死的賊徒，爲闖賊作爪牙，京師淪陷，先帝殉國，坐使生靈塗炭，皆汝號助紂爲虐有以致之。今日先斬汝狗頭以慰先帝在天之靈，也爲死難官民復仇。」說過又一揮手，親軍舉刀一押，就把李甲的頭割下。四面站着觀看的人一齊拍手叫好。

陳乙看着不妙，連忙跪下叩頭說道：「小人爲衣食所迫，誤入歧途，雖然從賊，從未殺害一人，元帥不信可以查問，如蒙不殺，願留帳下爲小卒，以供驅使。」

三桂大笑道：「我帳下怎用得着你，不過，你既然苦苦哀求，姑且饒你一命，但也不能這樣平白放你走。」說過指使親軍過來把陳乙兩耳割掉，頓時血流滿面。

陳乙疼痛難忍，跪在地下兩手摀着耳朵，全身都在發抖。

三桂又說道：「你回去轉告李賊，快送頭來，不必等我去取了。」

陳乙連聲答應：「小人知道，一定把元帥的話轉告闖賊知道。」

三桂又大笑道：「你這傢伙實在是老滑，總算見機得快，就憑這一點，才留下一條性命，趕快讓回去，再遲說不定就會和李甲一樣。」

陳乙顧不得疼痛，又叩一個頭，起身摀着兩耳逃走。（五八一）

十號風球

傑克著

七·請女婿

阿九棒棒嚇，嚇得林樹風噤不敢聲。

這老婆子不知道是否受了婆頭小姐的什麼氣，大發牢騷道：

「阿風，你滿肚子墨水，道理講不過你，可是還比你想多吃幾斤。你說阿彩不願外人知道她媽當女傭，叫做有志氣，我說她沒志氣！」

「是的。」他見媽當眞動了肝火，不敢再辯。

「家不離貨，女傭就是女傭，爲什麼不認？不認媽當女傭，即是看不起媽，即是看不起當女傭的媽，也即是不認媽！」

「是的，」林樹風祇有諾諾連聲。

「十月懷胎，辛辛苦苦的把她生了出來，又把她辛苦撫養長大。她卻把媽給她的眼睛拔去了，換上一對勢利眼，連媽也不認了，生出這樣的忤逆女兒來，不是生一隻蛋好過嗎？你說她有志氣，什麼的志氣！」

「是的，是的。」

「女傭有什麼對不起人？一不賣身，二不偷盜，用勞力博一份人工，天公地道，問心無愧。爲什麼給入瞧不起？爲什麼兒女都不願認她做媽？這個笑貧不笑娼的世界呀！」

老婆子半生辛勞，在這時盡量發洩，說到興奮時，駝背似乎要直豎起來，眼睜得龍眼核般大，搖着花白的頭髮，口沫飛濺到林樹風臉上，以一聲慘笑結束她的高論。

林樹風的臉兒，給口沫噴了好幾處，卻不敢揩去。人總有良心發現的時候，不過不經刺激，常會隱而不現，或暫現而復隱。他一向把媽看做沒智識的，年青人最怕聽老太婆嘮叨，遲之則吉，他平時就抱有這類成見。在老人家方面，自念一肚草，如何敢與吃墨水的人談論，往往抱着自卑感。因此母子之間，自從兒子一進學校，便天然的隔膜起來。今天阿九像吃了火藥下肚，劈臉拍拉地一陣亂放，卻把林樹風驚醒了，他覺得媽並不是沒智識，比較聽學校老師引經據典，搬弄術語，實在有道理得多了。

更使他佩服的，媽不僅是理論家，同時也洞達世情，她說：

「話雖如是，阿彩年紀還小，也不是天生沒良心的，可是現在的世道，都給勢利熏壞了心眼，怪不得她一個人。」（四〇）

歃血

至思著

「我明白，夫雷老爹，我不會把爹犯過的錯誤再犯。在狼多的地方，羊子就得自己機警。」

「那樣我就放心了。」

我去拉馬的時候，梅倫跟上來，說道：「我來送你回去。」

我望望天，說道：「梅倫，今天的月亮眞好！」

「梅倫，還記得小時候在月下遊玩的情形嗎？」

「怎會不記得呢，那些日子眞是好玩極了。」

我們跨上馬背，向着廣闊的草原上馳去。牲口都進了木柵，草原上是一片寧靜，祇看得見點點白色的蓬帳。

「梅倫，你知道崔崗住在那一個方向嗎？」我問。

「不知道，也許在西南角上。」

「你不常見到她？」

「她老是跟奧契兒在一起，而我又不想看到他。」

我一聽到奧契兒，心裡就冒出火來。這個小無賴從小就跟我合不來，專門做些損人不利己的事。如果有那一家的蓬帳椿子遭拔去了，不用問，一定是他幹的。有時他看見草地上有無人照看的羊子，他就把牠們趕到很遠的地方去，叫別人到處尋找。他後來所放的一把火，更害了許多人家，還間接害死我的父親。而現在，我相信他已經代替了他的父親，成爲一個大無賴了。

「梅倫，奧契兒現在改好一點沒有？」我說。

「怎能好得了，我知道他比從前更墮落，不是帶着一批人在草原上調戲別家的女孩子，就是欺侮沒有幫手的人。」

「崔崗怎會同這種人在一起的呢？」

「這個我可不知道，也許她認爲他家的牛羊多。」

一陣熱血從我的心裡湧起來，我說：「奧契兒長得高大嗎？」

「也跟你一般高大。」

「崔崗還是跟從前一樣嗎？」

「我相信她也變了一些。」

這樣談着，我們已來到家裡。梅倫一進門，大聲叫道：「索利亞媽媽！」我母親笑着答應了一聲，但分明聽不出她是誰。

「她是梅倫呀，媽。」我在一邊說。

「哎喲，梅倫，你長得這麼漂亮了！」母親上前去擁抱她。

「要璇，你還記得梅倫姊姊吧？」我說。

「我記得的。」

她們見面時，彼此都愉快地笑着。

「梅倫，你媽好吧？」母親問。

「她很好，改天她會來拜望你。」

「不敢當，應該我去拜望她。」

隨後，我們一起坐下來，母親以一種親切的感情注意着梅倫，似乎在回憶着往事。

「你們都長大了！」母親感嘆地說。（〇九）

半靜寂地帶

丹尼

美國比較教育協會一批教授訪港，對香港學生衆多，教授繁重，而且分用中英兩種語文教學複雜到處罕見的特殊情形，他們深感興趣。

此亦「不東不西，似通非通」的香港特色之一，旅遊人士，自然大感興趣了。

× × ×

海底隧道法案，昨以二十票絕大多數通過，投反對票者僅一人，在辯論時，他的反對理由，大致一爲給予專利權太過優厚，二爲入息低微的人，將受小輪加價影響。

使人有「千人諾諾，不如一士諤諤」之感。

× × ×

澳門肉商，爲了反對增屠宰稅，由昨日起「放下屠刀」。

比肉商更堅持反對到底的，說是豬、牛、羊。

× × ×

美邱吉爾爵士遺孀被盜竊珠寶飾物四千餘美元。她向賊人呼籲，請送還一隻「具有感情和歷史價值」的戒指。

如果賊人偷去的，是邱吉爾的雪茄，這個呼籲，比較容易收到效果。

歐威廉　專科老中醫師

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕獨掌灰指甲聖手　有國府合格中醫執照

更有引帶一宗同病者，誠有可感，其實中國民確有不可思議之奇效

白蝕　即白癜風

△有誰願嫁這樣丈夫▽

△有誰願選這樣女婿▽

肌膚發生白斑日漸擴大延及首面眉髮者……

△有誰願娶這樣太太▽

△有誰願聘這樣兒媳▽

鵝掌瘋

△有誰膽敢同你握手▽

△有誰願聘你爲幫手▽

優待證

有效期一九六五年八月二十日截止

▲香港東區波斯富街廿號三樓（近紐約戲院寶石酒家對面）早十時至晚六時候診　電話七七二〇二五

小兒脚軟

見症贈藥

洪冠洲　頭鼻耳喉專科

面容　日本新法

狐臭　曲線　疤痕

陳玉梅婦科

王秀珍醫生　婦科

通經丹

余玉芬　婦科

分類廣告　醫藥

黃標腰病丹

陳銳培　老牌皮膚專科

白蝕　疑癬（剪報到診二元）

頑癬　專治

手汗

痔瘡　黃華湛專門　無痛脫落·永不復發

核　黃向榮

耳鼻喉　彭祖利

腦　免費檢驗

九七白藥膏　康健傷風水

無效還銀　小便刺痛

陳劍秋　皮膚　癬

許鎮波

血癬丸

猪吊　羊吊　包醫八十元　愈後收費

黎德民

尿病專家　鄭達明　專藥根治

彭錦棠　頭暈　心跳

龍虎風濕丹

陸達臣　哮喘　胃病

教針灸

名針灸醫

梁爲人　婦科

耳鼻　皮膚　風毒　癬

雷一鳴

皮膚瘡科　尹國良

鼻　塞　溺　臭　血

小便

外皮

朱仁生

百年老牌大佛　腸胃丸

男　性寶

尚有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。調頻波段：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，英語新聞及時事評論。三十分，天氣報告。八時，粵語新聞。專曲。五十六分，天氣及漁民報告。九時，國語新聞，特別報導。十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。故事。十時，名作品。中文教育性廣播。十一時，粵曲。天氣報告，特別報告。時代曲。晚間國語新聞。時代曲，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，天氣報告。三時，粵劇。四時，粵曲。五時，兒童節目。六時，國語新聞。十五分，晚間新聞。七時，天氣報告。八時，粵語新聞。八時五十分，天氣報告。九時，時代曲。十時，專題新聞。十一時，新聞簡報。十二時，完。

商業第一台

第一台波段：一〇二〇千週。波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐預測。四十五分，轉播港台新聞報導。五十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。九時，天氣及潮汐。十時，天氣報告。十一時，音樂。十二時，粵語小說。一時，市民信箱。二時，時代曲。三時，時代曲。四時，粵曲。五時，粵曲。六時，粵語新聞簡報。七時，時代曲。八時，粵劇。九時，小說。十時，天氣報告。十一時，新聞簡報。十二時，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週。波長二百三十六公尺。

七時，清晨音樂。十五分，節目預告。三十分，天氣及潮汐漲退報告。一時，天氣報告。二時，國語時代曲。三時，西曲。四時，時代曲。五時，西曲。六時，漫談。七時，時代曲。八時，天氣報告。九時，時代曲。十時，中國文選。三十分，天氣報告。十一時，時代曲。四十五分，天氣報告。十二時，社會小說。完。

麗的銀台

進行曲。七時，今日節目。天氣報告。十五分，時代曲。四十分，天氣報告。八時，新聞報導。九時，天氣報告。十時，粵劇。十一時，新聞報導。十二時，粵曲。一時，粵曲。二時，話劇。三時，時代曲。四時，新聞報導。五時，時代曲。六時，社會服務。七時，新聞報導。八時，天氣報告。九時，粵曲。十時，新聞報導。十一時，天氣報告。十二時，完。

麗的金台

七時，進行曲。早晨的音樂。新聞報導。天氣報告。八時，京劇。九時，粵曲。十時，股市行情。十一時，國語廣播劇。十二時，時代曲。一時，英語教授。二時，粵曲。三時，天氣報告。四時，越劇。五時，京劇。六時，潮語偵探小說。七時，新聞報導。八時，股市行情。九時，天氣報告。十時，時代曲。十一時，新聞報導。十二時，完。

綠邨電台

中文台波段：八四五千週，波長三五五公尺。

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。八時，節目預告。西樂。九時，時代曲。十時，天氣及漁民報告。十一時，粵曲。十二時，小說。一時，粵曲。二時，時代曲。三時，粵劇。四時，天氣報告。五時，股市行情。六時，時代曲。七時，天氣報告。八時，時代曲。九時，粵曲。十時，天氣及漁民天氣報告。十一時，時代曲。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。英語歸國。五時，新聞。七時，電影。八時，粵劇。九時，世界新聞。十時，科學常識。十一時，「有口難言」。十一時，最後新聞及天氣報告。閉幕曲。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區德輔道中三二五四九五、一三二一三八
(二)灣仔分域街十八號本報服務部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五〇號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇六五八
(四)油麻地上海街三一九號老饕公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）電話：八七五五四
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：六六七二五
(九)元朗康莊市場將富六號七愛診所 電話：八八—二五二八

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。

358 358 360 362 365 371 372 376 377 378 380

立信大廈 住宅廉售
現貨唐樓 一梯兩伙
松鳴 西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 近嘉頓 滙豐 德貞中學 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 鋪位特平
文德 西式唐樓 大草道 咸美頓街 最旺鋪位 預電話綫 即日入伙 理想住宅 一梯兩伙 水電齊全
接洽處：李寶椿大廈829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759
旺角上海街406號 出租 免頂
灣瓜土 租 售 出售唐樓位舖鋪 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589
新界別墅 出售
南風涼樓
最好投資 即買即住 五售八折
(1) 大翠樓雲 (2) 大嘉樓泰 (3) 二期翠園 (4) 大章廈記
章記
洽購處 鴻星營造有限公司
建福大廈
旺舖租售 閣金大廈 昌興置業有限公司
樓平貨現 金輝大廈 電話：230475
洋樓出售
唐四樓
古樓租售
四樓租售
出售
現貨樓宇租售
恒興建築公司新樓出售
石屎唐樓 招租（香港）
新樓出租
二樓平租
二樓招租
光猛三樓
大單邊舖
跑馬地
尖沙咀樓（九龍）
寫字樓分租
全層廉租
宏安唐樓
廠房廉租
新樓招租
新樓招租
旺舖平租
旺舖平租
工廠廉租
田氏塑膠廠
全層廉租
工業雞場
旺舖出租
電話全層
小型廠舖
旺舖招租
向南新樓
旺舖免頂
青衣旺地
靚車廉讓
男宿舍
平樓出讓
學校廉讓
細車廉讓
立勝搬屋公司 電話：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小搬運
立生搬運公司 電話：631580 847630 專門搬屋
留學指南
萬能角鐵
萬能角鐵
萬能角鋼
萬能角鋼
狗
修理收音機
昌記裝修
瑞香園 代客貯貨
刨貓
到府修理
百葉窗簾
新奇假髮
油漆裝修
打字機 計數機 收銀機
專改西裝
大中影印
恤衫平售
雄記搬屋
柜雪牌時利 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 古美洋行有限公司 電話：222579 222589
智禪女士 成功的顧問
申請來港
函授英文
招生
華通旅運社 留學升學 注意
國語會話
寄宿住音
陳式太極拳
豐田牌汽車
招寄宿生 電話：810972
各國留學升學 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 電話：669064 664470
招寄宿生
寄宿學校
招寄宿生
宿舍招寄
游泳
大同打字
菁華中醫學院
遺消藝學
家庭補習
暑假補習
待聘
尋謝家榮
尋訪
聘請
外勤推銷
電鍍磨光
大廈書記
請女會計員
招僱後生
誠徵教師
聘女教師
增聘外勤
釘珠打臘
家庭教師
聘女教師
聘女教師
遺失聲明
遺失
遺失存單
遺失聲明
遺失啟事
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
徵求合作
徵求
徵求轉讓
徵館母娣
啟事
領福慰金
領福慰金
分居聲明
謝發帛金
鄭重聲明
承頂聲明
醫藥
聲明啟事
山氣痛
張丞舜
健力丸
發育粉
一次根治
年老患者
風濕專家
吳華
風濕痛症
胃
婦科痛症
剪報診費三元
重振雄風
新遷
戴美德 婦科
梁鳳鳴 婦科
特效藥
李冰妍 婦科
蔡德芬 耳鼻喉
莫平 痔瘡
易明 痔
黃東修
痔瘡如醫不愈雙倍還洋
外皮謝照光
淋病
榮孫氏
簡鳳簫 婦科
程壽南 痔
李慧賢 專脫男女
耳鳴丸

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也
謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊十三頁